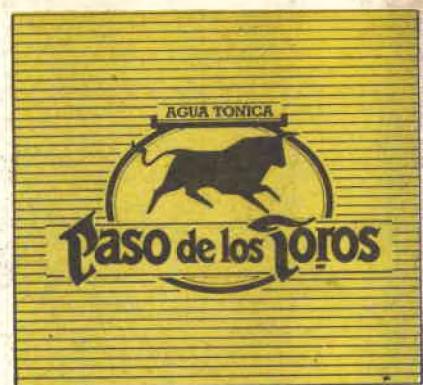


# JAQUE



Montevideo, 25 de mayo de 1988 - Año V - N° 229 - N\$ 250.

Edición de 28 páginas.



ANTE EL MODELO DEL DIP. BOUZA

ESTILOS  
CONFRONTADOS  
EN EL P. COLORADO

FLORES SILVA EN MADRID

2 PSOE Y CBI  
ESTRECHAN  
FILAS

OTRA DERROTA OPOSITORA

INTERPELACION:  
EL DESGASTE  
DE UN BUEN INSTRUMENTO

10  
Pág.

9  
Pág.

## CONSUMIDORES: LA PELIGROSA AVVENTURA DE COMPRAR



El ómnibus no pasa: hace una hora que el ciudadano lo aguarda en la parada. En consecuencia llegará tarde al trabajo y le descontarán la hora ¿Dónde se queja? Las naranjas que se venden en Montevideo vienen pintadas con una sustancia que las deja más vistosas. ¿Qué sustancia es esa? ¿Quién controla la publicidad dirigida a estimular la automedicación? Las peripeyas del consumidor uruguayo cuando se enfrenta a la aventura de elegir y comprar en las páginas 16 y 17.

Y ADEMÁS...

ARTHUR MILLER

¡QUE SEMANA! LA "ORGÁ" Y LOS CAMPESINOS

MACHOS ERAN LOS DE ANTES

# INFORMACION POLITICA

## En dos líneas

### Atchugarry: Parlamento apoyó plan para AFE

(Entrevista al Subsecretario de Transporte y Obras Públicas, Dr. Alejandro Atchugarry)

• ¿Cuál es el primer balance de lo acontecido en la interpelación?

Queda claro que la opción propuesta por el gobierno y por la mayoría del Directorio de AFE, que es la de un ferrocarril especializado en cargas, ha ganado el apoyo del Parlamento.

¿En qué consisten, concretamente, los cambios a nivel administrativo del Ente?

Mire, el nuevo modelo de empresas pretende un alto nivel de eficiencia, modernizando, por ejemplo, sus comunicaciones que pasaran a ser por radio. También dispondremos de mayor cantidad de medios tráctiles, con una recomposición de las vías principales. Todo esto implica un nivel de inversión que el país puede disponer. Es un modelo que además es factible realizar, y que de hecho se está realizando.

¿Qué propuso la oposición? ¿Existe un plan alternativo?

Sí, planteado por el director del Frente Amplio en AFE, y respaldado por los interpellantes en la sesión, pertenecientes al Partido Comunista. Es un modelo un poco de mirar hacia atrás, de tratar de conformar un AFE con transporte de cargas y pasajeros, y que supone un costo confuso por parte de los promotores del plan de 534 millones de dólares. En dicho plan se han detectado algunos errores serios, como por ejemplo en el nivel de remuneración. En realidad el costo real que tiene, junto con otras inversiones que han sido subvaluadas, va a ser de 1.200 millones de dólares.

¿Podemos decir que el proyecto presentado por la oposición fue inconsistente?

Y es fruto del voluntarismo. La concepción filosófico-política que lleva adelante el Partido Comunista en la interpelación plantea que el desarrollo del país debe ser hecho, y esto hay que remarcarlo, por las empresas estatales. Rechazan entonces nuestra propuesta, y plantean una propuesta de desarrollo en la cual el Estado está metido en la actividad económica, que en este caso llega a niveles de inversión casi absurdos.

Traducido a cifras...

O sea, que para decir que el Estado transporta un 15% de los pasajeros del país, ellos plantean hacer el gasto de 1.000 millones de dólares, lo que está fuera de toda lógica.

Se sigue argumentando aún que la finalización del transporte de pasajeros ha dejado aislados a muchos pobladores en el interior del país.

No es verdad. Todo el transporte se hace por autobús, está en manos de cooperativas o sociedades anónimas, y funciona muy bien. Estas nuevas empresas, además, están renovando su flota por el esfuerzo propio, y funcionan con un nivel de eficiencia y calidad aceptable en cualquier parte del mundo.

¿Se puede decir que el tema, políticamente hablando, está agotado?

Yo no soy quien para decirlo. Objetivamente el gobierno mostró su plan, afirmó que lo está cumpliendo de forma exitosa, y lo que es claro es que no hemos recibido la desaprobación de parte del Parlamento.

¿Podemos hablar de una victoria del Partido Colorado?

Me cuesta hablar en términos de derrota o victoria.

## Partido Colorado

### PSOE y CBI estrechan lazos; trascendente encuentro en julio

Con la organización de un seminario denominado "Socialdemocracia: Poder y Utopía", a realizarse en el mes de julio en Montevideo, se estrecharán los vínculos que unen al Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y a la Corriente Batllista Independiente (CBI).

El encuentro, fijado para los días 5 y 6 de julio, está organizado por el Centro Brum de Investigaciones y la Fundación Pablo Iglesias de España. La delegación visitante estará integrada por los diputados socialistas Ramón Vargas, Justo Sambrana y Dolores Sánchez, el subsecretario del Ministerio de Cultura, Miguel Satrústegui y el director de la editorial Pablo Iglesias y coordinador general de la revista Leviatán, Manuel Ortuño.

La temática del evento, referida a la problemática de la relación entre el socialismo-democrático y la acción del gobierno, haciendo hincapié en la necesidad de un nuevo enfoque teórico, es la siguiente:

Tema: "20 años de rupturas. Conceptos en crisis y vacíos". Participan: por Centro Brum, Lic. Javier Bonilla; por la Fundación Pablo Iglesias: Ramón Vargas Machuca, diputado, secretario de la Mesa del Congreso de Diputados, miembro del Comité de dirección de la revista "Leviatán".

Tema: "Discurso económico y experiencia de gobierno". Por Centro Brum: Lic. Luis Mosca; por Fundación Pablo Iglesias: Justo Sambrana, diputado, ex miembro de la Comisión Ejecutiva Confederada de la Unión General de Trabajadores (UGT).

Tema: "Señas de identidad para una utopía crítica socialdemócrata uruguaya". Por Centro Brum: Alejandro Bluth; por Fundación Pablo Iglesias: Dolores Sánchez, diputada, miembro de la Junta Directiva de la Asociación de Mujeres y Jóvenes de España.

Tema: "La ética de un proyecto socialdemócrata uruguayo". Por Centro Brum: senador Manuel Flores Silva; por Fundación Pablo Iglesias: Miguel Satrústegui, subsecretario del Ministerio de Cultura, miembro del Comité de Dirección de la revista "Leviatán".

#### Incorporación a CBI

Se concretó la incorporación a la Corriente Batllista Independiente del dirigente de Maldonado Dr. Alejo Fernández Chaves. Abogado, de 40 años, encabezó en 1984 la lista 11, que acompañando a la fórmula Sanguineti-Tarigo obtuvo 4.500 votos (de los 25.000 que tuvo el Partido Colorado en aquel departamento). La incorporación del Dr. Chaves, integrante del Comité Ejecutivo Departamental del Partido Colorado en Maldonado, se inscribe en el proceso de sostenido crecimiento de CBI en todos los departamentos.

## Frente Amplio

### Pérez Piera (PDC): comunistas en actitud provocativa

Adolfo Pérez Piera, dirigente del Partido Demócrata Cristiano, calificó de "provocativa" y "proclive a la ruptura" la actitud asumida por el Partido Comunista en relación a la actual coyuntura del Frente Amplio.

Respondiendo a un artículo publicado por el semanario "El Popular" bajo el título "Preocupaciones por la unidad del Frente" (6 de mayo), Pérez Piera sostuvo en "Aquí" que el mismo refleja "una actitud que parece haber asumido con mayor generalidad el Partido Comunista". Señala que el artículo "luego de sostener que las diferencias señaladas por el PDC y el PGP no tienen sustento alguno (...) acusa a los mencionados grupos de haber cuestionado los principios políticos y una metodología de debate características del Frente Amplio".

Agrega Pérez Piera que se está desarrollando "un gran operativo ofensivo, conducente a demostrar que en definitiva 'aqui no pasa nada' y que los problemas denunciados carecen por tanto de legitimidad y respaldo de quienes los plantean".

Pérez Piera consideró que "Este tipo de actitudes puede conducir por el filo de la navaja. Se trata no solo de una reacción provocativa, sino también peligrosamente proclive a la ruptura en tanto tiende a bloquear las posibilidades de una negociación franca y en profundidad. Y la duda que surge frente a estos hechos es si no se ha entendido bien lo que realmente está sucediendo, o si se ha entendido y se apuesta a ganar posiciones por adelantado frente a definiciones que se avecinan".

El dirigente del PDC afirmó que "El Frente está hoy frontalmente interpelado por nuevas realidades, internas y externas, a las cuales debe responder si es que pretende seguir siendo la respuesta de esperanza que inspiró su creación". Indicó que "no nos sirve una unidad hueca, con pirotecnia arriba y a los sablazos abajo, con mucho aparato y poco contenido", añadiendo que "la disyuntiva real no es meramente entre impulsar determinados cambios o defender el statu quo. Es, entre la posibilidad de recrear un Frente vigoroso, acorde a las nuevas circunstancias históricas o mantener un frente cristalizado, condenado al deterioro de su proyección pública".

#### Senatore se opone a IS

El senador Luis Alberto Senatore anunció que se opone al intento de su partido (Partido Por el Gobierno del Pueblo) de ingresar en la Internacional Socialista. Sostuvo que el mismo apartaría a la "99" de sus bases ideológicas, subrayando que la Internacional Socialista está vinculada con un "maquillaje" con el cual se "encubre" al capitalismo.

## Periscopio

### Acuerdos salariales: 90% del IPC trasladable a precios

El gobierno comunicó a trabajadores y empresarios las pautas generales para los convenios salariales a largo plazo en la actividad privada. Los Consejos de Salarios por rama de actividad comenzarán a funcionar el próximo lunes y los ajustes regirán desde el 1º de junio.

El período de vigencia de los acuerdos se extenderá entre junio de 1988 y febrero de 1990, homologándose también convenios que incluyan ajustes salariales correspondientes al período febrero-junio de 1990.

Las pautas de los acuerdos para mantener el poder adquisitivo de los salarios son las siguientes:

—el ajuste cuatrimestral trasladable a precios será el 90 por ciento del aumento del Índice de precios registrado en el cuatrimestre inmediato anterior a la fecha de vigencia del ajuste;

—con los ajustes correspondientes a junio de 1989 y febrero de 1990, los acuerdos incluirán una "corrección" equivalente a la desviación que se haya producido como consecuencia de los ajustes anteriores a dichas fechas. Dicha desviación se medirá tomando como base el salario promedio inicial, sirviendo como referencia el cuatrimestre comprendido entre el 1º de mayo y el 30 de agosto de 1988; el incremento de los salarios resultante de aplicar la mencionada corrección podrá ser trasladado a los precios.

Los criterios para el crecimiento de los salarios deberán ser acordados en el ámbito de la negociación de cada uno de los grupos en los Consejos de Salarios y podrán establecer como referencia el indicador que en cada caso se seleccione, ya sea el conjunto de la economía o las variables de cada sector (productividad, evolución de la demanda, etc.). Estos ajustes para el crecimiento salarial serán sumados al ajuste que determine la "corrección" en los cuatrimestres que comienzan en febrero y octubre de 1989.

Para el ajuste de junio del presente año el Poder Ejecutivo homologará, en forma excepcional, acuerdos que prevean como aumento un porcentaje igual a la variación del IPC (Índice de Precios al Consumidor) en el cuatrimestre febrero-mayo del corriente año. Al mismo tiempo se permitirá el traslado a precios de la totalidad de ese incremento.

Para aquellos grupos en que no se logren acuerdos de mediano plazo, el máximo de ajuste trasladable a precios será del 90 por ciento de la variación del IPC en el cuatrimestre inmediato anterior a la fecha de vigencia de cada ajuste.

#### PIT-CNT: intentan rebajar salario de trabajadores

Conocidas las pautas, el presidente de la Cámara de Comercio, Ernesto Carrau, entendió que podían servir de base para la negociación. Por su parte, Rubén Villaverde, dirigente del PIT-CNT, afirmó que las mismas "no se acercan ni medianamente a la aspiración de los trabajadores" y que revelan "la intención de rebajar el salario real de los trabajadores".

Redoble  
su suerte con

La Redoblona

# INFORMACION POLITICA

## Militares

### Berois: apoyo irrestricto a la institucionalidad

El Comandante en Jefe del Ejército, Tte. Gral. Carlos Berois ratificó el compromiso de esa fuerza para con "la Patria, sus instituciones y el sistema de gobierno que libremente hemos escogido todos los uruguayos".

En un discurso pronunciado el 18 de mayo, al conmemorarse el Día del Ejército, Berois señaló que "disponemos de la fuerza que otorgan las armas, puestas exclusivamente al servicio del Estado, sin intenciones de transformarlas en un poder para competir con los legalmente constituidos".

Agregó que en la actualidad se desarrollan acciones "que atacan la moral de la Fuerza, insistiendo en minar la capacidad de cumplir con su misión". Indicó que "somos testigos y objeto de agresiones, provenientes de quienes resisten las instancias de pacificación y concordia, abiertas a la sociedad uruguaya toda —sin discriminación— a partir de diciembre de 1986". Precisó que "estas acciones están orientadas a confundir a la opinión pública, crear animosidad hacia las Fuerzas Armadas, debilitar la voluntad de sus integrantes y fisurar la indisoluble cohesión moral que los une, en la superior misión de

apoyo irrestricto a la institucionalidad".

El Comandante en Jefe del Ejército hizo hincapié en las "graves restricciones" en los rubros adjudicados a esa arma. Afirmó que "los reducidos recursos financieros comprometen la capacidad funcional de la Institución" y han provocado "el deterioro real de las remuneraciones". Añadió que las retribuciones que percibe el personal militar "no aseguran el mantenimiento de un nivel de vida adecuado, hecho particularmente grave cuando no existen posibilidades legales ni materiales de recurrir a otras fuentes de ingresos complementarios".

Berois confirmó la posibilidad de que próximamente se concreten reuniones similares a la realizada entre oficiales y los legisladores del Batllismo Unido, con representantes de otros partidos políticos. Expresó que "consideramos que ese contacto debe ser más fluido a los efectos de conocernos mejor".

Preguntado sobre si los sectores que atacan a las Fuerzas Armadas podían identificarse con los que impulsan el referéndum, el Tte. Gral. Berois respondió negativamente.

#### Medina

El ministro de Defensa Nacional, Tte. Gral. (R.) Hugo Medina, afirmó en Estados Unidos que no tendría sentido que los militares uruguayos "reconquisten" el poder.



**Hay muchas maneras de llegar a Buenos Aires. Aero Uruguay es solo una. La que llega antes.**

#### ELIJA SU VUELO

	SALIDA PZA LIBERTAD	SALIDA COLONIA	LLEGADA AEROPARQUE
VUELO 201 LUN. A SAB.	6:00	8:30	8:45
VUELO 205 DIARIO	15:30	18:00	18:15

	SALIDA AEROPARQUE	SALIDA COLONIA	LLEGADA PZA LIBERTAD
VUELO 202 LUN. A SAB.	9:15	10:00	12:15
VUELO 206 DIARIO	19:00	19:30	21:45



MONTEVIDEO  
PZA CAGANCHÁ 1035 P.I. Of. 101 Tel. Pro. 91.44.05  
COLONIA  
INTENDENTE SUAREZ 189 Tel. 2.11.09  
BS. AIRES  
RECONQUISTA 885 - Tel. 313.9977 - 313.9900 - 313.0009

## Partido Nacional

### Encuesta: Zumarán consolida liderazgo entre blancos

Para la opinión pública montevideana, el senador Alberto Zumarán se convirtió en el heredero político de Wilson Ferreira Aldunate. La afirmación se desprende de una encuesta realizada por Equipos Consultores y publicada por "Búsqueda".

El relevamiento mostró que Zumarán se convirtió en líder indiscutido del movimiento Por la Patria y también en el principal candidato presidencial del Partido Nacional. En marzo, el 20 por ciento de los montevideanos opinaba que Zumarán era el segundo jefe de Por la Patria y un buen candidato presidencial. En abril cristaliza el liderazgo de Zumarán: el 35% de los montevideanos y la mayoría absoluta de los simpatizantes blancos (56 por ciento) lo consideran un buen candidato presidencial.

En marzo, sólo el 15 por ciento de los capitalinos opinaba que podía llegar a votar a Zumarán; en abril esa cifra subió al 23 por ciento. Entre los simpatizantes del Partido Nacional se produjo un cambio similar: en marzo, el 41 por ciento opinaba que podía llegar a votar a Zumarán y en abril el porcentaje subió al 56 por ciento.

## Personajes

### Jorge Sanguinetti: el interpelado terminó aplaudido



¿Por qué? La preguntita, más como chisme de vecinos que como intento de investigación política, ganó a buena parte de los ciudadanos. ¿Por qué el Partido Comunista había decidido interpelar ahora al ministro de Transporte y Obras Públicas, Jorge Sanguinetti? ¿Por qué cinco meses después que el Directorio de AFE decidió suspender el servicio de pasajeros? Una pista la había dado allá por marzo Pablo Mieres, dirigente del Partido Demócrata Cristiano, sosteniendo que la oposición no había podido presentar una propuesta alternativa a la del gobierno porque el Partido Comunista consideró que la estrategia de un eventual acuerdo opositor es "inmovilizadora". Mieres agregaba que "este tipo de actitudes con las que se continúa una movilización sin destino y se rechazan posibilidades de acuerdos eventuales, siempre terminan favoreciendo a los colorados y a los que sólo apuestan a evitar esos acuerdos de la izquierda con sectores de centro".

A pesar de la protesta del dirigente pedecista, una vez más la estrategia del Partido Comunista se impuso. Y de nada valió que el diputado Eden Melo hiciera una extensa exposición parlamentaria sobre el tema, haciendo pensar a muchos que se convertiría en el candidato a interpelar al ministro. No, la figura iba a ser un "camarada". Juan Pedro Ciganda fue el elegido.

Las movilizaciones, las pegatinas, fueron creando el clima, aunque a nivel del Palacio Legislativo todos sabían, de antemano, cuál iba a ser el resultado de la interpelación. Incluso algún diputado comentó que la ocasión iba a ser propicia para que Sanguinetti "se floreara".

Hablando de flores, éstas comenzaron a cruzarse. El Ministro atacó, afirmando que el llamado a Sala sólo perseguía "ensuciar a quienes trabajan con objetivos y buscan transformar al país". El diario "La Hora" replicó: "Sanguinetti está nervioso", al tiempo que Ciganda comentaba: "es un mal educado". El futuro interpelado cargó de nuevo, indicando que el PCU "está de acuerdo con la perestroika en la Unión Soviética pero no en Uruguay".

Por fin llegó la hora del encuentro. Barras llenas y los contendientes en sus puestos. Casi en un mano a mano, fueron cambiando guantes. Las horas fueron transcurriendo, la gente de las barras vio que no pasaba nada y lentamente fue prefiriendo seguir escuchando desde su casa. Los que desde el principio escuchaban por radio, prefirieron apagar. El diputado Sturla afirmaba que los ataques y contraataques entre interpelado e interpelante constituía "una versión renovada del show batllicomunista".

Sin embargo, las cifras del ministro fueron contundentes: cuando se dispuso el cese del servicio de pasajeros, sólo 5 de cada 100 pasajeros utilizaba el tren; el déficit diario era de 100 mil dólares y viajar a Artigas insumía el mismo tiempo que ir en avión a Japón (30 horas). El servicio de carga creció en este período 15%; en todo 1987, AFE recaudó por concepto de pasajes y carga 2.349.825 dólares; en estos meses del '88, sólo por carga, se llevan recaudados 2.167.556 dólares. El déficit anual del ente (35 millones de dólares) se reducirá este año en 8 millones de dólares.

El ministro terminó aplaudido. Ciganda, buen perdedor, reconoció que fue "una victoria parlamentaria del Partido Colorado...".



## DIALOGOS

**Carámbula: no somos abogados defensores de las cosas mal que suceden en el mundo**

(Programa "Prioridad", Canal 10, domingo 22 de mayo, mesa redonda con los Diputados Gonzalo Carámbula de Democracia Avanzada (Frente Amplio), Pablo Millor de la Unión Colorada y Batllista (Partido Colorado), y Martín Sturla de la Unión Blanca y Herrerista (Partido Nacional).

Periodista: Concretamente, para situarnos está el caso de Polonia. La represión de los sindicatos por un régimen que evidentemente se considera un régimen represor, como dijo Sturla. ¿Ud. qué dice, Diputado Carámbula?

Carámbula: Yo... Ud. sabe que nosotros hemos detectado un nuevo síndrome en el Uruguay que es el S.A.V., Síndrome de Agencia de Viajes, como le llamamos. Que cada vez que queremos discutir problemas de Uruguay, que queremos hacerlo porque tenemos propuestas concretas, como tanto reclamaba el Diputado Sturla, aunque después nos sacó a pasear, este síndrome es el de que después, cuando quieren discutir con nosotros, o no quieren discutirlo, o porque no se animan, o porque no les interesa, no sé porqué razón, nos hacen recorrer Afganistán, Polonia, la Unión Soviética, en fin, en fin, en fin. Nosotros, insisto, se trata...

Periodista: Ud. no quiere viajar...

Carámbula: Yo quiero viajar y me gusta. Lamentablemente no estuve en Polonia, lamentablemente no conozco prácticamente ningún país socialista, no tuve la suerte que tuvo Ud. de conocer la Unión Soviética en este momento. Me parece una ligereza hablar de temas de otros países así, a la pasada, sin poder sentarnos a analizar su desarrollo histórico, sus peculiaridades, sus características (...)

Periodista: El Sr. Sturla le ha preguntado concretamente porque es que no han acompañado Uds. por ejemplo, la moción de condena a la represión en Polonia...

Carámbula: Esa moción...

Sturla: Le voy a complementar la pregunta. No sólo eso, sino además una cosa absolutamente asombrosa. La Unión de Obreros Metalúrgicos, el Sindicato Metalúrgico, no recuerdo la sigla ahora, se niega a acompañar la moción de condena para realizar una consulta. ¿Pero a quién se la formulan? Al sindicato de metalúrgicos con sede en Moscú. Y el Sindicato Metalúrgico con sede en Moscú, no tengo ninguna duda, les va a contestar que el Sr. Lech Walesa y el Sindicato Solidaridad es un sindicato reaccionario, contrario al interés de la clase obrera y al socialismo en Polonia.

Carámbula: ¡Pero como Uds. van a tomar...!

Sturla: Pero es lo que pasó, Diputado Carámbula. No lo contaron. Es verdad.

Carámbula: Lo que pasó, lo que pasó...

Sturla: ¡Pasó la semana pasada!

Carámbula: Nosotros no somos abogados defensores de las cosas mal que puedan estar sucediendo en otras partes del mundo. Toda nuestra sabiduría, en todo caso, o nosotros intentamos apoyar esta sabiduría en la transparencia y en conocer lo hechos tales como son.

Sturla: ¡Y se lo preguntan a Moscú! ¡Qué fantástico!

Carámbula: ¡Nadie se lo pregunta a Moscú! Simplemente se le pregunta a la Central de Obreros Metalúrgicos...

Sturla: ¡Con sede en Moscú!

Carámbula: ¡No sé donde está la sede central...!

Sturla: ¡Está en Moscú!

Carámbula: Bueno, quizás esté en Moscú...

**Roballo: la 99 no asume la resolución histórica de romper el Frente Amplio**

(Programa "Primer Plano", Emisora Alfa, jueves 19 de mayo, entrevista a la ex-candidata al Senado por la IDI, Dra. Alba Roballo)

Roballo: (...) Y ahora, que me perdone la Dra. Reta, yo la quiero mucho...

Periodista: Bueno, que se prepare, porque cada vez que dice "yo la quiero tanto, yo lo respeto tanto, yo lo admiro tanto", después viene el sableazo atrás. Yo la conozco...

Roballo: Escuchame, hizo la interpretación esa de que esta es una ley de amnistía. Fijate tú: mayor razón para ser nula. Porque no se puede mandar en el mismo período dos leyes que tengan el mismo tema. Habiendo sido derrotada la primera del Partido Colorado, no podía marchar esta del

Partido Nacional. Bueno, ya tenemos el desacatazo bien vestido. Muy bien vestido. Lo cierto que todo esto es ardiente militancia. Primero con los adversarios. A decirles mucho, más. Porque si el General Seregni guarda su estilo y explica, nosotros no. Nosotros no, porque nos golpean. Nos golpean muy duro. O nos aislan. Lo cierto es, querido, que luego de pasar ese capítulo que va a ser el más importante, viene el de la lucha interna, que aquí no la voy a manejar. No la voy a manejar porque tengo una esperanza, pese a lo difícil, a lo áspero, a las razones de poder e ideológicas que hay en estos dos espacios, yo creo que la 99 no asume la resolución histórica de ser los primeros que rompen el Frente Amplio, fundado por Michelini, por el que murió Michelini.

**No se imagine este aviso léalo!**

Si no puede leerlo claramente, estamos muy cerca suyo. Seguridad, alta tecnología y la fiel ejecución de su receta.

OPTICA  
**ALGAZAR**

BR. ARTIGAS 1460  
TEL.: 79 14 26  
FRENTE A LA ESPAÑOLA



Vicente Figliolio S.A.

Transporte Nacional e Internacional

Coraceros 3531 Tel. 38 61 97  
Montevideo

QUIEN ES EL QUE TIRO LOS ZAPATOS EN LA T.V. ?

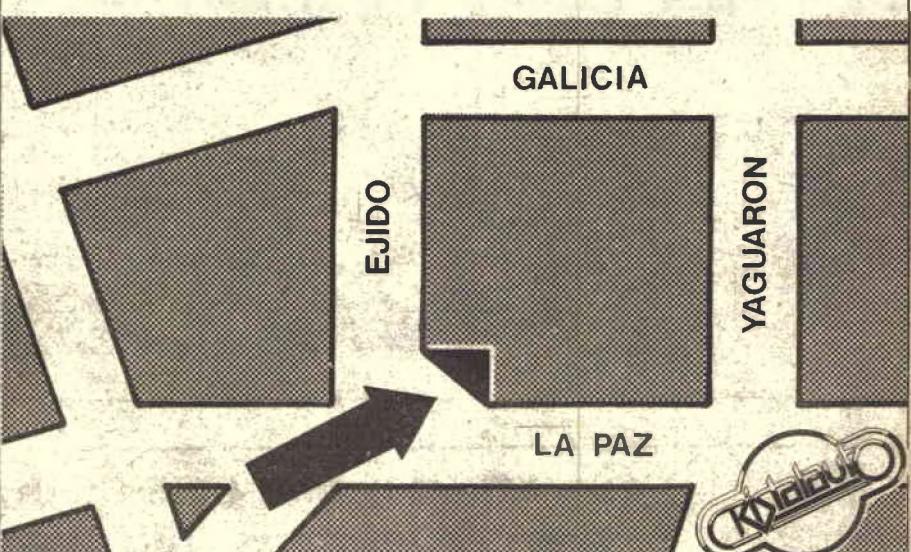
**CHELE**  
calzados

18 FRENTE A LA UNIVERSIDAD

18 de Julio 1831 - Tels. 41 27 14 - 4 31 21

**CARAVELA!**

¿Se le rompió el parabrisas?



**CRISTALAUTO**  
La Paz y Ejido  
La Esquina del Parabrisas

## DIALOGOS

### J.P. Ciganda: la interpellación fue una victoria parlamentaria del Partido Colorado

(Programa "En perspectiva", Emisora del Palacio, viernes 20 de mayo, debate entre el Diputado del Partido Comunista, Juan Pedro Ciganda, y el Diputado del Partido Colorado, Luis Hierro López, sobre la interpellación realizada al Ministro Sanguinetti por el cierre del servicio de pasajeros de AFE)

**Periodista:** La interpellación terminó con una votación negativa de las tres mociones. Por lo tanto, sin consecuencias de tipo político. Valió la pena, Diputado Ciganda, 13 horas de sesión para este tipo de resultado?

**Ciganda:** Valió la pena para que el Parlamento y la opinión pública conocieran las características que habían tenido las medidas ilegales e inconvenientes para el país que se han tomado a nivel de AFE, medidas que por otra parte, precisamente, yo diría que fue ratificado plenamente



ese carácter a lo largo y a lo ancho de la discusión parlamentaria. Digo también, y otro elemento importante que hay, es la plena confirmación, a través de la votación obtenida finalmente, la plena confirmación de una determinada política, de un determinado proyecto del Partido Colorado con el respaldo de su aliado Incondicional, el sector Por la Patria del Partido Nacional.

**Periodista:** ¿Ud. piensa lo mismo, Diputado Hierro López?

**Hierro López:** Naturalmente que no. Buenos días a la audiencia, y hola a Ciganda, porque hemos estado juntos un montón de horas, y

por lo tanto es apenas un hola. Primero yo creo que es bueno reiterar la información. Las mociones fueron negativas. La moción de pase en comisión tuvo 14 votos. Una primera moción de censura del Frente Amplio tuvo 22. Y una segunda moción de censura que votan el Frente Amplio, juntamente con el Movimiento de Rocha y la Unión Blanca y Popular tuvo 33 votos por la afirmativa, y 54 por la negativa. Por lo cual la primera cosa que quiero decir es que no coincido con Ciganda en cuanto a que quedaron confirmados los cargos de ilegalidad. Si hubieran quedado confirmados, el Parlamento hubiera votado una moción que demostraría que quedaron confirmados. Aquí lo

que ha quedado demostrado claramente por 54 votos contra 33 es que las explicaciones del Ministro fueron aceptadas de forma directa por el Partido Colorado, y en forma indirecta por buena parte del Partido Nacional. Estas explicaciones están avalando que la reestructura de AFE de alguna forma es justificada (...).

**Periodista:** ¿Diputado Ciganda?

**Ciganda:** Bueno, primera cosa que tiene toda la razón del mundo. Efectivamente esa fue la mayoría, tal como lo dije al comienzo. Pienso que ha habido, yo diría, una victoria parlamentaria del Partido Colorado con Incondicionales aliados de Por la Patria (...).

**Periodista:** ¿quisiera ser presidente?

**Batlle:** mi objetivo es más ambicioso

(Programa "En vivo y en directo", Canal 12, miércoles 18 de mayo, entrevista al Senador por el Partido Colorado, Dr. Jorge Batlle)

**Periodista:** Ud. nunca tuvo problemas para ser candidato. Hoy, Ud. está lanzado a una lucha para ser candidato...

**Batlle:** Yo digo que hoy estoy lanzado a otra cosa que para mí es más importante. Si de ahí voy a ser candidato o no, lo van a decir los ciudadanos que están sentados del otro lado de la pantalla...

**Periodista:** Hay que ir a las elecciones internas para que sea la Convención coloreada la que decide...

**Batlle:** Yo quiero más cosas. Yo quiero contribuir a crear, durante todo este año en el Uruguay, la convicción en todos los uruguayos de todos los partidos que el próximo gobierno tiene que ser un gobierno de transformaciones muy profundas. Quiero que la persona que sea electa por el Partido Colorado Batillista, para recibir el apoyo del Batillismo Unido como candidato, sea la persona que el Partido elija a través del mecanismo, a mi juicio el mejor, que es el de las elecciones internas. Pero mi propósito fundamental es difundir y transmitir, y convencer de que el país tiene que procesar esa transformación, cualquiera sea el gobierno de cualquier Partido que llegue al gobierno.

**Periodista:** Esa opción sería aparentemente lo que viene surgiendo hasta este momento en la historia política del país, esa contienda se dirimiría entre Ud. y el Dr. Tarigo. Eso está dicho. Supóngase que no es Ud., planteando la hipótesis pesimista, que no es Ud. el candidato a la presidencia, que el actual presidente, el Dr. Sanguinetti, resuelve ser, y le reclama el primer lugar en la lista al Senado del Batillismo Unido. Ud., ¿dónde le gustaría estar?

**Batlle:** Mire, yo creo que si el Partido y el pueblo del Partido resuelve que otra persona que no sea yo, sea la que represente al Partido en ese cargo, yo voy a aceptar de buen grado por una muy sencilla razón, porque el que tiene el derecho de decidir es el pueblo. En esas circunstancias, en esa si-

tuación, si Ud. me dice "bueno, muy bien, el pueblo ha decidido que el candidato sea Ferrucho Pascucho, no va a ser Ud. ¿Qué él gustaría ser?" Y en ese caso, yo le voy a decir lo que voy a ser: voy a ser el primer titular de la lista 15 a la Cámara de Diputados de Montevideo.

**Periodista:** ¿Pero esta noche, digamos que desde las entrañas, qué quisiera ser? ¿El futuro presidente de los uruguayos?

**Batlle:** Mi objetivo es más ambicioso.

## Multi Motors, donde encuentra la diferencia en Mercedes Benz.



**MULTI MOTORS**

Paraguay 1281 al 1285 Tels.: 98 26 11 - 98 26 12

SOCIEDAD ANONIMA

## Confíe su viaje de negocios o placer a una organización con todos los medios técnicos: Jorge Martínez y Asociados

Pasajes, excursiones,  
alquiler de automóviles,  
abonos de tren, cruceros y  
todos los servicios que Ud. espera  
de una agencia moderna.



Antonio Pastorino, Alicia Moalli, Héctor Ellis, Ingrid Lofgren, Alejandro Bertín, Nélida Cuadra, Jorge Martínez y Elina Ricciardi.



**Jorge Martínez & Asociados**

VIAJES INTERNACIONALES Y TURISMO

Plaza Independencia 818 junto al Palacio Salvo  
Telfs. 90 85 79 - 98 61 08 - 98 34 13 - 91 56 44

Un mundo de experiencia

# CRONICAS Y HECHOS

Nuevo Código de Procedimiento Civil

## La revolución de la justicia

«Va a significar una revolución en la vida de los jueces. Ellos tendrán que abandonar esa especie de seguro individual, ese mundo un poco al margen de la realidad, que es trabajar en la comodidad de su casa simplemente redactando sentencias," comenzó diciendo el Vicepresidente de la República, Dr. Enrique Tarigo en la mesa redonda-debate organizada por el Centro Baltasar Brum de Investigaciones sobre el nuevo Código de Procedimiento Civil de la República.

Los participantes fueron, además del Dr. Tarigo, el Lic. Elbio Laxalte Terra, Director del Centro Brum de Investigaciones; el Senador Américo Ricaldoni, miembro de la Comisión de Constitución y Código de la Cámara de Senadores; el Diputado Daniel Lamas, miembro de la Comisión parlamentaria perteneciente a

Cámara de Diputados; el Dr. Enrique Vescovi; el Dr. Luis Torello, y el Decano de la Facultad de Derecho, Dr. Gelsi Bidart, co-autores del proyecto; cerrando el grupo de participantes el Dr. Leslie Van Rompaey, miembro del Tribunal de Apelaciones en lo Civil de 5º turno.

Todos elogieron, de una forma u otra, la iniciativa surgida en el Poder Ejecutivo y posteriormente elaborada tras una veintena de semanas de trabajo en comisión del Senado. El Dr. Tarigo remarcó que este "es el primer Código de Procedimiento Civil que será sancionado en un régimen democrático, lo cual, por cierto, resulta significativo." Agregó que "este nuevo código supone una modernización y actualización de nuestra justicia, poniendo énfasis en la audiencia preliminar". Básicamente se implantó el juicio oral, dejando de lado los

cuestionados y lento trámites de los juicios por vía escrita.

Respecto a los abogados, Tarigo señaló que va a cambiar el sistema considerablemente, afectándolos en sus hábitos tradicionales de proceder. Advirtió que ello generará resistencias; "debemos dejar de lado los prejuicios. Es cierto que va a desaparecer en gran medida el individualismo, pero ello será positivo pues derivará en un trabajo de equipo, y fomentará la formación de estudios de abogados". Ello debido fundamentalmente a que el abogado, al igual que las demás partes, deberá estar presente en los tribunales en el momento de realizarse el juicio, algo que con el viejo código no sucedía.

Finalizó su exposición afirmando que "la sentencia dejará de ser una pieza jurídica para adecuarse verdaderamente a la

realidad de la vida y sus problemas. Este proceso va a establecer una justicia digna de su nombre".

El Dr. Enrique Vescovi, por su parte, comentó que el fin del nuevo código es renovar el proceso. "Ha llegado la feliz hora de resolver verdaderamente los conflictos, desdramatizando la audiencia". Advirtió también sobre las resistencias que surgirán desde diversos ámbitos debido a las nuevas pautas de trabajo, fundamentalmente de los abogados a quienes calificó de "particularmente conservadores".

El Dr. Torello fue más gráfico en su exposición. Recalcó la importancia de la oralidad, y cómo ello permitirá un mayor control de las partes en el desarrollo del proceso, simplificándolo, evitando las dilatorias, lo que en definitiva va a derivar en una agilización de la justicia. Respecto a los dialogados que de ahora en más serán la vía de comunicación entre las partes ironizó algunas críticas: "Dicen que ahora, con el sistema oral, van a ganar los abogados que mejor se expresen. Absurdo. Sería como establecer que Borges hubiese sido irrebatible con el viejo sistema escrito".

El Decano Gelsi Bidart manifestó que con este Código "se ponen las cosas en su lugar. Ahora habrá que estar en los tribunales durante el desarrollo de los juicios. El viejo sistema era como si los médicos ejercieran la medicina sin ir a los hospitales o consultorios. Hay que estar en el lugar de trabajo". Finalizó destacando que "una cosa es escribir los argumentos. Otra es sostenerlos oralmente."

El Senador Américo Ricaldoni señaló las carencias que en materia salarial sufren los jueces, magistrados y funcionarios de la Suprema Corte de Justicia, hecho que se consideraría en el futuro presupuesto. Respecto a la agilización que impondrá el nuevo código a nuestro sistema judicial, expresó que "ello es muy positivo, pues cuando la justicia tarda, se desprestigia frente a la opinión pública, que no entiende de procedimientos y que invariablemente culpa a todo el sistema judicial. Esta es una forma de recobrar prestigio, lo cual le hace muy bien al sistema democrático". Finalizó diciendo que "es una gran ley que el Parlamento, en esta nueva época, le dio a los habitantes de nuestra nación".

El Diputado Daniel Lamas, por último, señaló que en Cámara de Diputados última etapa que deberá pasar la ley antes de su aprobación — hay consenso respecto a lo positivo de esta ley. Señaló también que deberá existir un refuerzo presupuestario para la Suprema Corte de Justicia a fin de darle a esta ley el marco adecuado para que funcione, hecho que el Dr. Tarigo ratificó más tarde diciendo que existe voluntad política en el Poder Ejecutivo para ello.

El Dr. Tarigo señaló, para finalizar que "el edificio de la Plaza Independencia que se encuentra junto a Casa de Gobierno, estaba a la espera de la sanción de esta ley. Antes se pensaba construir largos pasillos con muchos habitáculos para funcionarios encargados de los expedientes. Ahora será necesario construir una gran sala de audiencias con algunos despachos accesorios".

## PHILIPS DA OTRO PASO ADELANTE EN TECNOLOGIA DE DISCOS LASER

En la Feria de Audio y Video que tuvo lugar en el Parque Hotel, Philips presentó un exclusivo y revolucionario sistema de reproducción que combina la pureza del sonido Compact Disc con la máxima calidad en video: el COMPACT DISC VIDEO PHILIPS.

Por primera vez, un mismo sistema de reproducción reúne el sonido Compact Disc con el video, en un disco óptico que ofrece hasta 2 horas de grabación.

Los discos COMPACT DISC VIDEO se presentan en 3 tamaños: SINGLE, de 12 cm., EXTEND PLAY, de

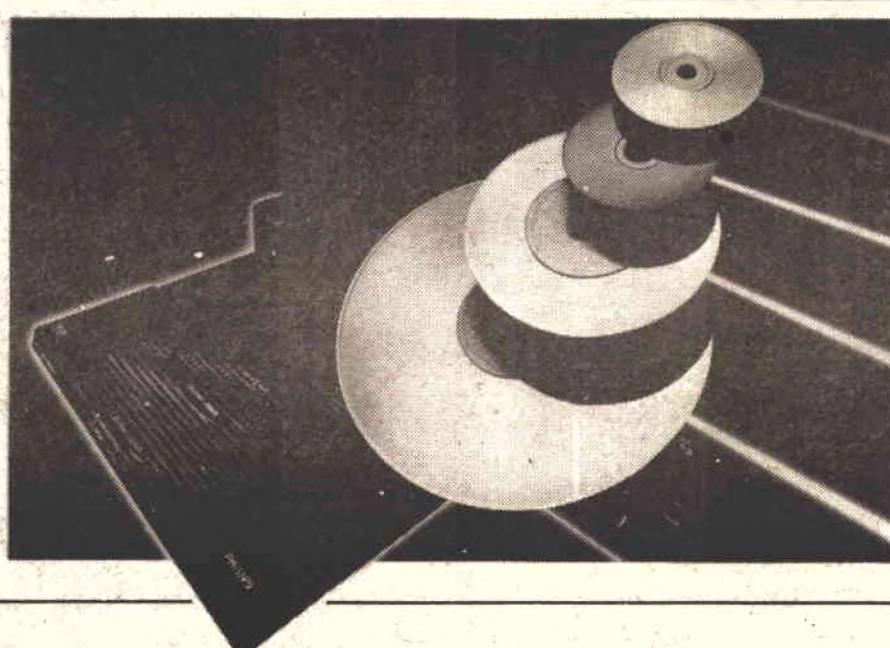
20 cm. y LONG PLAY, de 30 cm.

El Compact Disc Single ofrece 6 minutos de programa combinado de audio más video y 20 minutos adicionales de audio solo. Mientras que los Compact Disc Extend Play y Long Play ofrecen tiempos de reproducción estimados en 40 minutos y 2 horas respectivamente.

Este nuevo sistema asegura compatibilidad total entre los reproductores Compact Disc Audio existentes y discos en el sistema Compact Disc Video.

Nuevamente Philips, creador del

Compact Disc, introduce la más asombrosa innovación en sonido e imagen de la más alta calidad, que lo mantiene a la vanguardia de la electrónica mundial.



DIVISION  
SERVICIOS GENERALES  
Licitaciones Públicas

Licitación pública N° 4|0771: COMpra de IMPERMEABLES.

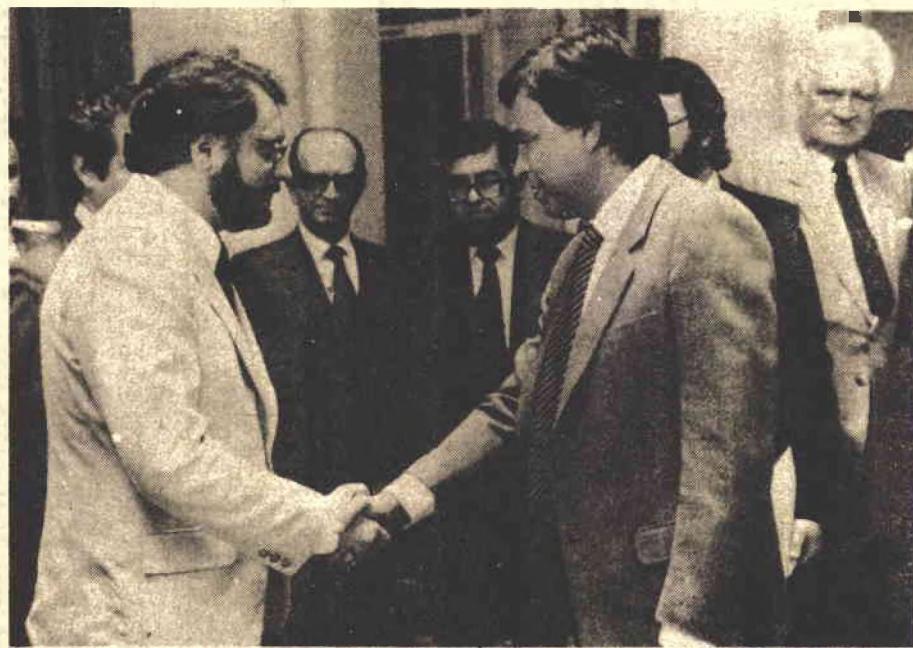
Apertura: 13 de julio de 1988.

Hora: 14 y 30.

Los pliegos de condiciones pueden adquirirse en el Depto. de Tesorería, planta principal del Edificio ANCAP, sito en Paysandú y Avda. Libertador Brig. Gral. Lavalleja y las consultas pueden efectuarse en la Sección Compras, 8º piso del mismo edificio, en horario de 9 a 15.30 horas.

Flores Silva: No se resolvió afiliación de uruguayos

# Simpatía de la I.S. hacia el P. Colorado



Senador Manuel Flores Silva y el Presidente del Gobierno Español, Felipe González. La Internacional Socialista vería con agrado la incorporación del Partido Colorado.

**L**a reunión en la que participó Flores Silva en España fue presidida por Willy Brandt (ex-premier alemán), Felipe González (Presidente de España), Bettino Craxi (ex-premier italiano), los Primeros Ministros de Suecia y Noruega, el líder del laborismo inglés, el Primer Ministro de Israel Shimon Peres y el Primer Ministro griego Papandreu.

Con relación a dicha reunión, el Senador Flores Silva señaló que la Internacional Socialista es un espacio de intercambio de opiniones para partidos socialdemócratas, necesariamente democráticos y en consecuencia no marxistas.

En referencia a los vínculos del Partido Colorado y la IS el dirigente batllista expresó que "desde 1983 dirigentes colorados son permanentemente invitados a asistir como observadores a los encuentros de la Internacional. En los últimos cinco años, año a año siempre ha habido colorados presentes en los encuentros de esta organización".

Agregó en tal sentido que él personalmente asistió en 1983 a la reunión del Comité para América Latina en Río de Janeiro, inaugurando entonces la presencia batllista en la IS. Recordó además que el extinto Senador Eduardo Paz Aguirre representó al PC en el Congreso Mundial de Lima en 1986.

## La IS y Uruguay

Ampliando estas informaciones, el Senador Flores Silva expresó a continuación que "la Internacional Socialista no ha tomado ninguna resolución sobre el ingreso de ningún partido uruguayo que lo haya solicitado. Reitero con énfasis que ninguna decisión se ha tomado".

En el mismo sentido el dirigente colorado señaló que formalmente la IS no puede resolver el ingreso de ningún partido político "hasta su Congreso General que tendrá lugar en junio de 1989, ya que sólo en los Congresos se aceptan nuevas afiliaciones. Por otra parte no es frecuente que se adopten este tipo de resoluciones cuando los países involucrados están en pleno proceso electoral como lo estará Uruguay el año que viene".

En consideración de lo expuesto Manuel Flores Silva sostuvo que seguramente "la Internacional Socialista no considerará casos uruguayos hasta 1991, fecha del siguiente Congreso General".

## Interés en los colorados

Flores Silva, que ha asistido a diversos encuentros de esta organización, oportunidades en las cuales mantuvo contactos informales más allá de los programas correspondientes, y que en esta ocasión permaneció en España más de una semana después de la culminación de las reuniones manteniendo contactos al más alto nivel, sostuvo que existe interés por parte de esa entidad por la incorporación colorada.

Regresó ayer a Montevideo el Senador Manuel Flores Silva tras participar en Madrid en la Reunión del Consejo de la Internacional Socialista y mantener contactos individuales con las más altas jerarquías de esta organización. A su arribo a Carrasco el legislador uruguayo confirmó que la IS no resolvió la incorporación de ningún partido uruguayo, y es muy probable que en 1991 se incline por la afiliación del Partido Colorado.

## DISTRIBUCION GUIA TELEFONICA MONTEVIDEO

### EDICION 34 CLASIFICADA - OFICIAL - CALLES

ANTEL comienza la entrega de la Guía Telefónica Clasificada - Oficial - Calles, Edición 34° a partir del lunes 23 de mayo. La misma podrá retirarse en los locales habilitados hasta el 1º de julio del año en curso. Para recibir dicho Tomo el abonado deberá entregar el TALON que recibió con la factura de abril-88 (vencimiento mayo-88) y un tomo de la Guía Telefónica de ediciones anteriores. Se destaca que los abonados que pertenecen a centrales digitales encontrarán los códigos de países y de las principales ciudades a los que pueden acceder por teledisco.

### LUGARES DE CANJE DE 10 A 17 HS.

Ciudad Vieja	Sarandí 472
Centro	Mercedes 880
Centenario	Fco. Susviela Guarch 2964
Cordón	Germán Barbato 1410
Aguada	San Martín 2675
Pocitos	Ramón Massini 3012
Punta Carretas	Luis de la Torre 634
Carrasco	Yamandú Rodríguez 1581
Malvin	Asamblea 4634
Paso Molino	Emilio Romero 132
Unión	Pascual Paladino 2503
Manga	Carlos A. López 4207
Santiago Vázquez	Luis Batlle Berres 221
Cerro	Grecia 3643
Punta Rieles	Cno. Maldonado 6468
Colón	Pza. Vidiella 5628
Sayago	Estación Sayago AFE
Villa Dolores	Rivera 3121

### LUGARES DE VENTA DE 10 A 17 HS.

La venta del Tomo se hará al precio de N\$ 1.500.00 (IVA inc.) en: LOCAL DE COBRANZAS DE FACTURAS VENCIDAS: Colonia 1910, esq. Fernández Crespo. OFICINA TELEGRAFICA: Treinta y Tres 1418.

Sr. usuario si aún no ha canjeado la Guía Telefónica Alfabética e Interior, 33° Edición, podrá realizar dicho canje en los locales ubicados en Sarandí 472 o Germán Barbato 1410.

Prensa y Relaciones Públicas

ANTEL

## Los recomendados

por Gilberto Valdez



Hace no sé cuántos años (con seguridad por los '60) no sé qué empresa puso en el mercado los cigarrillos "Recomendados". Recuerdo también que por esa época aparecieron una serie de marcas nuevas —hoy olvidadas o mejor dicho rara vez recordadas— de cigarrillos. Tenían todas ellas la excelente virtud de ser malas, unida a la propiedad de estar al alcance de nuestros flacos bolsillos de albaril o de estudiante marginado. Sacabas una cajilla de esas, estando en rueda de amigos, y era pregonar públicamente que estabas en la ruina. Lo que a su vez tenía sus ventajas, porque si estaban haciendo una colecta para algo —una comida, supongamos— tenían la deferencia de no invitarte a "poner el huevo" porque sabían que no tenías un mango ni "pal juda". Claro, uno no tenía más remedio que fumarlos o caer en la barba de choclo, recinto último de los ex-hombres. Aquellos cigarrillos se vendían como quien toma agua. Muchos abriles después mi gran interrogante fue esta: ¿habría estudiado la empresa dueña de la marca "Recomendados" algún mecanismo que identificaba subconscientemente el nombre del faso con un complejo íntimo de nuestra oscura personalidad de ciudadanos? La verdad es siempre relativa. Y lo relativo, bajo determinado contexto, siempre es una verdad. Al menos en el terreno del pensamiento. Con la ciencia no me meto. Mi verdad, hoy, muchos abriles después, es que había una estrecha relación, demasiado casual para ser causal, entre la marca del cigarrillo y un aspecto de nuestra personalidad colectiva: "Recomendados".

Digo, no es nada grato reconocerse a sí mismo en una marca de fagos. Lo que sería reconocer que valemos lo que vale un puchero. Y que salimos de puchero cuando alguien nos eleva a la categoría de habano impor-

tado... o sea... cuando nos recomiendan.

A menudo pienso (y usted dirá: "cuando estás en curda" y si así piensa no le niego legitimidad) que el mal de este país no es la falta de viviendas, de fuentes de trabajo, la carencia de una política de juventud y de tercera edad, o la inasistencia de la Asistencia de Salud Pública, o la Infuncionalidad del Estado, la baja productividad de las empresas, los salarios bajos, la deuda externa, la Constitución o mongocuchu. El mal de este país es el "Síndrome del Recomendado".

Si es usted un recomendado, seguramente no tendrá problemas de trabajo, salud, vivienda o de infuncionalidad estatal. Vivirá en un paraiso. Y ante cualquier problema usted dirá: "por suerte, allí, conozco a fulano que me puede recomendar"... Pero si usted no es un recomendado, entonces sufrirá el "Síndrome del Recomendado" y enfermará de inmediato.

Si usted tiene posibilidad de ser un recomendado y no lo aprovecha por prurito o "Complejo de Recomendado", sepa que no obtendrá lo que desea, con la contra de que además enfermará por la existencia de un deseo insatisfecho: terminará usted en el diván tratándose el "complejo". O lo que es peor: en algún vicio. Perderá tiempo y dinero.

Mi consejo es que usted no tiene fundamentos serios en esta sociedad impúdica para sufrir del "Complejo de Recomendado". En este país todo marcha a tarjeta de presentación o recomendación. Ya sea para conseguir un empleo, solucionar un problema ante organismos estatales, o para que lo atiendan debidamente en un hospital público o sociedad médica. O para no hacer la cola o sacar el numerito respectivo y ser atendido con prontitud. No. No hay razón para su "Complejo de Recomendado". Tenga en cuenta que en este país se recomiendan desde los Ministros hasta el más oscuro portero. Y si el Papa vino dos veces en un año... es porque alguien lo recomendó. ☺

**ENCUENTRESE**

con "ese punto de cotización"  
que Ud. busca



**CAMBIO  
LA FAVORITA**

Ventajas que hacen su diferencia

18 de Julio 1497  
Tels.: 40 45 77 - 40 51 16  
DDI 600 140 - Teléx Eurocam UY 6628.

## El caso del día

por Walter Guichón



Hoy le venció el contrato de arrendamiento a un amigo. Cumplidos los dos años básicos que marca la ley, más el tercero de opción, el propietario le propuso la celebración de un nuevo convenio siempre y cuando mi amigo, que paga actualmente dieciocho mil nuevos pesos, se avenga a firmar por setenta mil. El casero advierte que ese precio resulta de la especial consideración que tiene por su inquilino que ha cumplido puntualmente con sus obligaciones y nunca lo molestó con queja ni reclamación de tipo alguno, ya que en otro caso, y tratándose de otra persona, su precio sería de cien mil nuevos pesos.

Mi amigo no sale del estupor e intenta hacerlo razonar. Le plantea lo absurdo de semejante reajuste. Se trata de un contrato nuevo ya que el negocio data de sólo tres años atrás. Se partió de un precio que filó el propietario porque le pareció bueno. Durante el período, dicho precio se reajustó acompañando la inflación y si acaso pudiera considerarse que en tal proceso de reajuste —Ley de Emergencia mediante— hubiera resultado algún menoscabo para la parte arrendadora, tal menoscabo sería de una magnitud totalmente desproporcionada con lo que ésta pretende obtener como resarcimiento, resguardo o lo que sea, a la hora de celebrar el nuevo contrato. El propietario exhibe por todo fundamento de su pretensión, que "ahora Ud. no va a encontrar nada por menos de ese precio". Y en eso, desgraciadamente tiene razón.

Mi amigo se resigna a esperar el desalojo. Aunque se trata de un uruguayo medianamente acomodado, de ningún modo puede gravar su ingreso con tamaña carga. No sabe qué hacer. Está bastante descorazonado. El y su familia. Desesperanzado sobre la evolución de las cosas en los próximos quince meses de zozobra que constituyen su futuro inmediato. Se informa sobre el procedimiento de desalojo y lanzamiento, los ciento veinte días finales que el juez tiene la facultad de conceder, de cómo le caerán las ferias, etc., etc.

Ya comenzó a cartearse con un conocido que tiene en Canadá. Le consta que aquel modesto apartamento que habita pasará a integrar el número de las casas desocupadas que, según los entendidos anda por cien mil. Dado

el carácter de la construcción salta a la vista de cualquiera que no sea propietario de viviendas para alquilar, el desajuste entre su realidad y aquella peculiar situación de que ha sido objeto.

A esta altura, cuando una enorme cantidad de uruguayos se encuentran involucrados en situaciones como ésta, directa o indirectamente, cabe preguntarse si no será que los rentistas inmobiliarios han perdido los marcos de referencia que dan la realidad a la gente. Si no será que atraviesan por una especie de euforia hipomaníaca que los tiene confundidos sobre la medida de su riqueza y poderío haciéndoles sentir mucho más ricos y poderosos de lo que en realidad son. Porque, caso contrario, habría que pensar que en el país, desde hace unos tres años, existen dos realidades: La realidad de la gente y la realidad de los rentistas inmobiliarios. Y si ese fuera el caso debe preguntarse: ¿Qué lugar queda para la gente, para el uruguayo común, que ni siquiera ha alcanzado a divisar de lejos ese país de opulentos, de supercapacitados de pago, quizás de inversores argentinos huyendo de la quema, o de turistas calificados tipo Frank Sinatra que acaso están llegando de incógnito a nuestras playas para comprar, arrendar y acrecentar el valor de nuestros inmuebles? ¿Será que el Uruguay va en camino de constituirse en un país caro, de lujo, como el Principado de Liechtenstein? Tal parecería por ejemplo si se intenta comprar un solar. Hay que internarse en los bosques, en la soledad de bañados y pajonales lejanos e inaccesibles, para constatar que todo vale oro. Con lo que hasta hace poco se compraba una casa hoy no se compra un solar. Quizás se tratará de un bien escaso, como en Hong Kong. Sin embargo, bien mirado, el Uruguay es un país baldío. Cruje la fe en aquello de la oferta y la demanda. Porque oferta hay. Los carteles "se vende" florecen como hongos y allí se quedan los años y los años, siempre los mismos carteles, cualquiera diría que esperando argentinos, o diplomáticos, o extranjeros. O simplemente ilusiones. Porque al fin, tal vez porque uno intenta defender su propia realidad, termina afiliándose a la tesis de la patología social. Lo dislocado, incoherente y absurdo, es enfermizo. Exagero como el caricaturista e imagino un país donde las casas están clausuradas y donde la gente vive bajo los árboles y bajo los puentes.



# EDITORIAL

**JACQUE**

DIRECTOR RESPONSABLE:  
Juan José Norbis  
(J.B. Amorín 1531)

SUB-DIRECTOR:  
Pablo Vierci

ADMINISTRADOR:  
Diego A. Flores

CONSEJO EDITOR:  
Elbio Laxalte Terra, Diego Martínez García, Luis Eduardo Cladera.

## REDACCION:

SECRETARIO DE REDACCION:  
Luis Guirín

PRO-SECRETARIO DE REDACCION:  
Eduardo Quintans.

NACIONALES:  
Información: Eduardo Quintans, Alejandro Traversoni, Silvia Ramón, Alicia Vega, Laszlo G. Erdelyi, Mercedes Olivera, Pablo Ordóñez, Hugo Maurin, Juan E. Vázquez.

Análisis político: Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Gilberto Valdez.

Análisis económico: Enrico De Angellis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Pascual Gerstenfeld, Pedro R. Barreiro.

## INTERNACIONALES:

Coordinación: Luis Guirín.

Información y Análisis: Jacques Gines-ta, Laszlo G. Erdelyi.

## CULTURALES:

Coordinación: Susana Chaer.  
Literatura: Alvaro Miranda, Carlos Pellegrino, Claudia González Costanzo.  
Filosofía: Mario Silva García, Roberto Calabria.  
Arte: Raúl Zaffaroni.  
Teatro: Alberto Restuccia, Angela Cáceres.  
Cine, Video: Eduardo Alvariza (h).  
Música: Fidel Sclavo (discos), Francisco Rakoczi, Jorge Nasser.  
Antropología: Teresa Porzecanski.

## COLABORADORES:

Danubio Torres Fierro, Ana María La-travide (Buenos Aires), Eduardo Milán (Méjico), Roberto Echavarren (Nueva York).

## REALIZACION:

Diagramación y armado: Leonel Aguirre, Mariana Montes.

Ilustraciones: Carlos Pieri, Fidel Sclavo, PEU.

Corrección: Eduardo Darnauchans, Carmen Bruzzone.

Fotocomposición: Taller de Comunicación S.R.L.

## ADMINISTRACION:

Contaduría: Fernando Castagno, Danilo Bentos.

Publicidad y relaciones públicas: Walter Rosconi, Ana Díaz.

Documentación y tráfico: Marcel Loustau.

Recepción: Inés Parentini.

## SERVICIOS EXTERIORES:

EFE-DPA-ALAI. Carmen Balcells.

## SERVICIOS EXCLUSIVOS:

Le Nouvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los Talleres Gráficos de "El País" S.A. Zelmar Michelini 1287. Tel 92 01 15. Distribución: Berriel y Nery Martínez. Paraná 750, Tel.: 91 56 14. Es una publicación de SERRAT S.A. Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102. Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

M.E.F. Matrícula N° 2499

# Interpelaciones: el desgaste de un buen instrumento

**L**a semana pasada, tras un denodado esfuerzo para lograrlo, un sector de la oposición se anotó, por el mecanismo que venimos comentando, un gigantesco punto en contra.

Los hechos mostraron a un Diputado llamando a sala a un Ministro para que respondiera por resoluciones de las que su cartera era responsable. Lo insólito es que el llamado a responsabilidad se produce seis meses después de tales medidas. Si realmente se pretendía determir su aplicación, o que fueran reorientadas, el llamado debió ser inmediato y contener una contrapropuesta. Esto último obviamente tampoco existió.

Si se buscaba "hacer caer" al Ministro y provocar un costo político serio al gobierno, se debió desacreditar a tal punto la posición oficial para que una moción de censura resultara evidente y mayoritaria. Cómo habrán sido las cosas que entre las tres tímidas mociones presentadas ninguna era de censura, y con todo, ninguna resultó aprobada.

Si lo expuesto fuera poco, esta interpelación contó además con otros tristes ingredientes como que la pobreza de los argumentos manejados indispuso hasta a la propia oposición a acompañar los esfuerzos del interpellante para llamar mínimamente la atención o provocar daño de algún tipo a las políticas oficiales; y que el público especialmente movilizado no pudo fingir interés en el desarrollo de los monólogos y abandonó las barras antes de la mitad de la sesión.

Según el diario *El Día* fue un "llamado a sala intrascendente"; según el Diputado Sturia, en la propia sesión, la interpelación fue "de una chatura poco observada antes". El diario *La Hora* y alguna otra prensa no tuvo problemas —nunca los tienen, sean cuales fueren los hechos— en publicar sus títulos y crónicas prefabricadas a pura fantasía y "manija" señalando la "contundente derrota de la posición oficial, antinacional, antipopular, antidemocrática", etc. etc., aunque el propio Diputado inter-

pelante haya reconocido en un reportaje radial poco después de la sesión, que había fracasado en su intento.

**U**na declaración del Partido Nacional formulada tiempo atrás, descubrió tempranamente que la forma en que las bancadas opositoras utilizan el mecanismo de la interpelación ministerial, produce siempre el efecto contrario al buscado y se transforma inexorablemente en un triunfo del gobierno.

Así lo demuestran, efectivamente, todos los ejemplos conocidos hasta ahora. Si alguna duda quedaba para estar de acuerdo con tal afirmación, seguramente habrá sido despejada después de la semana pasada con los ilustrativos episodios que envolvieron la última interpelación. Si la lección se aprende, quizás sea la última de este tipo, por lo menos en este período. El instrumento de la interpelación ministerial es un mecanismo genuino por el cual la oposición puede determinar el cese de un alto jerarca cuya conducción es probablemente dañina para los intereses del país. El mecanismo se aplica para poner fin a la continuación de tales políticas.

Practicado con la ligereza y torpeza que las han caracterizado en este período, las Interpelaciones no revisten ni siquiera el papel circense con que los mal intencionados pretenden servirse de ellas. Mucho menos aún, estos episodios cumplen el propósito de censura y corrección de las políticas que se pretende presentar como negativas. Han terminado favoreciendo las políticas y a los políticos que cuestionan, sancionando en cambio a aquellos que pretenden sacar provecho de ese mecanismo y, lo que es peor, sancionan al sistema por la cuota de prestigio que agregan a otras actitudes desajustadas que van minando la credibilidad de la ciudadanía en algunos métodos democráticos.

J.J.N. ☺

El Diputado Bouza y la renovación colorada

# Colorados: confrontación de estilos

por Elbio Laxalte Terra

Cuando el ya "clásico" discurso cebeísta sobre el interés que posee para las nuevas generaciones batllistas la modernización y renovación partidaria empieza a ser admitido, e incluso hasta aceptado poco menos que oficialmente por otros sectores partidarios (lo que a su vez hace pensar en que las posiciones renovadoras dentro del partido van recibiendo la adhesión de importantes sectores del tronco partidario, que sienten la necesidad de que el Partido Colorado sea dotado de mayor eficacia y organización para hacer frente a las crecientes inquietudes y demandas de participación por parte de la masa partidaria), pensamos que no está demás formular algunas observaciones estrechamente relacionadas con el planteo renovador y con su progresiva incidencia entre las filas partidarias. Puntos de vista que sólo pretenden aportar una opinión más sobre este tema, y que concretamente tienen que ver con ciertos aspectos que estarán presentes en el debate interno del Partido Colorado, y particularmente enfocado hacia el contexto que impondrá la próxima contienda electoral.

## Unidad partidaria y debate interno

Para nosotros está claro que históricamente, la unidad partidaria ha sido más intensa, cuanto más diáfanas han sido las posiciones expuestas por un lado, cuantos más fermentales, respetuoso y franco ha sido el debate interno. También la historia nos ha mostrado que la unidad partidaria ha sido siempre el prolegómeno de empujes progresistas en la sociedad uruguaya, de saltos en cierto sentido, que la han readecuado a las nuevas situaciones y que siempre ha posibilitado —lo que es vocación esencial en un partido de profunda raíz justiciera— avances sociales de real importancia, siempre pensando en la solución de las situaciones de los más desfavorecidos.

No ha sido esto así cuando en el Partido han hecho sentir su peso los personalismos, las posiciones excluyentes, la falta de modestia o de franqueza en los debates y/o la pérdida de valores tolerantes o democráticos, que ahogaban la discusión o no creaban el ambiente necesario para el sano intercambio. Cuando algunas o varias de estas circunstancias tomaron cuerpo entre las filas partidarias, ha sido el Partido el que salió debilitado; surgieron fórmulas no siempre claramente legitimadas por la masa partidaria las que se impusieron; cundió la parálisis y el desgarramiento. Y el que sufrió las consecuencias fue naturalmente el país, la sociedad uruguaya, la cual históricamente encontró en el Partido Colorado su más claro exponente de cambios y de progreso social.

Esta es la razón por la cual el debate partidario tiene para quienes sustentamos la renovación y la modernización del partido, un carácter tan importante, diríamos fundamental, a estos fines. Porque somos claramente conscientes de que la renovación partidaria no va a ser la obra de ningún sector, sino que va a surgir de "estilos", formas, comportamientos en fin, que revitalizarán el corazón partidario. Y en esto, el debate interno, el uso amplio de la democracia y participación de la masa par-



tidaria incidiendo en las tomas de posiciones del Partido, cumplen un rol sustancial. También las razones anotadas más arriba, nos dan pie para señalar el hecho que nos explica el por qué la confrontación de ideas en el partido trasciende el carácter meramente interno para tomar un interés nacional, al tiempo que —contrario sensu— nos está diciendo que este debate interno, concomitantemente con ser un debate público, transparente, como se debe un partido democrático constructor y participante de una sociedad democrática, debe ser al mismo tiempo debate de responsabilidad, de claridad, de modestia y de constructivismo integrador.

## Debate de ideas y estilo de debate

Es en este sentido que se abrazan entonces tanto el aspecto fundamental o sustancial de la confrontación de ideas, que creemos debe desarrollarse en torno al discurso programático del partido, como que hay también una cuestión de estilos, de práctica, de formas del debatir que es igualmente esencial, ya que canaliza, ordena, encamina la argumentación, y es lo que posibilita la racionalidad del intercambio, la búsqueda de síntesis que posibiliten al Partido el ofrecer a sus adherentes y al país ideas y propuestas claras, capaces de actuar como elementos reagrupadores y movilizadores de las energías sociales con un fin constructivo, como es la construcción de una sociedad cada vez más justa.

## ¿Candidaturas o debate programático?

Entonces estos elementos toman tanta más importancia en la actualidad, cuando nos estamos aproximando a la campaña electoral. Si bien en reiteradas ocasiones (incluso el propio Presidente de la República lo recordaría más de una vez) hemos insistido en la inconveniencia de iniciar tan tempranamente una campaña pre-electoral, parece evidente que éste es un tema que supera los deseos. No sólo los manejos electorales de la oposición, como hemos podido observar en los últimos tiempos nos empujan a ese terreno, sino también que la propia masa electoral colorada está ejerciendo una lógica presión sobre los dirigentes en lo que se refiere a los temas internos y a los posicionamientos.

Sin embargo todos sabemos que las expectativas de los correligionarios también puede ser estimulada por los dirigentes, sea directamente, sea a través de señales. Por nuestra parte, nosotros pensamos que no sería ni bueno ni deseable en las actuales circunstancias, debatir sobre las candidaturas, cuando aún habría que definir aspectos programáticos y de propuestas y cuando —a nuestro entender y frente a una casi segura nueva victoria electoral colorada— habría sobre todo que presentar a la población, un claro plan de gobierno para el próximo período, que surja a partir de un trabajo interno del partido y apoyándose en la práctica gubernamental de este período de gobierno y el conocimiento profundo que pudimos obtener de la cosa pública después de tantos años que el Partido estuvo alejado de las riendas del poder.

Nuestra responsabilidad como partido es definir cuáles serán las grandes ideas que propondremos a los uruguayos, para que éstos puedan optar —junto a sus tradicionales simpatías— por hombres o

por mujeres que, además de un nombre, sean portadores de un programa de ideas, de propuestas claras de prioridades a impulsar durante su gestión. Y esto a todos los niveles.

## El ejemplo de Don Pepe

Los batllistas podemos siempre recurrir al ejemplo de Don José Batlle y Ordóñez (sumándonos de esta manera al homenaje que se le tributa en estos días con motivo del 132 aniversario de su nacimiento). Estando en Europa desde fines de 1907 y en conocimiento de haber sido proclamada su candidatura por la Convención partidaria, igualmente, a pesar de ello, envió al máximo organismo del partido un Manifiesto donde expone con claridad su pensamiento sobre la acción que habría de desarrollar en lo que sería su segunda presidencia.

Battle no hubiera tenido ninguna razón de hacerlo, como él mismo lo señala: "Concepto que, habiendo ejercido la Presidencia de la República durante un período de gobierno reciente, mi conducta de mandatario en aquel período ha sido tacitamente aprobada por la Convención Nacional Colorada al proclamar de nuevo mi candidatura, y prometo que mantendré mi actividad si otra vez soy elegido, dentro de los lineamientos capitales que la determinaron antes, pues las ideas y aspiraciones en que ella se inspiró constituyen el programa general de gobierno que ahora presento".

Sin embargo agrega Don Pepe: "Quiero no obstante, hacer algunas ratificaciones y ampliaciones", desarrollando seguidamente las grandes ideas sobre lo que sería su gestión, de lejos, la más brillante y transformadora del presente siglo. Y si estudiamos desde la actualidad, con la objetividad que da la lejanía de los acontecimientos, vemos que la realidad práctica de lo que fue la segunda presidencia de Batlle, encontramos que en su Manifiesto fechado en París el 10 de agosto de 1910 (y publicado por "El Siglo" del 28 de setiembre del mismo año), está concentrado todo el programa de lo que sería su monumental obra, que de lejos, fue la que dio sustento a las transformaciones que sufrió el país en ese período como concorrentemente, al nacimiento, en los hechos, de la doctrina batllista.

Lo expuesto —que forma parte de la conducta y accionar de quienes deseamos un Partido Colorado, y un batllismo, abiertos al futuro, pujante y gravitante en la escena política y social nacional, dado que consideramos que el combate por la justicia social es indisoluble del fin moral de una sociedad bien ordenada— es uno de los aspectos principales de la propuesta renovadora del Partido Colorado que proponemos los batllistas que nos sentimos consustanciados con los principios socialdemócratas, pretendiendo hacer de ellos una práctica que incida en los comportamientos partidarios.

## El discurso renovador

Es por esta circunstancia que nos sentimos profundamente contrariados por algunas de las declaraciones que el correligionario y dirigente del sector partidario "Unidad y Reforma" liderado por el Senador Jorge Batlle, Diputado Federico Bouza hiciera en el programa de televisión "Yo y un millón" del jueves 12 de mayo último.

En las declaraciones del Sr. Diputado que nos preocupan, convergen dos tipos de apreciaciones diferentes. Una, que consideramos de estilo partidario y otras que las vemos ya como motivadas por el tipo de debate programático y proposicional del partido.

En esta ocasión (dejando para una próxima nota las otras apreciaciones) sólo daremos nuestra opinión sobre el asunto más universal —ya que todos estamos concernidos— referente al estilo partidario. Tema que nos preocupa aún más, cuando días antes, el Diputado Bouza en "Búsqueda" había considerado que su sector, "Unidad y Reforma", tenía una clara vocación de renovación ideológica del batllismo y del Partido Colorado.

Nosotros consideramos que el trabajo de estudio de las ideas sobre la génesis doctrinaria del batllismo emprendida por el Dr. Jorge Batlle es de suma importancia para el recargue ideológico que el partido ha emprendido y del cual la C.B.I. ha sido uno de los puntales desde su nacimiento, para lo cual ha acometido un trabajo de elaboración propia y de difusión a través de publicaciones como "JAQUE" o "Reflexiones del Batllismo" y diversos artículos de prensa, así como a través del "Centro Baltasar Brum de Investigaciones", en la organización de diversos eventos, como cursos, mesas redondas y seminarios. Sobre todo valoramos en el trabajo emprendido por el líder de "Unidad y Reforma" los aportes en torno a las responsabilidades generacionales expuestas en reiteradas ocasiones y que nos han parecido muy oportunas para las actuales circunstancias que vive el Partido y el país. Hemos marcado igualmente lo que consideramos —a nuestro entender, por supuesto discutible— insuficiencias y parcialidades en la re-elaboración de la praxis batllista. Pero ésto ha sido expuesto también en reiteradas ocasiones y no viene al caso en esta nota.

## Estilos inconvenientes

Sin embargo nos inquieta el hecho de que, apoyándose en un discurso autodefinido como renovador, se sustente un estilo que nos parece inconveniente por tener una cierta dosis de inmodestia y un matiz excluyente. Cuando se promueve una renovación, también se está promoviendo un estilo. No pueden haber dicotomías. Tal es nuestro pensamiento expuesto a lo largo de esta nota. Cuando frente a una pregunta del conductor del programa televisivo, René Jolivet, el Diputado Bouza responde que la 15 no había concurrido a un programa a presentar sus propuestas dado que el gobierno lo había hecho días antes, y que, como el equipo de gobierno estaba integrado por miembros de ese sector, se hacía innecesaria su presencia en dicho programa, el Sr. Diputado Bouza estaba cayendo justamente en un discurso que consideramos inmodesto y excluyente. Por varias razones. Por un lado, porque parece ignorar que en el trabajo de gobierno, el Presidente de la República tiene una instancia de consulta permanente conformada por la cúpula partidaria, integrada por el Vicepresidente, Dr. Tarigo, el líder quincista, Dr. Batlle, el dirigente cebeísta, Flores Silva y el representante pachequista Raúl Jude. Por otro lado, si bien es cierto que la mayoría del equipo del Ejecutivo proviene de la lista 15, también es cierto que en tanto que miembros del equipo de gobierno, responden fundamentalmente al Partido y no al sector, como quedó ampliamente demostrado —pensamos— con el

**DELE MAYOR BRILLO  
A SU NEGOCIO!!**

TEXLITE

- Llegó el sucesor del pizarrón tradicional: panel de acrílico pizarrón fluorescente de Text Lite.

- De aluminio anodizado, irrompible, de rápida limpieza e iluminado por tubos fluorescentes comunes.

- De fácil y atractiva lectura, aun a grandes distancias y bajo toda condición lumínica ambiental. Sencillos de instalar y mantener.

- Ideal para institutos de enseñanza, comercios, boutiques, empresas de servicios y prestaciones, y para todos quienes tienen algo que ofrecer o anunciar.

Importador exclusivo:



**La Casa del  
TORNILLO**

SELER PARRADO S.A.  
PARAGUAY 1610-14  
Tel. 90 70 08 - 90 05 42 - 98 24 26 - 91 18 56  
YAGUARON 1800 Tel. 90 04 56 - 90 52 06

Un valioso aporte de Sanguinetti al pensamiento nacional

## El rol de lo ético

por Diego Martínez

Durante el correr de la semana pasada tuvo lugar en nuestro país una reunión-taller sobre abuso de drogas organizada por el MEC y la OEA. En su inauguración, hizo uso de la palabra el Presidente Julio Sanguinetti.



Tenemos para nosotros que la exposición que realizó, ofrece a la evolución del pensamiento nacional una de las piezas más novedosas y ricas que los uruguayos hayamos tenido oportunidad de recibir en los últimos tiempos. Repasemos algunas instancias y temas por las que ha atravesado la reflexión de los uruguayos en el nuevo tiempo democrático y convengámoslo así. Convengamos asimismo, que el aporte de Sanguinetti —de cara a lo que ha sucedido en los últimos tres años— llega en un momento sumamente oportuno.

En el país se planteó, fundamentalmente durante los años 85 y 86, una profunda discusión ideológica. Fue en consecuencia de ello que hoy las cosas están para los uruguayos bastante más claras en varios sentidos: se advierte por la gente la obsolescencia de las propuestas dogmáticas,

## A contramano

**E**l primo de un amigo que conoce a una señora que lee el semanario socialista de "garrón en el consultorio del dentista, nos contó que le contaron que en la última edición de dicha publicación, el secretario del general Seregni hace referencia a JAQUE.

Un cronista, que no tenía nada que hacer, leyó la nota y se propuso contestar los infundios que la misma contenía. Fue entonces cuando alguien le preguntó:

- ¿A quién le vas a contestar?
- A Baraibar.
- ¿Y quién es Baraibar?
- Si, tenés razón...

apoyo que el Partido brindó al ministro quincista Sanguinetti en ocasión de la reciente interpelación por el tema AFE. Y además, porque los asuntos del Estado no son solamente temas de la 15, sino que el trabajo gubernamental que el partido realiza, lo hace apoyándose en el inmenso aparato de funcionarios que con cargos de responsabilidad política, ejercen un trabajo en los diversos escalones de la jerarquía estatal y que pertenecen a todos los sectores partidarios.

Pienso que los colorados y batillistas que no pertenecen a "Unidad y Reforma" —varios correligionarios así me lo han manifestado— se deben haber sentido heridos por la clara falta de reconocimiento a su labor, objetivamente manifestada por el Diputado quincista. Labor que, por otro lado, sustenta la responsabilidad partidaria en los asuntos gubernamentales.

No queremos ser sobreabundantes. En síntesis, nosotros esperamos que este estilo manifestado en el momento del lanzamiento de la candidatura del Dr. Jorge Batlle a la presidencia, no sea el que impere en la campaña pre-electoral en el Partido, y que sólo haya sido un "desliz" producido por las circunstancias.

En todo caso, si de renovación partidaria se trata realmente, queríamos hacer entender nuestro punto de vista, pensando esta vez en general que ese estilo es más producto de una época perimida que de una época a construir. En todo caso creemos que no es el camino que debemos transitar. Por el bien de la verdadera modernización del partido.

máticas, de las clasistas, de las autoritarias, de las elitistas, de las iluministas y esquematistas, de las esloganísticas, de las fascistas y de las marxistas; se percibe la precariedad de los proyectos de confrontación por fuera de la natural contraposición de ideas; la inutilidad de los mecanismos autopostulados defensores de vanguardia de los intereses proletarios, cuando en realidad no encierran sino perjuicios hacia ellos; en fin, la ruptura y derrumbe del viejo esquemón sesentista que se intentó restaurar como catecismo para la post-dictadura.

A esa discusión siguió otra —aún no concluida, como tampoco lo está del todo la ideológica— que tuvo que ver con la superación del pasado y la consolidación de la paz. De ella se encargó, al menos en primera instancia, el Parlamento, a través de la ley denominada "de Caducidad". La Corte Electoral dictaminará si existe lugar a una nueva instancia, de confirmación o derogación, de dicha ley.

Respecto a la temática vinculada a la modernización del país, digamos que en buena medida la adecuada aplicación de la misma, ha de prosperar según el aprovechamiento que los uruguayos seamos capaces de realizar de las dos discusiones anteriormente señaladas: la verdadera importancia de lo ideológico, su fértil ubicación en nuestro esquema de pensamiento, y además, el esfuerzo que brindemos por la superación de nuestros desencuentros del pasado como homenaje a la paz de los espíritus. La modernización de un país pasa por la paz en el espíritu de sus hombres y no por su desacuerdo o turbulencia, en respuesta, para peor, a conflictos obsoletos. La modernidad es de algún modo, como dijera Freimut Duve "combinar condiciones asincrónicas de manera ideal". Pero creemos sin embargo que estos tres temas: ideología, pacificación y modernización, no alcanzan a comprender la globalidad o la esencialidad del bloqueo tantas veces recurrente en el pensamiento nacional, en la sociedad uruguaya, en su cultura y en el funcionamiento del sistema político del país.

Reparemos por ejemplo, que en una circunstancia como la actual, cuando desde diversas tiendas se lanzan candidaturas de cara a las elecciones del 89; o cuando por lo menos casi todas las discusiones tienden a centrarse en torno a especulaciones electorales, muy pocas son las voces que se levantan para clamar por una necesaria revalorización de lo ético como presupuesto para encarar el tránsito hacia el futuro. La del presidente viene de ser una.

En oportunidad de inaugurar el evento que mencionamos al inicio de estas líneas, Sanguinetti realizó un valioso aporte conceptual a lo que los uruguayos muchas veces obviamos en nuestras temáticas de análisis y discusión: el rol de lo ético.

Resaltando su voluntad de reflexionar, no sobre los aspectos técnicos de la problemática de la drogadicción, sino respecto a su implicancia ética, el presidente Sanguinetti señaló que el desarrollo de la sociología, como ciencia característica de este siglo, ensanchó el campo en que el individuo procura explicar y justificar sus pensamientos y actitudes. De ese modo, la sociología generó un subproducto no querido como lo es la división de la ética y su caída en cuanto decisión de investigar y desarrollar la preocupación del hombre por su propia conducta, "por sus hábitos, por sus deberes para consigo mismo, para con la sociedad, es decir la búsqueda de la dignidad en apoyo de los propios valores que el hombre define como los nortes de su acción". Agregó que paralelamente aparece otro fenómeno como es el de la "hipertrofia del fenómeno ideológico", al que calificó de "grave" y que como los paráisos artificiales de Baudelaire tienden a sumir al individuo en la alienación, en el alejamiento, en el rechazo a la sociedad y en el desacuerdo "de los verdaderos valores...".

Así como las páginas de este semanario no escatimaron espacio cuando hubo de lanzarse y profundizarse la discusión ideológica, cuando hubo que optar por determinado camino hacia la pacificación o cuando hoy se debe esforzar la imaginación para modernizar al Uruguay, tampoco ocurrió que desviáramos nuestra propuesta editorial del sendero que hoy pasa en el país, por la necesidad de plantear la re-

valorización de lo ético. En este sentido, percibimos el planteo del Presidente como un gran lanzamiento del tema a los ámbitos académicos, científicos, comunicadores y políticos y sentimos la alegría de que una destacada voz venga a reforzar y lanzar con mayor amplitud, algunos planteos que desde JAQUE se hicieron en forma de párrafos iniciales sobre el tema.

Vivimos el tiempo en que aún resuenan vigorosas aquellas palabras de Bernard Henri Levy: "Y la verdad, de cualquier manera que se dilucide, uno no comprende nada de Asia, nada de Extremo Oriente, nada, quizás, del conjunto del Mundo Occidental, en tanto no se rompa la cara estéril de la Ideología". Como también vivimos un tiempo en que en la Escuela Harvard de Administración de Empresas, el crítico social y sicoanalista Robert Coles imparte un curso de ética a sus alumnos (que serán ejecutivos en las empresas más importantes), pidiéndoles que lean y analicen obras literarias que plantean cuestiones morales.

Desde el tiempo que ha corrido entre la ruptura de los ideologismos estériles hasta éste en que el Presidente ha impulsado la necesaria revalorización de lo ético, algunas candidaturas ya se han lanzado para una elección que ocurrirá dentro de diecisiete meses. También algún chico algo guarango, pero dolido y frustrado por no entender el caudal ético que encierra ejercer un gobierno democrático ha escrito en una pared de Montevideo "las putas al poder, sus hijos ya lo están". Evidentemente, los uruguayos aún nos debemos algunas reflexiones. Y si no ¿quién lanza su candidatura para responderle?

①

## MOLINO AIDA S.A.

OFICINAS  
JUAN M° GUTIERREZ 3470  
TELEF.: 38 51 80



## "Cuando alquilo un auto, me gusta que sea nuevo".



NIVEL  
Disponga en Uruguay de  
nuestra experiencia internacional  
y de la flota de vehículos más  
importante del país.

Alquile auto y tranquilidad.



Yaguarón 1683 - Tels. 92 05 73/77

GM y otras marcas de prestigio.

El Uruguay ha ingresado a una fase "reflexiva" de su evolución histórica. Durante demasiado tiempo —no menos de 150 años— el Uruguay estuvo dividido en grupos endofásicos, encastillados en sus prejuicios, que creían saber cómo debían conducirse los asuntos nacionales, y que por eso, se indignaban con quienes pensaban de manera diferente que ellos. No indaguenos ahora las razones por las cuales esta situación era inevitable, aunque dolorosa y frustránea. Aceptemos simplemente, el hecho de que era así, para analizar sus implicaciones y cómo contrasta con la situación hoy naciente.

Durante la segunda mitad del siglo XIX, el Uruguay estuvo dividido entre dos partidos políticos peleones, al borde siempre de la guerra civil, más un grupo difuso de terceros en discordia con los dos partidos, hombres "cultos" todos ellos, generalmente doctores y hombres de letras, igualmente dogmáticos y enquistados en prejuicios que esos dos partidos "incultos y bárbaros" cuya conducta cerril deploraban con apasionada elocuencia.

Durante la primera mitad del siglo XX, los dos partidos se consolidaron como tales; pero se mantuvieron apasionadamente cerrados el uno respecto del otro. En cuanto a la tercera fuerza, comenzó a dividirse por dentro y polarizarse en tendencias de izquierda y derecha. Unas y otras tendieron a organizarse en micro-partidos, de voz elocuente, a veces estentórea, pero con nula gravitación efectiva en la vida política del país. Los dos grandes partidos, si bien continuaron siendo endofásicos y cerrados sobre sí mismos, tendieron a organizarse deliberadamente para la lucha política democrática, pese al arrastre de malos hábitos heredados de nuestro siglo XIX peleón, "guerra-civilista". Se generó



## Partidos políticos

# De ahora en adelante

por Einar Barfod

entonces una situación paradojal: a medida que la racionalización de los partidos progresaba, crecían también las tensiones internas a ambos. Surgieron y se consolidaron fracciones, sectores, cada uno de ellos discrepante y a veces violento, respecto de los otros sectores de su propio partido.

Se dio entonces esta situación paradojal: el país siguió dividido en dos grandes "espacios psicológicos", colorado el uno, blanco el otro, ambos cerrados sobre sí mismos y obsesos con sus propios principios, radicalmente ciegos respecto de las evidencias y las razones diferentes que el otro esgrimía; pero los sectores, motivados por conflictos internos a cada partido, buscaron alianzas con sectores homólogos en el partido contrario. Eran estas, alianzas transitorias que no se sobreponían a las cegueras radicalizadas, oriundas del siglo XIX, que continuaban generando una frontera de reciproco rechazo.

Hay siempre un fondo de verdad en las ideas erróneas, como hay un fondo de bondad en la mala conducta: de otra manera, no serían intrínsecamente convincentes para quienes mantienen una u otra, ni podrían siquiera subsistir —incluso prosperar relativamente— como de hecho ha ocurrido. El terri-herrerismo quebró las ins-

tituciones y fue resistido a su vez, dentro de cada partido, por los blancos independientes y el batllismo. Los primeros creían, sin duda, que colaboraban para rescatar el Uruguay tradicional (idealizado) contra el conato avieso de crear un Uruguay ateo, subvertidor de valores. Los segundos, sin comprenderse ni respetarse entre sí demasiado, generaron estratos de concordia inter-partidaria, en torno a las ideas de convivencia pacífica y la defensa de una rivalidad sólo electoral, democrática. Los miembros de la tercera fuerza, como siempre, se limitaron a opinar sobre todo cuanto ocurría, en forma inoperante y (esto es preciso recalcarlo) totalmente incomprendible respecto de los procesos de subsuelo que venían cambiando, sin que nadie se apercibiera adecuadamente de ello, las bases mismas de la convivencia y el estilo uruguayo.

Durante la década del treinta y gran parte de la década del cuarenta, el partido colorado se polarizó primero entre terristas y batllistas, y luego, entre catorcistas y quincistas. No significa esto que no hubiera otros sectores en pugna: existían, pero no eran relevantes respecto del conflicto esencial que en cada época dominó.

Luego, durante la década del sesenta, se debilitó esta polarización y comenzaron a

actuar diversos sectores y conatos de personalismo, iniciándose un peligroso proceso de atomización interna. Esto a su vez, reflejaba cambios generales en el país y procesos análogos de cambio en el otro partido, "oppositor tradicional" del partido colorado. El creciente, y nefasto, pluralismo interno, convivió sin embargo con un estrato compartido de reciproco rechazo entre blancos y colorados. Resulta interesante observar cómo esto influyó sobre la dinámica electoral. La puja entre sectores dominaba el escenario hasta los últimos días de la contienda electoral. Recién entonces, a último momento, se apelaba al recurso de blancos vs. colorados, como factor para reclutar los últimos votos, que podían hacer la diferencia entre el triunfo y la derrota.

Pues bien: eso es lo que hoy ha cambiado. El partido hoy viene primero, los sectores después. Algo análogo, pero no idéntico, tiende a ocurrir en el partido blanco. El partido colorado se halla más adelantado que el partido blanco en esta dirección novedosa, que invierte las fases de la dinámica electoral; pero ambos se hallan en ruta hacia el mismo tipo de transformación. Véase en esto un síntoma de maduración política, no sólo de los partidos como tales, sino también del Uruguay. Es sólo una tendencia al cambio y dista mucho de haberse cumplido por entero; pero es la orientación dominante, la única además, que abre esperanzas de un futuro mejor, tanto para el país como para sus dos partidos tradicionales, únicos depositarios de nuestra experiencia política completa. Es un proceso en marcha, que requiere adaptaciones y ajustes continuos de las máquinas partidarias; pero motiva esa esperanza racional en el futuro que hoy renace a nivel de todos los uruguayos. Es, así debemos postularlo energéticamente, con intención realizadora, el advenimiento de la era reflexiva, adulta, en la expresión de nuestros problemas y la conducción de nuestros asuntos.

## FRENTE AL MAR,



## UNA VELADA IDEAL.

En la noche, usted disfrutará de una exquisita cena con servicio de primer nivel y la agradable música que complementa una velada inolvidable.

SALON



HOTEL **oceania**

Lo esperamos en Mar Artico 1227.

## PLAZA COLON AUTOMOTORES S.A.

y cómo alcanzar el verdadero auto estilo SEVEL



Así como las grandes marcas de automóviles del mundo renuevan anualmente los modelos de sus diferentes líneas —incorporándoles la más reciente tecnología lograda hasta el momento—, también sus Concesionarios intentan adecuar las estructuras para ofrecer una propuesta seria y conjunta al mercado consumidor.

Tal es el caso, en nuestro país, de Plaza Colón Automotores S.A., Concesionaria Fiat en Montevideo, con una larga y respetada trayectoria comercial. Y la puesta al día ha comenzado por la remodelación total de sus amplias instalaciones, en lo que tiene que ver con los salones de exposición y ventas, donde la acreditada Línea FIAT luce ahora todo su esplendor y diversidad de sugerencias. Así como también su Departamento de Repuestos donde se exhiben y suministran al instante diferentes autopartes de los distintos modelos; y el Departamento de Asistencia Técnica con la más actualizada tecnología, que respalda a la Concesionaria y a quienes

confían en ella.

Para graficarlo, digamos que se ha hecho presente en Avda. Garzón esquina Lanús, el más alto nivel Sevel del país.

Esto ha sido presenciado por los propios directivos de Sevel Uruguay S.A. al ser recibidos en Plaza Colón Automotores, manifestando su satisfacción al respecto. En la reunión mantenida con sus responsables, se analizaron además las diversas pautas para la comercialización de las unidades, las que ayudarán a concretar los deseos de compra de quienes cada día más piensan en Fiat.

Si quien lee esta nota es uno de ellos, desde estas páginas le recomendamos comprobarlo personalmente con su visita.

En la nota gráfica adjunta: El Director-Gerente de Sevel Uruguay S.A., Sr. Carlos Sansoni; el Gerente Comercial de Sevel Uruguay S.A., Sr. Daniel Ciaponi; acompañado por directivos y ejecutivos de Plaza Colón Automotores S.A.

La mujer ocupa y gobierna los espacios del hombre

## Machos eran los de antes

¿Qué es lo masculino? ¿Es posible que el varón pueda ser compañero —sentimental, de trabajo o de aventura cívica— de una mujer liberada? ¿Necesita el varón sentirse superior para percibir como equilibrada la relación con una mujer?

Los tiempos están cambiando, y la vieja identidad masculina es vaga y menguante.

**A**h, los buenos tiempos! Tú eres un tío, un hombre, uno de los buenos, un jefe. Tipo recio, tipo listo, tipo duro, tipo trabajador. Tipo astuto, tipo legal. Quizá llegarías a ministro, o a millonario, pero en cualquier caso había que ser todo un hombre. ¿Las mujeres? Un encanto. Tan distintas de uno, claro. Siempre pensando en pavadas, pero ¡con qué gracia! A veces tan prácticas, a veces con la cabeza llena de pájaros. Incapaces para la política, las finanzas, la física cuántica, tantas cosas..., pero con ese golpe de vista, con esa intuición. Tan humanas cuando tú te deshumanizabas por la guerra, el curro o los negocios. ¡Y tan raras para eso del sexo, pero tan tiernas!

La mujer: tu premio, tu complemento. Y parte de tu tarea como hombre: conquistarlas, alimentarlas, protegerlas. Tú tenías que ser lo bastante hombre para conseguirte una. Y ella te iba a ayudar a serlo del todo, a seguir siéndolo. Pepe, más Juanita, más los críos, igual a Pepe, plenitud de Pepe. Pepe jefe, porque Pepe había sido educado como jefe, y ya que puestos de trabajo como jefe no había para todos, lo menos que se le debía era la oportunidad de dirigir una mujer y unos niños.

### La doncella y el dragón

Y he aquí que se viene todo al traste. Ni recompensa, ni prótesis, ni tarea del varón; la mujer quiere ser sujeto. Sujeto pleno. La doncella reclama entendérselas con el dragón directamente. La escudera se pretende caballero. ¿En qué situación queda el varón? Más aún, ¿en qué consiste ahora ser varón?

Nunca estuvo claro lo que era el varón, porque lo era casi todo: Dios y el Diablo, el violador y el salvador, el chulo y el que se arruinaba por ella, el sabio y el guerrero, el agresivo y el pacificador. En cualquier caso, todo lo masculino era importante. El varón encuentra ahora compartidas con las mujeres lo que antes fueron sus señas de identidad.

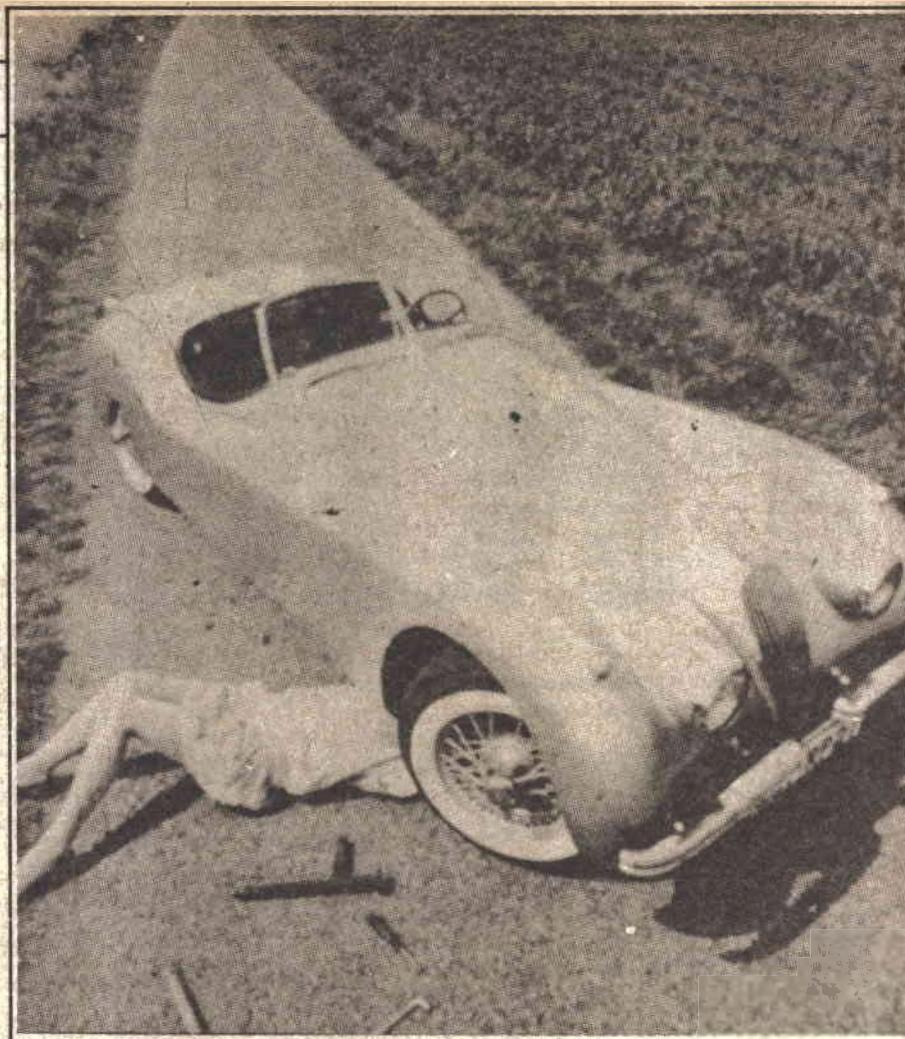
No parece que la mayoría de los hombres perciba tan dramáticamente la cuestión. Desde una fantasía de omnipotencia, el varón ha venido considerando si aceptaba o no que la mujer trabajase fuera de casa, se pusiese minifalda, no llegase virgen al matrimonio o tuviese tarjeta de crédito.

Se plantea la tolerabilidad de estas novedades con mayor o menor generosidad, pero siempre convencido de que dependen de su aquiescencia en lugar de ser producto de una evolución socioeconómica y, probablemente en menor grado, de la lucha de las mujeres.

Los tiempos han cambiado, amigo Pepe, pero aún se le pueden dar dos hostias bien dadas a la parienta, tu madre te echa una mano si te separas; la construcción y la banca son prácticamente nuestras; un ejecutivo es un ejecutivo, no una ejecutiva; la publicidad dice bien claro quién ha de encerar el piso, y la prostitución florece que es una gloria verla, tan fina que casi dirías que lo haces por la cara y encima has tenido un detalle con la chica. Y si no sabes en qué consiste la masculinidad, siempre te queda un recurso: dices que eres machista y en paz; eso te da una identidad; puede, además, que la tía intente redimirte, o que sea de las de antes.

**Los tiempos han cambiado. Para bien o para mal, las mujeres penetran los recintos masculinos. Superan el anisado para interesarse por el whisky de malta, logran ser ingenieras, putean, ganan guerras a generales con bigote, exploran con éxito el coleccionismo sexual, dirigen orquestas, resisten bien en materia de partos el afán de protagonismo de los ginecólogos, cuestionan el coito, tienen novios más jóvenes que ellas y descubren la amistad entre mujeres. ¿Es la crisis del varón o la crisis de los roles?**

Los varones se muestran, pues, seguros, e incluso felices. Ved la ignorancia de aquel conocido intelectual en materia de pensamiento feminista. Comprobad cómo la Prensa ridiculiza las luchas de las mujeres. Observad el desprecio de ese catedrático de Ciencias Sociales hacia la rama de Estudios



Una mujer adentrándose en un santuario masculino

sobre la Mujer. Leed cómo el entrevistador pregunta a la atractiva señorita si es feminista o femenina, obteniendo una tranquilizante respuesta. Y si sale el tema de la liberación de la mujer en una conversación mixta, ¡qué derroche de gragejo el que hacen los galanes!

Y, sin embargo, se diría que algo anda mal. Demasiados chistes sobre el feminismo. Demasiados discursos personales lastimeros o lastimados sobre las desgracias de casar o ligar con mujer liberada. Demasiado libre el terreno para que médicos y biólogos decidan congelar y administrar el elixir de la masculinidad, nuestro hasta hace poco precioso semen. Demasiado silencio, sobre todo. El silencio de siempre sobre la experiencia masculina. Y demasiado silencio sobre cómo han vivido sus cambios los varones que han cambiado.

### La mujer liberada

¿Es posible que el varón pueda ser compañero —sentimental, de trabajo o de aventuras cívicas— de una mujer liberada? ¿Necesita el varón sentirse superior —real o ilusoriamente— para percibir como equilibrada la relación con una mujer? ¿Hemos quedado tan aplastados por la relación con nuestra madre como para no poder percibir en las mujeres hijas quizás aplastadas de otras madres, sino fantasmas de la nuestra a los que es preciso dominar? ¿Es eso lo que explica el silencio? ¿Es eso lo que explica que los varones que han cambiado parezcan vivir su cambio más como una derrota que como una victoria, más

como una concesión a las mujeres —para obtener un poco de amor o un poco de sexo— que como una liberación respecto de modelos ridículos y opresivos? Y, sobre todo, varones sensibles, críticos, progresistas, ¿por qué esa complicidad con el sistema patriarcal?

Los tiempos han cambiado. Para bien o para mal, las mujeres penetran los recintos masculinos. Superan el anisado para interesarse por el whisky de malta, logran ser ingenieras, putean, ganan guerras a generales con bigote, exploran con éxito el coleccionismo sexual, dirigen orquestas, resisten bien en materia de partos el afán de protagonismo de los ginecólogos, cuestionan el coito, tienen novios más jóvenes que ellas y descubren la amistad entre mujeres. ¿Es la crisis del varón o la crisis de los roles?

La cuestión depende de cómo el varón quiera vivirlo: al lado o enfrente. Como varón que pierde poder o como persona que entiende que la libertad del otro es un prerequisito de la suya. Efectivamente, está amenazada la identidad masculina, pero nunca hubo tanto campo para la identidad personal. La emancipación de la mujer venga la injuria que se cometió también con los hombres atribuyéndoles una forma de ser a partir de sus genitales. Puede que el lector varón prefiera el honor de ser hombre a la alegría de la libertad, y en ese caso ya sólo puede pedir ayuda a su sastre.

Josep-Vicent Marqués

## ¿Qué es lo masculino?

¿Qué es lo masculino? Es esta una pregunta a la que las sociedades occidentales no saben ya qué responder. Una pregunta que ha perdido su inocencia, que ha dejado de ser evidente. Ya no existe una esencia de lo masculino sino solamente unas definiciones revocables y relativas.

«Siguen estando los hombres en una posición dominante?»

Los hombres descubren lentamente el gusto por la moda, el derecho a la coquetería, a los colores suaves, las cremas hidratantes, las espumas, los perfumes y los ungüentos, a la amarga voluptuosidad de las lágrimas, a las vicisitudes de compartir las tareas, a las dulzuras de la fragilidad y de las batallas conjugales, amenudo con armas iguales. La idea de una desigualdad natural obligaba al hombre a hacerse el hombre, a no traspasar jamás la barrera psicológica que se suponía los separaba de la mujer. Era el precio a pagar por su

dominio. Rey depuesto, libre al fin de apartarse de esa norma, se entrega a unas emociones y debilidades que la idea viril que tenía de sí mismo le prohibía manifestar e incluso sentir.

La revolución democrática, es decir, como escribe Marcel Gauchet, "el elemento activo de la asimilitud introducido en el centro de las relaciones interhumanas" no perdona a la relación entre los sexos. La diferencia entre el hombre y la mujer ya no es vivida al modo tajante, policiaco, disciplinario. Esto tiene como consecuencia una flotación de los signos, una mezcla de los géneros, una interferencia de las señales, una reversibilidad de los papeles: la imposibilidad, en una palabra, de dar a lo masculino una definición satisfactoria. El eterno femenino y el eterno masculino se sumen juntos en la incertidumbre y en la vaguedad.

(Extractado de Alain Flenkierkraut)

**argentinCAMBIO UNIDAD**  
S. MESA Y CIA.

Estamos cambiando  
desde 1936

18 de Julio 975 Tels. 98 36 62 y 98 70 38  
8 de Octubre 3751

# BRASTEMP FROST-FREE

# FRIOS SECO



Recipiente para almacenamiento de cubos de hielo.

Tecnología con doble comando, además del termostato, también Brastemp, tiene un regulador de flujo de aire.

## La revolución en sistemas de refrigeración

El sistema Frost-free, es realmente una conquista en materia de refrigeración, logrando una heladera seca que enfria sólo por aire.

**NUNCA MAS HAY QUE DESCONGELAR**  
Brastemp eliminó las placas frías y los evaporadores, haciendo que la refrigeración sea absolutamente seca, evitando la formación de escarcha y capas de hielo.

**MAS FRIO POR TODAS PARTES**  
El sistema de aire frío, logra una distribución del frío absolutamente homogénea en todos los compartimentos del refrigerador, con un enfriamiento más rápido, que logra la fabricación de cubitos en tiempo record.

**FRASCOS Y ALIMENTOS SECOS**  
Al evitar la humedad y la formación de hielo, los alimentos al estar secos se conservan mejor.

**UN FREEZER QUE ES UN GUSTO**  
En el freezer de Brastemp Frost-free, la temperatura llega rápidamente a 20 grados bajo cero, conservando secos y sin hielo a los alimentos, logrando así mantener su gusto y sabor natural, sin alterar sus valores nutritivos.

**MUCHO MAS ESPACIO (15 PIES)**  
Su diseño interior de puertas y espacios, junto con sus bandejas deslizables y regulables permiten un aprovechamiento interno total.

**CADA COSA EN SU LUGAR**  
Carnes, lácteos, verduras, frutas, vinos y otras bebidas, tienen en Brastemp, un lugar especialmente diseñado.

**ASISTENCIA TECNICA**  
CENTRO ELECTRICO, brinda un completo asesoramiento técnico más un service especializado para toda la línea Brastemp.



## CENTRO ELECTRICO

MONTEVIDEO: 8 Sucursales y MONTEVIDEO SHOPPING CENTER.

INTERIOR: Paysandú - Mercedes - Maldonado - Las Piedras - Salto - Tacuarembó  
Rocha - San José - Minas - Canelones - Fray Bentos - Nueva Palmira - Carmelo  
Treinta y Tres - Trinidad - Pando - Nueva Helvecia - Florida - Young - Pan de Azúcar  
Santa Lucía - Durazno - Melo - Cardona - Paso de los Toros - Artigas - Tarariras.

EEUU:  
prohiben porno-línea

## Teléfonos rigurosamente vigilados

**E**l Congreso de los Estados Unidos dijo adiós al porno-teléfono, prohibiendo a las compañías telefónicas autorizar a sus abonados a pagar una cuota adicional para escuchar mensajes pornográficos.

La "línea caliente" alcanzó gran popularidad en los Estados Unidos, presentada como una oferta de servicios sexuales "limpios". Desde que el temor por el SIDA se propagó en la sociedad norteamericana revistas como "Penthouse" y "Playboy" comenzaron a publicar anuncios en los que el servicio se promocionaba como "una alternativa sin riesgos para satisfacer las fantasías sexuales".

El éxito de la porno-línea recibió fuego cruzado desde dos sectores: por una parte, el grupo "moralista" del Congreso, y por otra, los abonados, que comenzaron a quejarse por lo abultado de sus facturas. Es que los menores, en ausencia de sus padres, aprovechaban para satisfacer sus curiosidades sexuales a través del teléfono, disparando consecuentemente las facturas. Un problema similar se planteó en Chile al inaugurar el Discado Directo Internacional (DDI): muchos abonados resolvieron suspender el servicio cuando descubrieron que lo astronómico de las cuentas telefónicas se debía a que sus hijos llamaban a Estados Unidos para escuchar las sensualidades de la porno-línea.

Fue precisamente el acceso de los menores a la línea lo que abrió las puertas al debate legislativo. Incluido en un paquete de leyes educativas, el proyecto, presentado por diputados republicanos



Así se publicitaba  
el "teléfono erótico"

del ala conservadora, fue aprobado por 397 votos a 1 (quien se opuso lo hizo por el tema educativo, ya que entiende que la educación no debe ser pagada por el Estado).

Inmediatamente de aprobada la ley, surgió la protesta de los grupos defensores, de los derechos individuales. Barry Lynn, líder de la American Civil Liberties, sostuvo que la ley es "una intromisión en los derechos a la privacidad y a la libertad de expresión de los ciudadanos adultos". Estos grupos intentarán ampararse en la primera enmienda de la Constitución para que la Suprema Corte declare ilegal a la ley. Su lucha estará acompañada por las empresas telefónicas, que tenían en el porno-teléfono un excelente negocio.

Mientras se espera el resultado de la apelación jurídica, existe la seguridad de que la "línea caliente" seguirá funcionando bajo otro rubro (servicio de asesoramiento telefónico en deportes o jardinería, por ejemplo). "Es terrible pensar que esto supone que funcionarios del Estado escucharán conversaciones telefónicas ajenas", comentó Barry Lynn.

①

**Las marcas  
del furor.**

REY KELLY

GUESS PRODUCTS

MARIA JOANNA THAT'S THE WAY

TUNNEL THE TUNNEL COMPANY TOKYO JAPAN

tan exclusivas como

duraPaka CENTRO SHOPPING CENTER CARRASCO

**DESDE 1877.**

**SOMOS  
la Cerveza**



# Consumidores: la peligrosa aventura de comprar

**El hombre va a la carnicería y compra "picada" de oferta.  
El carnicero mete el producto en una bolsa de nylon y lo pesa.**

**El ciudadano paga y se retira. Cuando llega a su casa  
se percata que la carne picada está en malas condiciones.**

**Vuelve y reclama. El carnicero no acepta devoluciones.**

**Primero porque "yo no vendo porquerías".**

**Segundo porque "se hubiese fijado antes de comprar". ¿Qué hacer?**

**La vida agrícola de los consumidores uruguayos**

**a través de entrevistas al Director de Defensa  
del Consumidor y Contralor del Mercado y a miembros  
de la Asociación de Consumidores del Uruguay.**

## Sobre naranjas pintadas y "alimentos chatarra"

**E**l hombre lleva una hora esperando el ómnibus en su parada habitual. A pesar de que salió con tiempo, llegará tarde al trabajo. Por fin viene el ómnibus esperado. Pero cuando se acerca a la parada, se va por atrás de la fila de coches detenidos. Lo único que puede hacer el ciudadano es acordarse de toda la familia del chofer, empezando por la madre. El hombre, ¿a quién se queja?, ¿a quién sancionará al conductor? Nadie.

En el almacén, la señora compra un litro de leche. Busca la fecha en que fue envasada. Dice "Martes 5". Y tiene también un número de tres cifras. ¿Pero cuándo realmente fue envasada la leche? El martes 5 (...) ¿pero de qué mes? ¿de qué año? ¿Qué quieren decir esas tres cifras: 128? El almacenero le asegura que es fresca, "la trajeron hoy". La señora recuerda que en enero de este año hubo un martes 5. Y también fue martes, el 5 de abril, de 1988. Y si se fija en un almanaque del año 1987 comprobará que hubo un martes 5 en mayo. La señora compra la leche con muchas dudas, no tiene más remedio. ¿Le habrán vendido una leche en óptimo estado o le pasaron la mula? Imposible saberlo. A la señora le falta información.

El hombre va a la carnicería y compra "picada" de oferta. El dinero no le da para más. El carnicero mete el producto en una bolsa de nylon y lo pesa. El hombre paga y se va. Cuando llega a su casa se da cuenta que la picada tiene olor. Está en malas condiciones. Vuelve y le reclama al carnicero. El carnicero no acepta devolución. En primer lugar porque "yo no vendo porquería". En segundo lugar porque "se hubiese fijado antes de comprar y de salir de acá". Ya están echadas las bases para pasar al ataque. "¿Y si usted cambió la carne en su casa? ¿o la cambió por la que le vendieron en otro lado? yo no puedo saber. Usted es el único que ha venido a reclamar". Ergo: el consumidor es un sinvergüenza y un mentiroso. La víctima es el pobre carnicero enfrentado a un consumidor desleal. Pero no importa. Para reafirmar su buena voluntad le cambiará la picada por otro tipo de carne. "La plata no se la devuelvo". Y ya muy enojado agrega: "es la última vez que le vendo carne, señor, aquí no entre más". La gente ha presenciado el incidente calladamente. El hombre que quería "picada" se va ahora con puchero de oferta en la bolsita. Cuando él salga, la gente hará causa común con el carnicero. El reclamante será llamado "descarado", entre otras cosas. ¿Por qué?

"Los uruguayanos no sabemos defendernos como consumidores —nos dice María Laura Martínez Visca, dietista, tesorera de la Asociación de Consumidores del Uruguay, ADECU—. Se ha perdido el respeto por el otro en forma imperceptible, eso es lo que pasa".

Será por eso, que en estos últimos años, los consumidores uruguayanos han ido tomando conciencia de esa desprotección y comenzaron a organizarse en asociaciones de defensa del consumidor. Como ADECU, que nace en el año 1985. El Doctor Bernardo Inler, su presidente nos cuenta por qué: "Había una inquietud por parte de diversas personas, en el sentido que en nuestro país, los derechos e intereses de los consumidores no estaban contemplados. Por un lado veíamos un Estado con sus organismos competentes, que tenía la obligación de contralor en diversas áreas y que no siempre esos contralores se llevaban a la práctica en forma efectiva, con el consiguiente perjuicio para los consumidores. Por otro lado veíamos que los proveedores

de productos y servicios estaban organizados defendiendo sus propios intereses pero de este lado del mostrador, no había nada que defendiera al consumidor. Actuar a nivel individual es muy difícil porque la reclamación no siempre es oída".

"A través de la información intentamos que la gente vaya conociendo sus derechos. En nuestro país hay normas precisas sobre envasado de alimentos, por ejemplo, la gente tiene que conocerlas para saber discernir cuándo le están vendiendo un alimento sano y cuándo no. A través de la información podemos hacer saber a la población del resultado de algunas investigaciones o chequeos que realizamos sobre

los productos que se ofrecen en plaza, las características que deben reunir, para que pueda optar por lo mejor. Porque muchas veces lo 'barato' es lo más caro'.

### 90% no cumplen con la reglamentación

ADECU visita comercios de plaza, sobre todo supermercados. "Hicimos una lista de artículos que no cumplían con lo mínimo como el poner la fecha de envasado de un artículo que es perecedero. Y podemos decir que el 90% de los productos, fueran lácteos, panificados, o de otro tipo, no cumplían con la reglamentación. En aquel momento enviamos a 44 empresas de productos alimenticios envasados de plaza, notas en donde les hacíamos saber que existía una reglamentación que las obligaba y que ellas no cumplían. Y cuáles eran los productos de su responsabilidad que estaban en los estantes sin cumplir con las reglas. Sólo 4 empresas se sintieron en la obligación de darnos una respuesta".

### Defensa del consumidor El proyecto de Flores Silva

**E**n julio de 1986 el senador Manuel Flores Silva presentó al Parlamento un proyecto de Ley de Defensa del Consumidor, con el objeto de establecer un marco legal que proteja al consumidor.

Nuestro ordenamiento jurídico, salvo raras disposiciones, no regula específicamente la comercialización de bienes y servicios destinados al consumidor. Es así que, como consecuencia de la avalancha de medios publicitarios, de prácticas comerciales diversas, de dificultad para acceder a una correcta información, se produce una manifiesta desigualdad entre quien vende y quien compra.

Por otra parte, le resulta difícil al consumidor hacer valer sus derechos cuando estos han sido lesionados.

Las normas del proyecto de Ley de Defensa del Consumidor tienden a regular estos aspectos. Para ello se ha tenido en cuenta la legislación comparada sobre el tema y muy particularmente la Resolución aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en abril de 1985 sobre Directrices para la Protección del Consumidor. A efectos de que estas normas estuviesen en un todo de acuerdo con lo solicitado por el máximo organismo universal, se contó con la directa colaboración en su redacción de técnicos enviados por las Naciones Unidas.

Las disposiciones del proyecto apuntan esencialmente a dos finalidades: establecer claramente los derechos del consumidor así como las obligaciones del proveedor y crear mecanismos ágiles que permitan informar al público (proveedor y consumidor) así como intentar la búsqueda de soluciones a los eventuales conflictos.

Se pretende un marco legal que asegure la protección del consumidor en todo lo que esto implica (precio, calidad, veracidad, condiciones de comercialización, etc.) así como medios ágiles para que esta protección sea efectiva.

**"Hicimos una lista de artículos que no cumplían con lo mínimo como el poner la fecha de envasado de un artículo que es perecedero. Y podemos decir que el 90% de los productos no cumplían con la reglamentación".**

O lo explica con el ejemplo de las "naranjas pintadas": "Otro hecho que nosotros denunciamos y tuvo cierta repercusión en la prensa y hasta en el legislativo comunal fue el hecho de que las naranjas están pintadas. Están enchastradas con un producto de color naranja que no se sabe qué es. Para saberlo hay que hacer un análisis de laboratorio, no muy difícil de hacer. Pero ese no es el tema. El tema es que la reglamentación bromatológica prohíbe que una fruta fresca esté de alguna manera adulterada".

El Dr. Inler ejemplifica el trabajo de ADECU: La fruta fresca tiene que ser la fruta y punto. En definitiva, pintarla, es un elemento de engaño al consumidor. Nosotros hicimos la denuncia y nunca quisieron decírnos qué sustancia era la usada. Recibimos una contestación de Bromatología donde reconocía que realmente había una adulteración. Y nos informaban que el tinte se debía a que se habían volcado al mercado interno un excedente de exportación. Pero que el tinte era inocuo. Solicitamos que nos dijieran cuál era el producto usado. No contestaron. Las naranjas siguieron "andando".

Los problemas que intenta resolver la Asociación de Consumidores del Uruguay son los problemas que vivimos todos los días. "Todos somos consumidores" —dice ADECU—. Pero una conciencia de consumidor es nueva en el Uruguay". En nuestro país, existen de larga data, asociaciones de productores rurales, de comerciantes, de exportadores, de industriales, de profesionales, de trabajadores, etc., etc.

Cada una de esas asociaciones es oída, consultada, y hasta toman parte activa cada vez que se trata un tema que de alguna manera las involucra. Es decir, toman parte en las decisiones. Sin embargo al consumidor nadie le pregunta. Nadie le consulta. Nadie le llama a participar en las decisiones. "Entre otras cosas porque no estaba organizado como tal —dice ADECU—. El consumidor como tal, era un ser pasivo en nuestra sociedad. O casi pasivo. Sus inquietudes relacionadas al consumo, entendido este únicamente en el concepto de precio, las canalizaba a través de otras formas organizativas y de expresión. Por ejemplo, el precio del boleto estudiantil movilizó a miles de estudiantes ayer como hoy. Esta acción la canalizaban a través del gremio que tiene otros objetivos y eventualmente, el del precio del boleto".

Lérida Suárez de Almeida, dietista, secretaria de ADECU, nos adelanta la siguiente conclusión: "Hay un desacuerdo sobre todo cuando se trata de acudir a organismos públicos". Inmediatamente nos refiere la siguiente anécdota: "Tomamos relación con una señora que vende en una feria. Esta señora hacia 9 años que estaba reclamando que se le pusiera el teléfono en la casa. Ella veía que a vecinas suyas, que habían iniciado el trámite mucho después que ella, se lo habían puesto. Y a algunas en un tiempo récord. Casi sin demora. Cuando acudía a ANTEL le decían que estaba en 'lista de espera'. Efectivamente, siempre estaba en el mismo orden en la lista de espera. Nosotros hicimos una gestión ante ANTEL y nos atendió un jerarca quien también confirmó el hecho. En lugar de decir, bueno, vamos a tomar alguna medida, no. Simplemente confirmó el hecho. Y dijo también que en la directiva cada uno lleva sus recomendados con lo que la lista de espera se vuelve completamente ineficaz. La recomendación que dio fue esta: si tiene alguna influencia, ejérzala. Si no seguirá en la lista". La autoridad pública le reclama al ciudadano la prestación de su obligación ¿pero qué da en contrapartida? "Por ejemplo, la Intendencia —dice Inler—, si el contribuyente no paga se le cobran multas e intereses. Pero si la Intendencia no cumple con la prestación de sus servicios a la comunidad... no pasa nada. Lo mismo pasa con UTE, ANTEL, OSE, etc., donde el servicio no está prestado en forma correcta. Si el usuario deja de pagar o se retrasa en el cumplimiento de su obligación se le ponen multas o se le corta el servicio, pero si es la otra parte la que no cumple, la cuenta a fin de mes viene igual. Y nos estamos olvidando que ese organismo, si bien es público, es también una empresa dedicada a una actividad comercial o industrial. Y tiene que estar en pie de igualdad con la otra parte que es el usuario. No puede tener una preeminencia mayor a la que puede tener cualquier ferretero o carnicero de la cuadra, a quien se le compra un clavo o carne. Yo compro servicios, y el organismo que los vende tiene obligación de cumplir con su parte. La sociedad civil tiene que fortalecerse si quiere superar estos males".

El tema del transporte es uno de las quejas permanentes de la ciudadanía. "Es un servicio que tiene muchos defectos —dice Inler—. No en vano el transporte es quien tiene más denuncias en el correr del año. El año pasado tuvimos reuniones con la Comisión de Tránsito y Transporte de la Junta Departamental de Montevideo, y posteriormente con el Director del ramo

# REALIDADES

Jean Michel Arrighí, de la Dirección Nacional de Comercio y Abastecimiento

## “Que el consumidor aprenda a elegir”

Jean Michel Arrighí, Director de Defensa del Consumidor y Contador del Mercado, de la Dirección Nacional de Comercio y Abastecimiento, ex-Subsistencias, nos cuenta de qué forma se ha ido efectivizando en nuestro país la defensa del consumidor a partir del Estado.

**JAQUE:** ¿Por qué una repartición específica de Defensa del Consumidor?

Arrighí: Nuestra idea es que el concepto de consumo, de consumidor, el concepto de relaciones de consumo, cambió mucho desde el 47, año de la ley original de Subsistencias, al momento actual. En el momento que fue creado el organismo Subsistencias, la idea de consumo estaba ligada a la idea de alimentos. De algunos alimentos. Lo que se conocía como canasta familiar, y estaba ligada a la idea del precio de los mismos. Y ahí terminaba lo que se entendía por consumo y protección al consumidor. Consumo es un concepto mucho más amplio que los alimentos. Consumo es un concepto global que hace a todo aquello por el cual el individuo se integra a una cierta forma social, de cultura de relación social. Pasa por la moda. Por la publicidad. Por la necesidad de información. Por la necesidad de asistencia médica. Pasa por todo lo que hace a la vida de un individuo en sociedad. Eso es consumo.

### El Estado no puede ser un mero policía

**J.:** ¿La creación de la Dirección Nacional de Comercio y Abastecimiento obedece a ese nuevo concepto de consumo?

J.M.A.: Efectivamente. La Dirección Nacional de Subsistencias tenía básicamente dos áreas de actividad. Un área era la actividad de comercialización de productos básicos a través de una red en todo el país. O sea la Dirección Comercializadora de Subsistencias. La que ahora sigue llamándose así y cumpliendo esa función. Después tenía otra función muy importante: la de contralor del mercado.

Nosotros entendemos que la noción de consumo y defensa del consumidor no pasaba por esa tarea sancionadora de los precios. Sino que pasaba fundamentalmente por una tarea de información y de educación a las partes interesadas en la relación de consumo. El papel del Estado no podía ser el de mero policía de algunas normas, debe serlo, pero su papel es también fomentar en la sociedad civil la participación. Para que la sociedad civil regule las normas de consumo; debe darle los elementos para que esté en condiciones de exigir, fomentar, y mejorar esa relación comercial.

**J.:** ¿Cómo se desarrollará esa tarea?

J.M.A.: En primer lugar hay que informar. Por eso estamos preparando una campaña de información masiva a la población cuyo objetivo es darle grandes orientaciones para que pueda defenderse por sí mismo y exigir por sí misma una relación de consumo honesta. Leal. Orientación que le es tan útil al consumidor como al pequeño comerciante que muchas veces se encuentra en una relación de desconocimiento igual a la del consumidor.

**J.:** ¿Se atenderán quejas puntuales?

J.M.A.: Nuestra idea no es la de atención solamente a quejas puntuales. ¿Por

qué? Porque se podría montar una gran oficina de atención a la queja de Juan, Pedro o María. Eso llevaría en definitiva a atender muy poca gente y además a montar una nueva oficina burocrática. Nuestra intención es poder llegar al máximo de la población con aquellos consejos necesarios. En una atención directa al problema. Sucede que el consumidor viene cuando él ya ha efectuado la relación de consumo. Cuando ya ha comprado. Nuestra tarea es que aprenda a tomar precauciones, que sepa elegir por sí mismo, o que la sociedad se organic en asociaciones civiles y pueda tener poder de negociación frente a otras organizaciones civiles que están del otro lado de la relación de consumo. Nuestra tarea es una suerte de abogacía preventiva. Limitar la tarea del Estado no es en una política paternalista “venga a nosotros que le vamos a solucionar sus problemas”. No. Porque eso sería muy fácil, sería considerar al consumidor casi como un incapaz, casi lo podríamos traducir en: “haga la macana que quiera, compre lo que quiera, no se preocupe que si usted se equivocó en la compra, nosotros después le resolvemos el problema”. Con eso lo único que haríamos es aumentar aún más la indefensión del consumidor. Lo que vamos a hacer es salir a través de algunos medios de difusión, a través de canales de contacto directo con la población, a hacer esa tarea de abogacía preventiva.

### Abogacía preventiva

**JAQUE:** ¿Pero no se atenderán quejas puntuales?

J.M.A.: He dicho que sí, lo vamos a hacer. Serán atendidas, pues hay una cantidad de temas que ya están reglamentados y la población no lo sabe. Hay una cantidad de normas que son de cumplimiento obligatorio, y que pueden ser hasta delitos penales. En ese caso las recibiremos. Si es competencia nuestra procederemos. Y si no, la derivaremos al organismo competente. Bromatología, Salud Pública, etc... La asistencia directa al consumidor es importante por lo siguiente: nosotros no tenemos nin-

**Se trata de darle información al consumidor para que pueda optar entre varios productos que se ofrecen. Que la gente se acostumbre cuando compra un electrodoméstico, por ejemplo, a informarse si hay repuestos, si tiene servicio.**

gún estudio de cuáles son las reales necesidades de los consumidores uruguayos. Dónde están los problemas de los consumidores uruguayos. Tenemos una idea de cuáles pueden ser los problemas del consumidor montevideano. Y eso por intuición más que por conocimiento científico. Entonces es importante tener un canal donde el consumidor venga a decírnos cuáles son sus problemas.

**J.:** ¿Qué es eso de abogacía preventiva?

J.M.A.: Se trata de darle información

—dice el Dr. Inler— entendemos que ella no debe ser engañosa, o poner al ciudadano ante grandes riesgos. En nuestro país podemos decir que aún estamos en pañales en cuanto a una reglamentación sobre publicidad. Entendemos, por ejemplo, que debe regularse la publicidad relativa a medicamentos. En nuestro país el porcentaje de publicidad dirigida a estimular la automedicación es enorme. Se publicitan medicamentos que no son necesarios o no sirven para la función que se publicita. Entendemos que es el médico quien debe aconsejar a una persona que consume tal o cual medicamento y no la televisión. Lo mismo pasa con la propaganda dirigida al consumo de los niños. Y muchos de esos productos publicitados son nocivos para la salud del niño. En México se le da una denominación a esos productos, se les llama ‘alimentos chatarra’. Porque no sirven para nada, sirven para que quien los fabrica

al consumidor para que pueda optar entre varios productos que se le ofrecen cuál es el mejor. Que la gente se acostumbre cuando compra un electrodoméstico, por ejemplo, a informarse si hay repuestos, si tiene servicio, nos gustaría poder dar una información contable sobre créditos, cómo comparar dos créditos, dos financiaciones, cuál es la más ventajosa. No aconsejarle use ésta o aquella, sino darle elementos para que compare. Los elementos que debe tener en cuenta para una contratación de alquiler, de servicios, etc. Porque la defensa del consumo no pasa solamente por el elemento precio. En momentos que el individuo se ve bombardeado por la publicidad de productos muy similares ofrecidos en condiciones aparentemente diversas, con financiaciones diversas, unos con repuestos, otros sin repuestos, unos con garantía otros sin ella, la opción del consumidor se vuelve muy difícil. Porque consumo pasa también por el elemento seguridad, el elemento garantía, el elemento información. El individuo tiene que saber qué se le está ofreciendo y cuál de esas ofertas le conviene más.

### El beneficio es para todos

En definitiva, la defensa del consumidor debe ser entendida como aquella protección de una relación de consumo honesta, transparente. Esto tiene un beneficio directo para el comerciante en la medida que el consumidor está previsto, informado, orientado, asesorado, está atento a lo que le ofrece el mercado, el propio consumidor va a ser para el comerciante una defensa frente al competidor desleal. Porque va a tener un consumidor que no se dejará engañar por un competidor desleal. El comerciante se verá beneficiado porque empezará a tener otros elementos en cuenta si quiere comercializar su producto: la calidad, envasado, garantía, presentación, etiquetado, información. Le obliga a mejorar su situación. Y esta mejora en la producción tiene un efecto en lo que atañe al comercio exterior. Estas normas de defensa del consumidor son casi universales en los países desarrollados. Los mercados de EEUU, Europa, Japón, comercializan todos sus productos en base a esas normas de defensa del consumidor, y rechazan el ingreso a sus mercados de todo producto que no cumple con esas normas. Fomentar a que el comercio empiece a aplicar esas normas es habilitarlo a que pueda ingresar al comercio exterior. Todo lo que sea elevar la calidad de producción, de información, ponerse a la par de lo que está pasando en otras partes del mundo es beneficioso. Es lo que pone a nuestro comerciante o empresario a un nivel mejor de competitividad frente a los productos importados en la propia plaza nacional. Eso abarata costos, hay que ir a la uniformidad. No tiene por qué haber una planta para exportación y otra para el mercado interno. Un producto para afuera y otro para adentro. No. Que sean de una misma unidad.

**J.:** No creo que sólo con campañas de información y educación puedan superarse los problemas a que se ve enfrentado el consumidor uruguayo...

J.M.A.: Yo tampoco. Por eso es necesario legislar. Existen dos proyectos de ley de defensa del consumidor que esperan aprobación a nivel legislativo. Uno presentado por el Senador Cersósimo. Otro por el Senador Flores Silva. Actualmente existen

gane mucho dinero. Pero no son nutritivos: chicletes, frituras, golosinas. Y esto es muy importante. Pues una de las tareas de las asociaciones de consumidores es educar a la gente". Una asociación de consumidores no puede meterse en lo que es la planificación económica del país, o en la filosofía política del gobierno, ni en cómo entiende debe repartirse la riqueza del país. Pero sí debe ayudar a que los habitantes administren lo más correctamente posible sus recursos, sean estos muchos o escasos. Y debe ayudar a que esos recursos se vuelquen hacia productos que realmente le sirvan para su salud. "Porque si usted no se nutre está atentando contra su salud —dice Inler—. Lo cual reclama después el servicio de asistencia médica. ¿Qué necesidad tenemos de comer pastillas de vitaminas si lo que tenemos que hacer es comer alimentos sanos que nos den las vitaminas?"

Gilberto Valdez

### Servicio de protección al oyente

## Una campaña de Sarandí

CX 8 Radio Sarandí inició una campaña de defensa del consumidor. Sobre el particular, JAQUE dialogó con su Director, Jorge Mullins.

¿Por qué esta campaña de defensa del consumidor totalmente inusitada en nuestro medio?

No la definimos como de defensa del consumidor. Es un Servicio de Protección al oyente. No es un servicio de recepción de quejas. No denunciamos productos ni empresas. Lo que hacemos es informar y advertir a la población sobre una serie de abusos que se están cometiendo en plaza por comerciantes deshonestos. En materia de alimentos, medicamentos, higiene, etc. La población debe saber y estar informada de que existen determinadas disposiciones legales que no se cumplen. Y que existen normas éticas que no se respetan. Esto perjudica y daña a toda la población. Nos ocupamos también de la salud. Por ejemplo, el Dr. Tálice recomienda que las mujeres deben hacerse el Papanicolau una vez por año. Eso va en beneficio de su salud. Por eso es una de nuestras tandas. "No tire basura en la calle, mañana sus hijos o nietos pueden estar jugando allí". Los productos deben tener fecha de envasado, de vencimiento, la temperatura de conservación; si no los tiene recomendamos: "déjelo, compre otro". "No entre a bares o restaurantes con baños en malas condiciones, elija otro". Estas son algunas de las 17 tandas que tenemos. Fíjese que no es posible que en la calle le vendan chorizo a 300 pesos cuando el kilo de carne cuesta 400.

¿Cómo ha sido recibida esta campaña a nivel de empresa?

Bueno, aquí han venido muchas... cada cual tiene una razón u otra.

¿Es cierto que Radio Sarandí selecciona la publicidad de acuerdo a las normas de protección al oyente?

La Dirección de la radio no toma publicidad de empresas que no cumplen con todas las disposiciones y reglas. Todas las empresas que avisan en esta radio la cumplen. Nosotros veímos muchas irregularidades y dijimos: alguien tiene que terminar con esto. Por eso salimos con esta campaña.

algunas normas legales y procesales que hacen que cuando una persona incumple un contrato exista un juicio. Pero esos juicios son muy largos. Tres, cuatro, cinco años. Esos juicios se justifican cuando el valor de los bienes en juego es muy grande. Pero en la relación de consumo los bienes en juego son de pequeño monto. La compra de un televisor, la compra de un alimento en mal estado, no justifica un juicio de cinco años. Entonces tendríamos que rever la legislación. Va a haber un esbozo cuando se apruebe el nuevo Código de Procedimiento Civil. Pero tenemos que rever los mecanismos para la solución de esos pequeños conflictos. Para que sea ágil el trámite. Falta, yo diría, algunas normas que permitan armonizar las competencias que están muy distantes. Y faltan normas que habiliten mecanismos judiciales sencillos. Hay varias soluciones posibles. En algunos países lo han solucionado a través de lo que se llaman Tribunales de Pequeñas Causas. Son tribunales muy ágiles, que resuelven el conflicto rápidamente. Otra posibilidad puede ser el arbitraje o la conciliación. Es decir que exista algún instituto, alguna institución, dentro del Estado o fuera de él, donde estén representados los consumidores y los suministradores de productos, bienes, servicios, y que resuelvan muy rápidamente ese tipo de conflicto. Hay una desprotección importante al consumidor en materia de cómo hacer cumplir al incumplidor.

G.V.

## La mujer de Le Pen

**L**os comentaristas de política francesa se han dedicado durante semanas a analizar las tripas de François Mitterrand, Jean Marie Le Pen, Jacques Chirac, Raymond Barre y apenas le han dedicado una mirada a las excelentes tripas de la ex señora Le Pen, convertida en el flagelo de su ex marido, con una violencia que sólo pueden permitirse los fugitivos del terror matrimonial cuando miran hacia atrás y recuerdan con ira todos sus fracasos, todos sus desnudos.

La señora empezó dejándose retratar en pelota, para que todo el mundo viera lo que Le Pen había visto, al parecer sin la suficiente consideración como para conservar la propiedad privada de tanta intimidad. Aquel desnudo le costó a la ex señora Le Pen el repudio de sus hijas y una lágrima, falsa sin duda, del ojo tuerto de su marido.

Pero recientemente, en plena campaña, la dama volvió a hablar a través de las páginas de *Le Globe*, y no sólo vomitó solajes encascarados de su vida matrimonial, sino que pasó a la acción, y el fotógrafo la captó en el momento de quemar una foto del ultra, y no contenta con el incendio, además se comió otra foto ante la cámara, en un ejercicio de canibalismo simbólico que ha puesto la piel de gallina a los maridos del mundo entero. Para ella, Le Pen es un farsante en su nacionalismo y un psicópata agresivo que ha sabido proyectar su discurso en tiempos de cóleras abundantes, aunque marginales.

No le hicieron caso los votantes y se demuestra que la intención de voto suele ser irreversible, y así como todo escritor lleva su lector dentro, todo político lleva a su elector como un hermano siamés enquistado.

Un 15% de los franceses parecen ser como Le Pen, tan tontos como él, aunque todos cerremos los dos ojos para no querer enterarnos. Han preferido votarle corriendo el riesgo de que sus parejas se desnuden, se coman sus fotografías o las quemen. Les excitan tiempos futuros de incendio y canibalismo, en el que la mujer sea el reposo del fascista.

M. Vázquez Montalbán

**E**n la noche del 12 de abril una joven pareja cruzó una franja boscosa denominada Zold Mezo que divide Rumania y Hungría. Tuvieron suerte. Lograron escapar de los guardias fronterizos. Todos los sufrimientos y peripecias quedaron atrás; habían logrado escapar de Rumania.

En los últimos 4 meses algo inusual ha venido aconteciendo: los ciudadanos de un país comunista buscan refugio en otro, también comunista. Miles de refugiados de Transilvania —ese trozo de territorio rumano donde viven 1.7 millones de húngaros—, cruzan la frontera en cualquier medio disponible. "No vamos a volver —explica un joven médico— ya que mis hijos no pueden aprender húngaro en Rumania. Nuestra cultura está siendo perseguida y reprimida. Es por eso que quiero vivir en Hungría". Otros huyen por razones económicas. "No alcanza la comida —dice otro húngaro— estamos sorprendidos y agradecidos por tener agua caliente y comida normal aquí en Debrecen". Szeged y Debrecen son dos ciudades cercanas a la frontera que enfrentan graves problemas para alojar y dar de comer a los refugiados.

En Transilvania conviven, con los naturales de Rumania, húngaros y alemanes. Desde el pasado verano, 20.000 transilvanos de origen húngaro (y un buen número de rumanos) han cruzado ilegalmente la frontera en dirección al Oeste, y se

han refugiado en Hungría. El Gobierno de Budapest no sólo está acogiendo a los refugiados, sino que ha hecho llamamientos a la población para que contribuya a aliviar el problema dando alojamiento o donando ropa y comida; también ha creado un fondo especial para enfrentarse con la cuestión y han solicitado ayuda del Alto Comisionado para Refugiados de la ONU.

Al igual que tras la dramática insurrección popular de Brasov el pasado invierno, el dictador rumano intenta presentar ahora este nuevo problema como una mera cuestión de minorías; según él, fueron minorías las que se sublevaron entonces en la ciudad industrial y son minorías las que huyen ahora a Hungría. Es cierto que uno de cada tres húngaros tiene familiares en la Transilvania rumana, pero es falso deducir de ello que las minorías magiar y alemana intentan desafectar a los transilvanos del régimen de Bucarest. Lo que intentan es huir. La vida en Rumania ha caído por debajo de los mínimos: el hambre, el frío y la opresión pueden con el miedo a la represalia. La desesperación guió la mano de los que en Brasov asaltaron las tiendas privilegiadas y bien surtidas de los "apparatchiki" (en ruso, funcionarios del partido), igual que hoy guía los pasos de los que huyen. Los primeros en marchar de Transilvania son los magiares, porque tienen menos dificultades de adaptación y menos miedo a lo desconocido en Hungría.

Pero poco a poco les siguen los rumanos. Las imágenes de televisión obtenidas clandestinamente por corresponsales británicos y holandeses hace meses en Brasov, y hace semanas en Oradea no cuentan una historia de lucha regionalista, sino una tragedia de persecución generalizada.

El gobierno de Budapest se halla en difícil situación. Aunque ningún aliado en el Pacto de Varsovia muestra ya comprensión alguna hacia la política de Ceausescu, la ruptura de hecho en el diálogo entre Budapest y Bucarest es un grave problema de la alianza de los países socialistas. Funcionarios del gobierno húngaro se han expresado incapaces de solucionar el problema por mera "fraternidad socialista".

A todo esto, se retira muy presionado el líder del Partido Comunista húngaro, Janos Kádár. Lo sustituye el Primer Ministro Karoly Grosz, conocido reformista y opuesto a la línea dura de Kádár. Si bien desde hace mucho tiempo que se anuncian cambios en este sentido, no es de extrañar que esta situación de conflicto con Rumania haya acelerado las cosas.

En fin, la reflexión del comienzo trae una connotación interesante: es la primera vez que un ciudadano de un país socialista prefiere no ya la sociedad democrática occidental, sino la de otro país socialista, cuyas condiciones políticas se le hacen más apetecibles.

Laszlo G. Erdelyi

## Corrupción en Brasilia

### Cuestionando la moral de un presidente

**C**iertos rumores de corrupción surgen acusando a la administración Sarney. Las pruebas, no obstante, son pocas y no muy sólidas. Pero el problema no termina aquí. Quien haya tenido oportunidad de ir a Brasil en los últimos tiempos habrá podido observar el descrédito general que se ha ganado la clase política.

Entre las causas están el manejo poco claro de la cosa pública, nepotismo, conflicto de intereses, etc.

Un par de ejemplos. Hace varios meses, el Gobernador de la ciudad de San Pablo autorizó varias partidas de dinero para embaldosar veredas céntricas. Una mañana, los paulistas se dieron cuenta que caminaban sobre veredas con un símbolo familiar: el del partido político a que pertenece dicho gobernador. Todas las baldosas habían sido fabricadas con el distintivo partidario impreso.

El segundo ejemplo es aún más interesante. Cualquier obra pública, desde un pequeño puente hasta una autopista de miles de kilómetros, tiene invariablemente, una placa de bronce bien visible en donde el político responsable de dicha obra ha puesto su nombre, reivindicando el acto. Así, el realizar política se transforma en ver quién hace mejores y más grandes obras, la mayoría de las veces sin importar cuánto se gasta. Toda la política del país está viciada en la utilización del dinero público para promover carreras y vidas privadas. Por supuesto que dicha irresponsabilidad en el manejo de fondos públicos genera sospechas de corrupción, déficit fiscal e hiperinflación.

El Senado creó una comisión especial para atacar el tema. Desde entonces, la clase política brasileña se ha transformado

en un avisero donde las acusaciones mutuas están al día. La comisión parlamentaria, por otra parte, ha dirigido principalmente sus ataques contra el Presidente Sarney y sus allegados. El Ministro de Comunicaciones, Antonio Carlos Magalhães, dijo que las motivaciones de dicha comisión investigadora son estrictamente políticas. "Muchos de sus miembros deberían estar ya en la cárcel", comentó en el tono de alguien que conoce algunos secretos.

El mismo Sarney se defendió de los ataques, argumentando que forma parte de una conspiración que lo quiere "hacer dimitir o cometer suicidio". La semana pasada en conferencia de prensa dijo que "la transición democrática está en grave riesgo ante la creciente e insensata ofensiva dirigida simultáneamente por sectores políticos y parte de la prensa, con claras intenciones desestabilizadoras al desacreditarme moralmente con acusaciones indiscriminadas de corrupción".

Pero la opinión generalizada es que Sarney está firme. Probablemente cumplirá sin mayores problemas su mandato hasta marzo de 1990. A no ser, claro, que aparezcan pruebas que demuestren fehacientemente que la corrupción ronda el palacio presidencial. Entonces, los temores de Sarney respecto a la transición democrática se verían confirmados.

L.G.E.

## VARICES TRASTORNOS VENOSOS

Solución terapéutica integral  
Solución terapéutica de la estética de sus piernas

A cargo de Profesores Adjuntos de la Facultad de Medicina

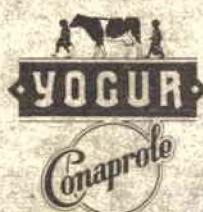
Yaguarón 1448 ap. 602

Pedir hora al 90.85.37 - 90.64.44 de 18 a 21 hs.



Para hacer  
sus sueños  
realidad.

Por sus deliciosos sabores, porque es más natural y es el único sin conservadores, es el verdadero yogur. Por eso, hay un YOGUR CONAPROLE para cada día.





Arthur Miller por Arthur Miller

## La memoria vagabunda

*Su libro El transcurso del tiempo es muy largo, no se puede hojear con ligereza, se pierde el hilo conductor si uno no lo lee todo...*

Mala suerte, no voy a abreviarlo ahora.

Nadie se lo está pidiendo.

El problema consiste en que no se trata de un relato lineal; si uno se saltea un pasaje, se pierde.

En su obra más célebre, Muerte de un viajante, el presente y el pasado se entrecruzan ininterrumpidamente; lo mismo ocurre en sus Memorias.

El espíritu humano no está regido por un orden cronológico. En nuestro pensamiento, la diferentes épocas se mezclan. Hace tres semanas, me encontraba en Grenada, en el Caribe, esa pequeña isla que nuestro país invadió. En el momento de entrar al mar, dudé: ¿iba a sumergirme con o sin el reloj? Es sumergible, pero de todos modos no iba a mirar la hora estando bajo el agua. Me lo saqué, entonces, y en ese momento me acordé de un amigo de antaño, que fue la primera persona que vi sumergirse en el agua con reloj, de esto hace quince años. Acabábamos de jugar al tenis, él se había tirado de cabeza al agua, llevaba en la muñeca un maravilloso Rolex de oro, yo le grité: "¡Tu reloj!". Me respondió: "No hay problema, es sumergible". Nunca más lo volví a ver, murió hace seis o siete años. Al día siguiente, estando en Grenada, tomamos el avión para Nueva York. ¿Adivine quién viajaba junto a nosotros en el mismo avión? Su viuda... Eso es lo que llamo la curvatura del tiempo. A menudo, el tiempo se repliega dando marcha atrás, se aplasta sobre sí mismo. Esto no tiene nada que ver con las

reglas que determinan la escritura sobre el papel.

*Sus recuerdos poseen una precisión asombrosa. ¿Llevó usted un diario?*

Más que nada notas. Algunos fragmentos de diálogos, todos esos fárragos, esos borradores que suelen guardar los escritores, algunas notas a propósito de ciertos acontecimientos de mi vida. Pero todo esto no me sirvió más que para encontrar ciertos parámetros temporales. La verdadera emoción estaba en mí, no en esas notas.

*Simone de Beauvoir decía que ella había plasmado todo en sus libros, que nada quedaba en su memoria viva.*

Para un autor de teatro, el problema se plantea de otra forma. Es un género que exige mucho. Existen, en una obra de teatro, pocas palabras, las menos posibles. Lo que cuenta es la acción... Lo que hice entonces, fue acumular una enorme cantidad de experiencias que nunca había utilizado.

*¿Todo está allí plasmado?*

En cierta medida, sí. Pero podría escribir un libro tan grande como éste, que cubriera la misma etapa de mi vida, y sería un libro completamente distinto. No hay límite para todo el material que la memoria contiene y selecciona. En el fondo, es una elección arbitraria. Escribí solamente lo que me gus-

taba leer. Una vez que comenzaba a aburrirme, cambiaba de tema.

*Sus lectores, agradecidos.*

Con esa tónica escribieron muchos autores al estilo de Dickens, por ejemplo.

*A usted le gusta ser y sentirse libre.*

Es lo esencial.

*Va un día a visitar a la viuda de un tío suyo, que trabaja como manicura en un salón de belleza. Al salir de allí se emociona con el reencuentro y toma una decisión de mucho peso para el teatro; "Never decepcionar a una rubia vulgar, oxigenada, ingenua, inculta y carirosa".*

Sí, Stella... Enseguida que apareció el libro, recibí una carta con letra temblorosa, que venía de Texas; "Me siento tan feliz de que haya mencionado a Stella en su libro. Era una mujer al estilo de Mae West. Tengo 91 años, soy su hermano. Lo que me sorprende es que usted no mencione a nuestro hermano, que fue campeón de boxeo, peso liviano. Le mando una foto de él". Me quedé estupefacto, cómo habla podido olvidar una cosa así. Eran tres huérfanos: Stella y sus dos hermanos. En la foto podía ver a ese muchachito, un peso liviano de 60 kilos, y al verlo, de golpe me acordé de él: Abe Atell Goldstein. Fue un gran campeón, recuerdo que vino a vernos con los mismos guan-

tes de boxeo con los cuales ganó el campeonato. ¡Me los dejó de regalo! ¿Dónde están hoy? Misterio. Por esa época tendría yo unos 8 ó 9 años, y lo recuerdo inclinado por encima de mí, jugando a boxear. ¿Cómo pude traicionarme a mí mismo a tal punto de haber olvidado un acontecimiento tan importante en la vida de un niño? Se da cuenta, cuando le digo que puedo escribir otro libro completamente distinto...

*Para usted, el escritor es antes que nada, memoria...*

El es quien lleva el diario de a bordo. En los países con alto índice de analfabetismo, los escribas son venerados como santos. Durante un congreso del Pen Club, que se celebró en Yugoslavia, unos periodistas me llevaron a ver a un poeta que vivía de manera clandestina en la montaña. Era su dios; escribía poemas en su dialecto, cuyo empleo estaba prohibido.

*La sacralización de la escritura forma parte, también, de la tradición judía.*

Por supuesto. Mi bisabuelo me llevaba a la sinagoga y me mostraba, antes de que yo supiese leer, los caracteres hebreos en El Libro. Independientemente del sentido, las letras transmiten un poder mágico, lo vuelven a unir a uno con la Historia, lo sitúan a uno en el tiempo y el espacio. Esto me parece algo magnífico. No es una casualidad que los nazis hayan intentado confiscar todos los textos escritos en hebreo. Los rusos tenían también esa veneración por la poesía, por el lenguaje...

*Y los franceses...*

Por supuesto... Pero en los EE.UU. la escritura no ocupa este lugar tan eminente. Tenemos un

Servicio de revelado con rollo gratis

EN 1 HORA

Avda. Libertador 1490- 18 de Julio 1462, Torre El Gaucho  
Montevideo Shopping Center - Local 206

AUDIO  
**FOTO**  
VIDEO

*Martín*

40 Años Regalando Imagen.

# CULTURALES

Índice de analfabetismo muy elevado, sobre todo teniendo en cuenta la riqueza del país.

*Su padre era analfabeto...*

Fue abandonado por sus padres en Polonia. Se llevaron a todos los hijos para Norteamérica, salvo a él, el más pequeño. Luego, le mandaron el pasaje para que se reuniese con ellos. Este pequeño de siete años viajó por toda Europa con su pasaje de barco. Su aventura nos da una idea de la civilización de los años 1870-1880. No estoy seguro de que esto hoy fuera posible. Ese pequeño que se pasea con su pasaje y todo el mundo que lo ayuda en lugar de robarlo...

*Usted se refiere a la Gran Depresión como a un traumatismo que todavía se hace sentir en el presente en los EE.UU.*

El traumatismo de 1929 es una de esas heridas psíquicas que no se vuelven a cerrar nunca; son rechazadas, pero continúan ejerciendo su presión e influenciando el curso de muchas cosas. El sistema niega, por supuesto, esta fuerza, pero existe. Los banqueros, la gente de Wall Street es muy consciente de ello. Nadie sabe por qué se producen esos acontecimientos. El mundo capitalista está cimentado sobre un sistema monetario único y por lo tanto, frágil. Cuando vuelvo a leer hoy en día en los diarios, discursos iguales a los de 1929, siento escalofríos. Desde 1929 uno no puede autoengañosamente, soñando con una seguridad absoluta. Incluso el dólar no es eterno. Para toda civilización, existe una cantidad de tiempo dada. Todo el problema consiste en saber cuál es el momento en que hay que dar vuelta el reloj de arena. Hace cinco años, nadie se hubiese imaginado que los japoneses, podrían comprar las industrias mayores de EE.UU. —General Electric, Westinghouse... El Congreso deberá tomar las medidas necesarias para impedir, para asegurarse que las industrias básicas del país, continuarán estando en nuestras manos. En este momento, los japoneses, compran el centro de Manhattan. Estamos en plena etapa pre-electoral, pero nadie habla de ello. Los candidatos buscan, antes que nada, divertir, agradar... Lo que dicen, carece de toda importancia.

*Mc Luhan vio lejos.*

Es cierto... Durante la selección de actores, se los hace desfilar y se elige aquél que más se asemeja al personaje. En la televisión, los candidatos desfilan y uno elige el que más se parece a un presidente. Uno los mira; votamos por aquél que tiene más aspecto de presidente, que más se asemeja a la imagen que tenemos de un presidente.

*De todos modos ¿cómo un hombre que engaña a su mujer puede tener aspecto de presidente?*

Ese es otro problema. Norteamérica está obsesionada con el sexo y la verdad es que no sabe nada al respecto.

*¿Cree usted en el reestablecimiento del orden moral?*

¡De la hipocresía moral! Todos esos ridículos predicadores, fueron destruidos por lo que tanto condensaron. Jim Swaggart recibía 142 millones de dólares por año y su programa de televisión era irradiado en 79 países. Pat Robertson, uno de los candidatos republicanos, tuvo un problema; se supo que su hija mayor fue concebida muchos meses antes de su matrimonio. Norteamérica no sabe qué hacer con el sexo.

*Usted estuvo muy bien ubicado al respecto, junto con Marilyn.*

Por supuesto. En EE.UU., la sexualidad es rechazada pero a la vez exhibida. Nadie puede imaginarse lo que sufrió Marilyn.

*Algunos le reprochan el haber hecho un retrato demasiado rígido de Marilyn.*

Lo que desean, creo, es tener una visión a la vez idealizada pero también jugosa. Que tenga algo de agua de rosas y detalles sexuales. Era muy difícil escribir sobre ella, porque está muerta y no puede responder.

*Se dijo también, que usted utilizaba su historia personal con ella para escribir.*

*Si estuviera viva, podría leerlo...*

*¿Estaría de acuerdo con el relato terrible que usted hace de la depresión sufrida por ella cuando filmó Misfits?*

Si, estoy completamente seguro. Se hallaba en un estado incontrolable.

*¿Montgomery Clift, muere también, enseguida de acabar la filmación?*

Tuvo un ataque, uno o dos años después de acabada la filmación de una película sobre Freud, con Huston. Fue patético, tenía solamente 40 años.

*Tenía tanto encanto como Marilyn...*

Era un actor extraordinario, una persona exquisita, muy culta. Si Monty hubiese nacido diez años después, hubiese podido vivir libremente su homosexualidad sin verse torturado por ello. Se veía obligado a fingir que tenía una amante... Era una tensión terrible. Ahora, todos están muertos...

*En un momento determinado, usted se rindió frente a Marilyn.*

No podía hacer más nada por ella. Uno no puede hacer nada. Todos aquellos que hayan vivido una experiencia similar, podrán dírselo.

*Usted escribe que ya no habla más espacio, ya no más juego entre ella misma y su personaje. ¿Por eso murió, por ese aplastamiento?*

Pienso que sí...

*Como si hubiese quedado pegada a la pantalla.*

Si. En el mito que se creó alrededor de su imagen, no hay lugar para el dolor. No tenía derecho a sentirse desdichada. Y eso sigue, aun estando muerta.

*Apenas alguien la reconocía, comenzaba a reírse...*

Una vez que se hacía presente el público, ella caía en la trampa. Los actores son así, frente a la cámara, sonríen y hablan a través de esa sonrisa.

*Marilyn decía ser huérfana, a su modo, el padre de usted también lo era...*

Solamente me di cuenta de eso al escribirlo. Se llevaban muy bien los dos, creo que se entendían. Siendo niño, me sentía un extraño entre mi familia...

*Después de la crisis, los padres habían perdido su aureola de prestigio. Su padre se arruinó. Recuerda usted que muchos escritores, desde Fitzgerald a Melville y Strindberg, todos ellos tuvieron padres arruinados. ¿Cree que existe alguna relación entre el fracaso del padre y la escritura?*

Cuando el padre fracasa, no importa cuán talentoso fuera, el muchacho siente la necesidad de afirmar un nuevo poder, de crear algo verdaderamente grandioso. No todos los escritores sienten esta necesidad, esta singular ambición monumental. Es el deseo de crear un nuevo orden ya que el anterior se desplomó y ha quedado un espacio vacío que uno quiere llenar.

*Ese espacio vacío que tanto le faltó a Marilyn.*

Era tal el caos que había en su derredor que todas las líneas de fuerza parecían entrecruzarse. Esto le ocurre a menudo a los huérfanos. Sin haber cometido ningún error, se ven expulsados de la familia, y todo lo que les queda, es su encanto personal. Muchos actores son huérfanos. Es el caos de la vida...

*Usted arrancó en la vida con la idea de cambiar el mundo escribiendo.*

¡Y no pude lograrlo! Uno tira pan al agua esperando que servirá para alimentar a un pez, el cual a su vez servirá de alimento a un filósofo. Pero es muy raro que se dé esa relación directa entre un libro y el cambio social. Mucha gente me escribe diciéndome que este libro les causó la sensación de haberlos hecho sentir más vivos. Eso ya es bastante. En 1946, escribí una de las primeras novelas norteamericanas sobre el antisemitismo, *Focus*. Deseaba desatar ese año una explosión antisemita en EE.UU. Mucha gente pensaba que si no hubiesen existido los judíos, EE.UU. no habría entrado en la guerra. La Iglesia católica era abiertamente hostil a los judíos. Durante la guerra, el programa de radio más escuchado era el de un sacerdote antisemita, Father Coughlin, que traducía directamente la propaganda antisemita de Goebbels. Roosevelt logró, al final, que la Iglesia lo hiciera callar; estábamos en guerra y él apoyaba al enemigo. Dentro de la misma tónica, estaban también los programas emitidos de Ezra Pound...

*Pero usted siempre tomó una posición definida.*

No puedo evitarlo. Aunque no desee hacerlo, hay algo más fuerte que me llama.

*Usted ayuda, sobre todo a los escritores, los testigos...*

En todos los regímenes, los escritores son los primeros en ser arrestados.

*Durante el maccartismo, usted fue juzgado por "comunista".*

Es muy fácil que esta gente me identifique. Sé lo qué pasa. En todos estos países, siempre se oyen los mismos discursos sobre los traidores a la patria...

*Esas personas que llevaban adelante esos juicios indignos, siguen en sus lugares, nada les ha ocurrido.*

Cambió el clima. Los republicanos negocian con Gorbachov. Nixon negoció con China. Todo está patas para arriba... En mi obra *Las brujas de Salem*, era el mismo sistema. Una escritora china, Nien Chleng, fue a ver la obra en Chang-Hai. Acababa de salir de prisión donde había estado durante ocho años. Me dijo, después de ver la obra: "El lenguaje de los interrogatorios es el mismo de aquí". Estaba horrorizada. ¡Los jueces de la Revolución Cultural le habían hecho las mismas preguntas que los inquisidores de 1692!

*Usted escribe que, una de las mayores urgencias del escritor, es revelar lo que ha sido escondido y negado.*

Pasamos toda nuestra vida para descubrir algo. Ese es el mayor fantasma: el lector se imagina un mundo, pero este libro, esta obra de teatro, esta película van a hacer caer todas las máscaras y van a mostrarnos lo que ese mundo es en realidad.

*Mostrar lo invisible.*

El arte existe para mostrar esa verdad escondida. La sociedad existe para esconder esa verdad.

*El artista y la sociedad, por lo tanto, siempre estarán uno opuesto al otro.*

Por supuesto.

*¿Qué piensa hacer este fin de semana?*

Pienso ir a Connecticut a pescar, con un amigo, piloto, católico, nacido en Brooklyn. Nos levantamos a las dos de la mañana y nos echamos a la mar a las cuatro. Es una región muy buena para la pesca. Sabe, a los 14-15 años, adoraba los aviones. Había un campo de aviación a siete millas de casa. Un día, agarré mi bicicleta y pedalé durante una hora hasta llegar allí. Me preguntaba cuál sería la forma de poder conseguir un trabajo en esos hangares. Pero era demasiado tímido como para preguntarlo. Hace tres años, volví a encontrar a este vecino que se pasó toda su vida encima de los aviones. Acababa de jubilarse de su trabajo en United Airlines. Le pregunté cómo había comenzado. "Bien, vivíamos cerca de un campo de aviación, iba en bicicleta, un día pedí trabajo y me permitieron entrar para lavar los aviones..." Cuando pienso que si a los 14 años hubiese tenido más osadía, hubiera podido llegar a ser piloto...

Traducción: Lil Sclavo

Le Nouvel Observateur



# Credisol paga.

BIBLIOTECOLOGOS UNIDOS

Organizamos su biblioteca profesional, laboral o sindical

Consultas al 98.12.70

## Prensa y Publicidad

## Coquetean pero no se casan



Un aviso inglés del siglo pasado. El texto dice: "Los dos poderes infalibles: el Papa y Bovril". (Bovril es un tónico reconstituyente).

**E**l anuncio o la "publicidad" escrita apareció muy temprano en la historia del comercio. En ciudades de la antigüedad existían lugares especialmente acondicionados para propósitos publicitarios, y en ellos se filaban anuncios que desempeñaban las mismas funciones que los clasificados de la prensa contemporánea. Los avisos eran expuestos, como cuenta R. Infiesta en su *Historia de los orígenes del comercio*, "... sobre una gran pared blanca dividida en compartimentos por pilastros y situada cerca del foro."

En la misma obra se señala que era característico de algunas "tiendas" anunciar sus productos con trozos poéticos de la más alta calidad, y se refiere a una, que existía en Roma, en la cual junto a las aves colgadas por las patas y a las reses abiertas se reproducía un conocido (en aquel tiempo) párrafo de la *Eneida*: "Tu honor, tu gloria y tus merecimientos durarán mientras las sombras se deslicen por las concavidades de los montes y los astros giren alrededor del polo." La costumbre, aunque con una prosa un poco distinta, perdura en nuestros días.

Otra modalidad fueron las "hojas volantes" —las *flogi a mano*— de carácter puramente informativo, que proliferaron en las ciudades del Mediterráneo del S. XV. A Venecia, la república mercantil de momento, llegaba noticias de todas las ciudades importantes de la época, que eran "vendidas" en las "hojas volantes".

Estas "hojas volantes" fueron las predecesoras de las gacetas y periódicos de los S. XVII y XVIII, donde ya aparecen insertados definitivamente anuncios comerciales y personales.

La prensa inglesa del S. XVIII fue la primera en ver grandes posibilidades económicas en la publicidad comercial. Esto explica el hecho de que la publicidad comercial, que existía confinada en "hojas

sueltas" y "hojas de avisos", tomase definitivamente su puesto en los grandes diarios ingleses.

Los primeros de este género fueron el *Daily Courant* (1702) y el *Daily Advertiser* (1730) que subsistió hasta principios del S. XIX.

Se incrementó a tal punto el desarrollo de la publicidad al poder contar con un medio como los diarios que, en 1799, Samuel Johnson —escritor, crítico literario y lexicógrafo inglés— afirmaba: "La industria del anuncio está ahora tan cerca de la perfección que no es fácil proponer ninguna mejor". Afirmación que hoy haría reír a los grandes publicitarios.

Pero será recién en nuestro S. XX, con el desarrollo vertiginoso de los medios de comunicación de masas, donde la publicidad mostrará todo su poder comunicativo y donde se enfrentará al verdadero desafío: crear constantemente, adecuarse al ritmo de las sociedades y especializarse para poder lograr el máximo rendimiento de los canales de comunicación que la sociedad le ofrece.

No deberíamos olvidar, y esta breve reseña del desarrollo de la prensa en sus puntos de contacto con el desarrollo de la publicidad intenta recordárnoslo, que el fenómeno publicitario no es un *mass media* entre otros *mass media*, sino —simplemente— es un modelo comunicativo que en nuestras sociedades encuentra canal en cualquier *mass media*. En este sentido la publicidad no debería ponerse en paralelo con los medios de comunicación de masas, como habitualmente se hace (Radio, Prensa, Cine, Televisión y... Publicidad), sino en paralelo con otros modelos comunicativos presentes en la "comunicación de masas": sucesos, deportes, prensa del corazón, crítica cultural, información política, información económica, etc.

Catalina Ríos

## Entrevista a Rafael Gatti Hay que hablar un nuevo idioma

### ¿Qué es ALAP?

ALAP surgió a raíz del Congreso del '77 realizado en Gramado (Brasil), en el cual estaban todos los representantes de Latinoamérica. Allí se organizaba cada dos años un festival de publicidad latinoamericana. A partir de este año se decidió que no lo organizará más la Asociación Brasileña de Agencias, sino que lo hiciera ALAP. La sede del festival en los años impares será Gramado, en los pares rotará entre los distintos países latinoamericanos que integran ALAP. El primero es Uruguay.

La participación de experimentados publicistas extranjeros ha generado gran expectativa...

Si, sin duda. Vienen conferenciantes de primera magnitud. Juan Alzaga, de Argentina, se va a referir a la importancia de los medios gráficos. Cosín, también de la vecina orilla, dará una conferencia denominada "Publicidad electoral: gritos y susurros", ya que es uno de los expertos más destacados en Marketing Político. También vendrán publicistas brasileños, mexicanos y chilenos. Para que no quede de-

mañana jueves 26, y hasta el 28 de mayo, se llevará a cabo en el Palacio Municipal de Montevideo, el 2º Congreso y 3º Festival Latinoamericano de Publicidad, organizado por la Asociación Latinoamericana de Agencias de Publicidad (ALAP). Para conocer los alcances de este encuentro, JAQUE entrevistó al Sr. Rafael Gatti, Vicepresidente de ALAP-Uruguay.

masiado latinoamericano invitamos a Robert Rodergas, de España, un publicista que causó sensación en el FIAP del '80.

Publicidad vinculada a campañas político-electORALES parece ser el tema que más sensación causa...

Y más en este momento. La conferencia de Marcelo Cosín va a marcar un hito muy interesante. Porque el eslogan "Vote a tal" ya no sirve; hay que hablar un nuevo idioma. A prepo no lo sacás a nadie. Los políticos quieren que hagamos lo que ellos quieren y no es así. Por ejemplo: "Traje azul no" y nos dicen: "Pero mire que..." Y no. Im-

porta mucho la imagen. En otros países un político sabe eso, y permite que lo peinen, lo maquillen, le pongan un pizarrón delante para que no se note que está leyendo lo que dice, etc.

¿Cuáles son las principales dificultades que enfrentan los publicistas uruguayos?

La principal es el cliente. Estamos demasiado atados a él. Vos luchás, luchás contra el cliente y al final lo perdés o hacés lo que él quiere.

¿Cómo se le demuestra al cliente que la publicidad que él propone es negativa?

Con las ventas. Cuando hiciste lo que querías y el producto se vende, el cliente se da cuenta que tenía razón. Claro que no todos los clientes son sinceros, no todos te reconocen que subieron las ventas.

¿Y el problema de los medios técnicos con que cuenta el país cuán importante es?

Es muy importante. Otros países tienen industria cinematográfica. Y la ponen al servicio de la publicidad. Acá no podemos filmar más que un *tape*, ni siquiera hacemos una película de 35 mm. y eso, obviamente, repercute en la calidad del aviso. Varía la tipografía, la posibilidad de movimientos y ritmo, la calidad de imagen...

Otro problema es la falta de técnicos. Por ejemplo: nadie ha estudiado aquí iluminación, y el abismo que hay entre una imagen bien iluminada y otra que no está es notorio.

Pero el mayor problema no es de medios. Si el cliente te deja trabajar se pueden hacer cosas muy buenas.

Laszlo G. Erdelyi

# Sobre microeconomía, televisores y papel higiénico

**MICROECONOMÍA** de Call y Holahan. México, 1985. Una publicación de GEISA, Grupo Editorial Iberoamérica S.A. Distribuye Iberoamericana.

Vista desde fuera, toda especialización a la vez fascina y decepciona. En la génesis de cualquier ciencia particular o "especial", concurren dos fenómenos distintos: por un lado, el proceso de abstracción por el cual omitimos considerar casi toda la realidad (por ej., el mundo humano) para considerar uno solo de sus aspectos (por ej., el "económico", definido además de una manera restrictiva); por otro lado, un proceso de división del trabajo intelectual, en el cual actúan tanto factores racionales como irracionales.

Es "racional" analizar y dividir en partes una tarea —como se hizo siempre y sólo recientemente recomendó Descartes— a los efectos de atacarla en pasos sucesivos, si el sujeto es individual, o en paralelo, si el sujeto es colectivo. En ambos casos, esto permite unir el análisis en profundidad de cada parte con la posterior síntesis que el método cartesiano también recomienda y que los hombres intelligentes han practicado con menor frecuencia. Este procedimiento tiene razones evidentes que lo justifican, al igual que ventajas prácticas indudables, que no deben ocultarnos sus riesgos inevitables. Volveré más adelante sobre esto, desde otro ángulo, en esta misma nota.

Es "irracional" en cambio, y fruto de factores extraños al objetivo de conocimiento, cuando la división del trabajo proviene del deseo de quienes cultivan una ciencia, o peor, de quienes la enseñan, de inventar para si un nicho lucrativo en la indispensable pero nefasta burocracia del saber, que hoy crece inorgánicamente por el mundo entero. Aquí obran, por supuesto, procesos muy complejos, que diversas "ciencias particulares" tratan por separado y que el hombre común quisiera ver integradas —sintéticamente— al sentido común cotidiano. Nos hablan de distintos aspectos de estos procesos, en lenguajes técnicos y rara vez intertraducibles, las distintas especializaciones *internas* a diversas ciencias particulares: biología, psicología, antropología, sociología, economía, etc., etc. Entre las distintas especializaciones, se crean barreras defensivas motivadas por el miedo, la envidia, la rivalidad, el orgullo, el antojo, la obsecación, junto con causas más generales de índole puramente social, además del inmemorial "pro pane lucrando".

Los factores racionales, y también los irracionales, mantienen en vilo ese gigantesco edificio cuyo nombre se ha vaciado de sentido, por cuanto carece de referente asig-

nable: "La Ciencia" con mayúscula, cuyos fragmentos se acumulan indigeribles por doquier, dado que nadie cumple con la tarea sintética exemplificada por Aristóteles en su tiempo y luego recomendada por Descartes, aunque no siguió su propio consejo. Y así se llega a la situación actual, en que —a los efectos de la muchedumbre silenciosa que debiera servir— "la Ciencia" no existe como realidad efectiva, accesible, ni son generalmente comprensibles las publicaciones provenientes de las diversas especialidades. Pululan en cambio, las vulgarizaciones que se escriben "para idiotas incultos" y los libros de mera información "sobre los últimos progresos", todos ellos inconexos con nuestras preocupaciones concretas, cotidianas. Esto explica por qué tanto los hombres mal llamados "comunes", y no sólo estudiantes, recurrían a libros escolares para ilustrarse (en la medida de lo posible) sobre los asuntos que les interesan. También explica por qué este tipo de hombre generalmente se decepciona de los textos que adquiere, por cuanto no contemplan sus intereses, ni le hablan en los términos (igualmente especializados, pero diferentes) a que él está acostumbrado. Este último fenómeno, es factor preponderante en la babelización que infecta más y más nuestra vida contemporánea.

Pero entremos en materia. Las reflexiones que anteceden, aunque no lo parezca, vienen motivadas por un acceso de buen humor. Tengo entre manos un libro de *microeconomía*. Al hombre "común", que puede ser padre de familia y además obrero, futbolista, funcionario público, gerente de empresas, director de fábricas o simple contrabandista, puede resultarle irónico el verse estudiado por una ciencia que lo trata como si fuera un amiba, es decir, un ser *invisible a simple vista*. Y sin embargo, algo así ocurre en éste y otros casos análogos. A medida que una especialidad progresiona, se hace cada vez más abstracta y más cosas quedan fuera de su nivel de enfoque; los temas y problemas iniciales quedan relegados a segundo término y la nueva perspectiva adquiere una fascinación intrínseca, una inflación de importancia (y exhibición de plumas), que son pura afectación, quizás rutina inconsciente, pero que chocan al lector "común", el cual se conserva conectado con las realidades cotidianas y tiene presente un orden de importancias vinculado a su preocupación absorbente: el trámite de su vida propia.

Esto ha producido efectos curiosos y desorientadores en la jerga al uso entre economistas. Hablan de Macro-economía, macro-decisiones, cantidades globales, etc., cuando atienden "grandes espacios" (nacionales o mundiales), que exigen un nivel de abstracción y rango estadístico muy enarecido.

Hablan en cambio de Microeconomía, micro-decisiones, cuando atienden a lo que se ha dado en llamar "unidades de producción", tales como ese jefe de familia al que aludíamos arriba, el gerente, el director de fábrica, y también los distintos tipos de empresa, mercados, etc. La clasificación en dos rubros —macro y micro— no debe ocultarnos que aquí tratamos con abstracciones de muy diferente orden o nivel, tales como personas individuales, personas colectivas, contextos y leyes de su accionar, al igual que los modos sinuosos, estratificados, en que estos entes ideales (tanto en el modelo, como en la realidad) "interactúan" unos con otros. Esto produce efectos curiosos en esa vasta mayoría (que incluye muchos profesores junto a los hombres "comunes") impreparada para discriminar abstracciones y realidades primero, rangos de abstracción después. Así por ejemplo, hay toda clase de obtusos, incluso muy cultos y militantes, que creen que entre "la" pobreza y "la" riqueza (dos abstracciones de elevadísimo orden) puede haber *relaciones de causa y efecto!* Pero dejemos esto y vayamos al motivo de esta nota.

El libro que motiva esta nota es un texto norte-americano de microeconomía, escrito por dos profesores indudablemente competentes y bien informados, Call y Holahan, de Denver y Milwaukee respectivamente. Está dirigido a estudiantes y cumple adecuadamente con esta función didáctica. Proporciona un panorama satisfactorio de su tema e introduce hábilmente en sus diferentes aspectos. Parece eficaz para inyectar esas destrezas de análisis que son el verdadero producto del aprendizaje económico y que permite, no sólo a los economistas profesionales sino también a los hombres prácticos, administrar sus asuntos personales o funcionales. Por supuesto, la Economía no es una ciencia que aporta descripciones directas de la realidad "en general", por cuanto ésta no existe, salvo como modelo ideal de simulación (en docencia, en investigación teórica), sino que nos capacita para analizar e interpretar cada *realidad* que concretamente nos confronte y preocupe. Esto, que parece, y es, una perogrullada, escapa a la atención de quienes —desde la estratosfera de su inflación intelectual— proclaman mesianismos diversos, basados en el modelo ideal de su preferencia. Este, por cierto, es un error en el que no caen nuestros dos autores y es uno de sus méritos docentes el sugerir lo contrario.

Cada capítulo del libro aporta en su parte final ejemplos y ejercicios "de aplicación práctica". Aquí reingresa el buen humor confesado arriba, porque esas "aplicaciones prácticas", que a los hombres teóricos se imponen como concesión al lector, son de hecho *las razones que justifican la existencia* de su ciencia o disciplina. Son tipos de problemas que todos tenemos, cuyo análisis nos permite identificar la razón de nuestras dificultades y las oportunidades que de ellas nacen. Esta sabia disposición hace que el libro pueda también ser leído fuera de los ambientes curriculares, con la sola recomendación de comenzar precisamente por los ejemplos de teoría microeconómica aplicada, para recién después leer el andamiaje conceptual y técnico que sobre esas realidades se elabora.

Desde el punto de vista del hombre "común", y atendiendo a

mis preferencias personales, podría lamentarse que el libro no cuente con un capítulo sobre programación lineal, cuyas aplicaciones prácticas a la economía gerencial desarrollaron Koopmans y Kantorovich, quienes recibieron el premio Nobel correspondiente en 1975. Es un método muy interesante para afinar el análisis de la gestión productiva y su inclusión, bien exemplificada, podría haber ampliado el número de sus lectores. No es, sin embargo, un pecado grave, y el libro contiene material abundante para que puedan sacar provecho de él los estudiantes y también aquellos lectores externos al recinto académico, cuya educación matemática no haya sido totalmente descuidada.

Y antes de poner punto final a esta nota, cedo a la tentación de incluir un "ejemplo práctico" de mi propio pecado, extraído de la historia económica uruguaya. Sirve, entre otras cosas, para ilustrar la ambigüedad de la noción de competencia económica, a diferencia de la simple y directamente comercial, y sirve además, para sugerir la íntima trabazón de diferentes series de fenómenos socio-económicos, aparentemente inconexos.

En la Edad Heroica de la televisión uruguaya, y con motivo del primer boom de venta de receptores, se produjo una paralela y significativa baja de ventas de *papel higiénico*. No cabe un análisis exhaustivo, pero sí se puede consignar alguna insinuación sobre las causas de semejante acontecimiento. En aquel momento existían expectativas de progresivas alzas de salarios, que hubieran relativizado la importancia de las cuotas. Estas expectativas no se cumplieron, pero los precios siguieron subiendo. Y ya nos lo advirtió en su momento el ahora remoto, pero siempre sensato Cassel: la Economía es la ciencia de la escasez, ya sea de bienes o de dinero para comprarlos. Siempre será preciso "elegir", y puestos a elegir, nos atendremos a lo que para nosotros es más valioso. En este caso, obraron varias motivaciones conjuntamente. La televisión era una novedad, e interesaba apasionadamente, en un Uruguay que —como el de hoy— tiende a ser aburrido. No pagar las cuotas acarreaba también, el des prestigio público de que se les retirara el televisor y la antena. Además, es un hecho económico y sociológico destacable que en esa época los periódicos tenían amplísima circulación (quizás creciente), traían mayor número de páginas y eran por último, *muy baratos*.

Ese fenómeno económico, hoy mayoritariamente desconocido, preocupó en su momento a los fabricantes de papel higiénico. No creo que ningún estudioso de nuestra realidad se haya interesado por tan humilde cuestión. Sin embargo, de muchos hechos humildes análogos está hecha nuestra vida. Ignorarlos, es desatender la pulpa de nuestra realidad socio-económica, tal como la padecemos y podríamos, a veces, mejorarla. Es para preguntarse: ¿cuántos hechos análogos y cuántas correlaciones igualmente significativas no estarán siendo despreciadas por el mesianismo de algunos pseudo-economistas y por el virtuosismo técnico de otros —afortunadamente los más— que si son economistas, pero que sólo transitan las vías *macroeconómicas*?

- Einar Barfod

**Siga las huellas  
de los que van delante.**

NEUMATICOS

**FIRELLI**

En Uruguay: el mayor stock de los más variados modelos y orígenes. Sólido respaldo y asesoramiento técnico integral.

Porque su seguridad... no se paga con nada.

PAYSANDU 1516 - Tels.: 40 68 68 - 40 47 07 y su red de distribuidores.



## CINE/MUSICA

**C**ontar una historia tan terrible para que las lágrimas lleguen sólo al final es un mérito que el director Louis Malle ya había logrado, entre otros estupendos filmes suyos, en *El fuego fatuo* donde exploraba el suicidio de un poeta con una carga removedora que descoló en el cine francés de los sesenta.

Ahora, con una madurez que no decrece en cada película, Malle nos entrega en *Adiós a los niños\** una experiencia autobiográfica que aunque ubicada en la ocupación nazi refleja, por un lado la tortura psicológica que significa para un niño o un adolescente crecer y formarse bajo la amenaza de las botas lo que universaliza el conflicto del terror autoritario en cualquier parte, junto con el vacío doloroso que dejan las restricciones en el amanecer cultural de un joven; y por otro lado los miedos y fantasmas de la infancia, esa única patria verdadera a la que siempre se puede volver y de la cual nadie se exilia del todo.

Porque volver a esa memoria, aunque haya transcurrido en tiempos de paz, es volver, en una infancia feliz, al lugar emocional donde

se fue más intensamente infeliz y donde el miedo aparece en su forma más descarnada. Ejemplo de ésto se consigue en *Adiós a los niños*, en el momento en que el protagonista se pierde en el bosque y la fuerza y la elocuencia de la imagen muda se funde en un largo "travelling" sólo surcado por la respiración sobreimpresa en la banda sonora a mayor volumen.

Esa es la presencia grabada en imagen del Señor Miedo en estado de pureza. En esa, como en otras escenas, la sabiduría cinematográfica y humana de Louis Malle obtiene un alto grado de síntesis visual mezclada con la tersura y delicadeza de un artista auténtico, culminando en la secuencia en que los dos niños, el protector privilegiado y el

protegido desvalido, trocan papeles y el burguesito humanizado pasa a ser el aprendiz, mientras el judío perseguido se convierte en el maestro, con ambos obteniendo gradualmente la risa mientras aporrean las teclas del piano en un ritmo sincopado.

Es igualmente notable como Malle, al igual de como lo hiciera en *Lacombe Lucien*, logra romper el fácil maniqueísmo de los nazis malos y los invadidos buenos, mostrando como francés, que los franceses fueron el pueblo más colaboracionista, llegando incluso a ser "más realistas que el rey", en la toma del restaurante en donde los oficiales alemanes llegan a parecer amables y tolerantes ante (y al lado de) el fanatismo desmedido de la

guardia gala.

Ya Truffaut lo había hecho y es el testimonio dolido de los creadores sensibles ante la capacidad de facilitar las cosas que, independientemente de la entrega de la resistencia, tuvieron las capas populares y otras de esa misma comunidad ante el atropello autoritario.

La soledad, es otro tema que maneja admirablemente el director. Recordar el gangster venido a menos de *Atlantic City*, y que aquí reaparece en esos rostros infantiles filmados con una limpieza y sencillez que narran solos, ayudados por el acierto en la elección de los "Physique du rôle". Ese aparentemente pequeño suceso ocurrido en un colegio católico de provincia en los años cuarenta le basta a Louis Malle, como autor absoluto de su producto, para levantar una hermosa parábola de la Pesadilla de la Historia.

Alberto Restuccia ☺

\* Au revoir les enfants. Francia 1987. Cine Libertad.

buscar fantasmas donde no hay. Ojalá que no se aproveche esta situación para cerrar más puertas a nuestro rock que, aunque algunos no lo crean puede y debe ser una fuente de libre expresión y de trabajo para los jóvenes de este país. Ni más ni menos que como en el resto del mundo civilizado. Ojalá que se publicite el esfuerzo que significa conseguir un instrumento, armar una banda y salir a tocar un poco de rockandroll.

Jorge Nasser ☺

## Que el rock no vaya preso

Otra vez el rock nacional vuelve a ser noticia.

El vapuleado rock uruguayo ocupó por un momento las tapas de los diarios, los noticieros televisivos y el consecuente comentario de la calle. La razón: el repertorio que interpretó el grupo *Clandestino* en el marco de *Parque Rock-dó* un encuentro de grupos nuevos que organizara el Departamento de Cultura de la I.M.M. el 14 y 15 pasados. En dicha actuación el ahora notorio grupo desparló en sus canciones gruesos calificativos para con casi todo lo que significa poder establecido en el Uruguay (extrañamente el presidente se salvó). Eso motivó la denuncia penal de la Intendencia contra los integrantes de ese grupo y el procesamiento; por parte del juez competente, del líder del grupo. A la luz de los hechos y dada la magnitud inesperada que han ido cobrando, creemos oportuno realizar un par de puntuaciones.

La actuación en sí o la piedra del escándalo

Es básico empezar por señalar que, desde un punto de vista es-

pecíficamente "roquero", la presentación de *Clandestino* estuvo por debajo del mínimo exigible para grupos de esta naturaleza. Es más, la pobreza instrumental, la carencia de vibración sobre el escenario, la estudiada iracundia que dispararon para todos lados los hizo orillar el ridículo. No faltaron sonrisas entre un público que los soportó con la tolerancia e indiferencia clásicas que existe en este tipo de encuentros. Estamos seguros de que si hubieran resultado convincentes en su imagen de *chicos-duros-y-anarquistas-que-estamos-contratodo* habrían contado con el beneplácito de unos cuantos de los allí presentes, que en el fondo (y tal vez hasta en la forma), podían compartir su "visión", tan radicalizada como ingenua.

Pose o convicción, acto antisocial o truco publicitario, lo cierto es que los *Clandestino* saltaron a la palestra pública y no precisamente por sus escasos méritos artísticos. Es evidente que el jueguito del anarquista-escatológico sigue siendo una fórmula atractiva para grupos nuevos, los chicos malos consiguen aventuras y notoriedad rápidamente, lo enseñan hasta en la televisión, y además se puede ejercer la hipó-

cresia y la estupidez a voluntad ya que dentro de ese esquema queda "contestatario".

Eso es lo bueno que tiene el rockandroll, que se banca cualquier cosa y es por eso precisamente que muchos lo amamos y tratamos en lo posible de cuidarlo. Los enemigos del rock uruguayo, que los hay y muchos, aprovechan la "bolada" y pretenderán darle al incidente más trascendencia de la que realmente tiene. Alguien quiebra las reglas y debe dar cuenta por eso. No hay que

## First Class Companions



The more you know about Scotch, the more you like *Ballantine's*

Importa: IMPORTADORA CATTIVELLI HNOS. S.A. - E. Carbajal 2778 - Tels. 23 65 97 - 29 34 22

## restaurante MORINI

Aire acondicionado - Cocina Internacional

con 170 platos

Especializado en Carnes y Pescados

Fundado en 1854 - Se aceptan tarjetas de crédito

CIUDADELA 1229 Teléfonos 95 97 33 - 95 97 48

# Precios y tipo de cambio se acompañan

por Enrico de Angellis

**E**n abril, el índice de precios de bienes de consumo mantuvo la variación mensual del mes anterior lo que llevó a 18.3% el incremento desde fines del año anterior. Considerando el período de doce meses anteriores (abril 1987-abril 1988) la variación se ubicó en el 57.8% mostrando un aumento en relación al período anual finalizado en marzo y volviendo al entorno del trimestre diciembre 1987 - febrero 1988 (aproximadamente 57.3%).

Por su parte, los precios mayoristas de bienes nacionales durante abril crecieron un 3.2% conformando un aumento del 13.2% en los cuatro primeros meses del año y de un 55.1% en el período abril 1987-abril 1988.

En este marco, el tipo de cambio ha crecido dentro del entorno establecido por ambos índices aunque situándose muy cerca del borde superior señalado por los precios minoristas.

El tipo de cambio vendedor (mercado interbancario) en abril se mantuvo en las variaciones mensuales que, casi sin excepción, se ha venido dando desde setiembre de 1987 (aproximadamente 4%). En el primer cuatrimestre la variación del tipo de cambio promedio fue del 17.3% y referido a

los doce meses finalizados en abril de 1988, del 57.0%.

#### Principales ítems

En los cuatro meses, el componente de la canasta de consumo que conformó mayor incremento fue el de la enseñanza (+35.7%) afectado, en buena medida, por el ajuste de cuotas y matrícula anual de los colegios privados.

El segundo componente que mostró mayor variación fue el de esparcimiento, servicios recreativos y culturales que aumentó un 21.2%.

Muy cerca de este último ítem se ubicó la variación de los precios de la vivienda (+20.6%) en tanto que los de la vestimenta y calzado, transporte y comunicaciones y muebles, accesorios, enseres domésticos y cuidados de la casa fluctuaron en un entorno del 18.2% al 19.5%.

Por su parte, los alimentos y bebidas han evidenciado un atraso relativo en relación a los otros precios manteniéndose su variación (+17.3%) por debajo del nivel general.

En el período anual finalizado en abril

de 1988, el ítem que más se incrementó fue el de esparcimiento y otros (+81.6%) en tanto, que en los restantes —con excepción del grupo de los alimentos y bebidas— sus variaciones fluctuaron entre un mínimo de 62.9% a un máximo del 67.1%.

Los precios de los alimentos y bebidas fueron los que mayor atraso relativo también mostraron en el período, con una variación anual del 46.7%.

#### Precios mayoristas

Dentro de los precios mayoristas, los manufacturados han continuado fluctuando por encima de los de origen agropecuario. En los cuatro meses aquellos crecieron un 14.8% contra un 7.7% de los agropecuarios. En este último grupo los agrícolas aumentaron fuertemente (+17.3%) en relación a los pecuarios (+2.8%).

Por su parte, en el período anual finalizado en abril, los precios de los bienes manufacturados aumentaron un 61.1% contra una variación de los agropecuarios del 36.5%. Dentro de estos últimos mostraron una variación algo superior los agrícolas que los pecuarios (+39% contra 35.1%).

#### Salario real

Durante el mes de marzo, el índice medio de salarios aumentó un 6.2%. Ello llevó a que, comparada esta variación con la de los precios de bienes de consumo, se verificara un incremento en términos reales de los salarios del 1.4% a nivel global.

A nivel sectorial, mientras que el índice de ingresos corrientes del sector público se incrementó un 11.9%, el del total del sector privado lo hizo en un 2.4%. Cabe recordar que en el mes de febrero existió aumento de salario en la mayoría de las empresas privadas y en el mes de marzo correspondió la adecuación de las remuneraciones en el sector público.

En términos reales, en marzo, el índice del sector público se incrementó en 6.8% y el del sector privado descendió en 2.2%.

Computando el primer trimestre del año, en valores corrientes, el índice medio global aumentó un 13.6% (13% en el sector público y 14% en el privado).

En términos reales, en el primer trimestre, los salarios se incrementaron un 0.7% (los salarios del sector público aumentaron un 6.2% y los del sector privado descendieron en 1.5%).

taron levemente, 0.2%, en tanto los del sector privado lo hicieron en un 1.1%.

Considerando un período más extenso (marzo 1987 - marzo 1988), el índice medio de salarios, en términos corrientes, creció un 61.6% (57.1% en el sector público y 65% en el privado). A su vez, dentro de este último sector, los salarios en el interior del país se incrementaron más que los de Montevideo (66.7% contra 64.5%).

En términos reales, se apreció un mejor comportamiento de los del sector privado, los que se incrementaron un 6.9%. Por su parte, los del sector público sólo crecen un 1.8%. A nivel global, el aumento de los salarios en términos reales alcanzó el 4.7% en los doce meses finalizados en marzo de 1988.

#### Masa salarial

La masa salarial, es decir el total de salarios pagados en la economía y su participación en el ingreso nacional, ha crecido en casi un 40 por ciento en los tres primeros años del Gobierno del Dr. Sanguinetti. Específicamente entre los primeros trimestres de 1987 y 1988 la expansión llegó al 7 por ciento. Esta evolución resulta sumamente importante pues marca una recuperación en cuanto a la participación de los salarios en el total del ingreso nacional. Ella responde a la doble acción de expansión del empleo, con una importante reducción de la desocupación y por el aumento del salario real.

Pero quizás sea interesante vincular este progreso en términos de masa salarial con un indicador que muestra el avance alcanzado en relación a la distribución del ingreso, aspecto trascendente en función de objetivos de mejoramiento de las condiciones y calidad de vida de los sectores menos capacitados económicamente.

Considerando medidas descriptivas del ingreso de los hogares de Montevideo, estadística compilada por la Dirección General de Estadística y Censos —se puede establecer que mientras el ingreso global de los hogares crecía, el correspondiente al sector más pobre, el 20 por ciento de menor potencialidad económica, se elevaba 44.6 por ciento entre 1985 y 1987 y el referido al 20 por ciento de los hogares más ricos, lo hacía en un 32 por ciento, en términos reales.

Es decir, la economía uruguaya ha logrado durante los primeros tres años de gobierno democrático alcanzar un ritmo importante de crecimiento económico en un contexto de mejora de la distribución del ingreso y por ende, de avances hacia una sociedad más equitativa y hacia un más fluido relacionamiento social.

①

**SI SE HABLA  
DE POLLOS...  
¡GRANJA MORO!**

**POLLOS  
GRANJA  
MORO**



*Banco Central del Uruguay*

#### TASAS MEDIAS DE INTERÉS

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 15 de la ley N° 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción que le diera el artículo 3º del decreto ley N° 14.887 de 27 de abril de 1979, el Banco Central del Uruguay hace saber que las tasas medias de interés anual efectivo, en el mercado de operaciones corrientes de crédito bancario, correspondiente al trimestre enero-marzo de 1988, son las siguientes:

- En moneda nacional no reajustable 83.89%
- En dólares USA 10.21%
- En marcos alemanes 8.05%

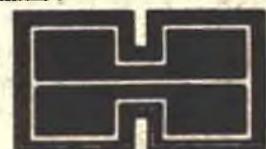
**FERRERO**

**Bs. Aires está  
más cerca  
por Aliscafos.**

**aliscafos**

Pza. Libertad Tel.: 90 46 01 - 90 46 50

# LLAMADO A INSCRIPCION PARA AHORRISTAS Y R.A.V.E.



EL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY LLAMA A SUS AHORRISTAS DEL SISTEMA DE "AHORRO Y PRESTAMO" Y A INSCRIPTOS EN EL R.A.V.E., A INSCRIPCION PARA LA ADJUDICACION DE 1.478 VIVIENDAS, LAS QUE SE ADJUDICARAN POR ESTRICTO ORDEN DE PUNTAJE (ANTIGÜEDAD Y MONTO AHORRADO) Y POR ANTIGÜEDAD EN CASO DE R.A.V.E.

LOS AHORRISTAS DEBEN PRESENTARSE CON EL ESTADO DE CUENTA ACTUAL EN LA GERENCIA DE CONJUNTOS HABITACIONALES (18 DE JULIO Y DANIEL FERNANDEZ CRESPO) O EN LAS SUCURSALES DEL INTERIOR DEL PAIS DE ACUERDO AL CONJUNTO HABITACIONAL INDICADO EN ESTE LLAMADO, EN EL HORARIO DE 12.00 A 17.00 HORAS.

LOS INSCRIPTOS EN EL R.A.V.E. SERAN CITADOS POR TELEGRAMA COLACIONADO.

LA CANTIDAD DE DORMITORIOS SE DETERMINARA EN FUNCION DE LA INTEGRACION DEL NUCLEO FAMILIAR Y PARA LA ADJUDICACION SE EXIGIRAN IN-

GRESOS MINIMOS DEL NUCLEO FAMILIAR SEGUN DECLARACION JURADA A PRESENTARSE EN SU OPORTUNIDAD.

LA OCUPACION DE LAS VIVIENDAS SE OTORGARA UNA VEZ FINALIZADAS LAS OBRAS Y SERVICIOS CORRESPONDIENTES.

EL RESULTADO DE LAS ADJUDICACIONES SE PUBLICARA EN EL HALL DEL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY Y DE SUS SUCURSALES.

LAS CESIONES DE DERECHOS DE LAS VIVIENDAS NO SE AUTORIZARAN ANTES DE 10 AÑOS DE OCUPACION CONTINUADA. TAMPOCO SE AUTORIZARA EL ARRENDAMIENTO DE LAS VIVIENDAS ADJUDICADAS.

## MONTEVIDEO Y CANELONES

### CONJUNTO HABITACIONAL 101 CERRITO-MONTEVIDEO

Inscripción: 30 de mayo al 15 de julio de 1988.  
Ubicación: Meléndez, Prolongación Cayambe y Chimborazo

36 viviendas (casas individuales de 2 y 3 dormitorios)

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
2 dorm.	UR 11,80
3 dorm.	UR 14,72

### CONJUNTO HABITACIONAL 98 PUERTO DEL BUCEO

Inscripción: 30 de mayo al 15 de julio de 1988.  
Ubicación: Rizal, Saldaña da Gama, Piaggio y Gral Riverós (Puerto del Buceo).

202 viviendas: de 2 y 3 dormitorios (132 de 2 dormitorios y 70 de 3 dormitorios).

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota	Ingresos
2 dorm.	entre UR 9,41 y 11,30
3 dorm.	entre UR 11,49 y 13,44



### DEPARTAMENTO DE CANELONES

#### CONJUNTO HABITACIONAL AC-7- LA PAZ

Inscripción: 30 de mayo al 10 de junio de 1988  
Ubicación: Ruta 5

268 viviendas: 1,2,3 y 4 dormitorios

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
1 dorm.	UR 6,12
2 dorm.	UR 7,62
3 dorm.	UR 9
4 dorm.	UR 10,91

RAVE: 144 viv.

EL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY HA LLAMADO TAMBIE EN PARA LA ADJUDICACION DE 528 VIVIENDAS A INSCRIPTOS EN EL RAVE, DE ACUERDO AL SIGUIENTE DETALLE:

CH-83  
AMEGHINO Y TELLIER  
216 VIVIENDAS

CH-84  
A. SARAVIA Y SAN MARTIN  
192 VIVIENDAS

CH-85  
JUAN ACOSTA, BRUNO MENDEZ, BASILIO ARAUJO Y JOSE REVUELTA  
120 VIVIENDAS

## OTROS DEPARTAMENTOS

INSCRIPCION: Los interesados deberán inscribirse en las Sucursales respectivas entre el 30 de mayo y el 10 de junio de 1988.

### DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

#### CONJUNTO HABITACIONAL IC-23

Ubicación: Naciones Unidas, Almagro y Argento.  
30 viviendas: 2,3 y 5 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
2 dorm.	UR 5,92
3 dorm.	UR 7,34
4 dorm.	UR 9,30
5 dorm.	UR 10,86

RAVE: 15 viv.

### DEPARTAMENTO DE SORIANO

#### CONJUNTO HABITACIONAL KC-20

##### DOLORES

Ubicación: Misiones, San José, Treinta y Tres y Dr. Carmelli.

40 viviendas: 1,2, y 3 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
1 dorm.	UR 5,70
2 dorm.	UR 7,80
3 dorm.	UR 9,22

RAVE: 10 viv.

#### CONJUNTO HABITACIONAL KC-28

##### MERCEDES

Ubicación: Detomasi, Paysandú, Paralela a Lavalleja y Avda. Lavalleja.

44 viviendas: 1,2 y 3 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
1 dorm.	UR 6,50
2 dorm.	UR 7,85
3 dorm.	UR 10,36

RAVE: 1 viv.

### DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

#### CONJUNTO HABITACIONAL EC-15

RIO BRANCO

Ubicación: Calle Pública de 17 mts. y Calle 10.  
32 viviendas: 2 y 3 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
2 dorm.	UR 6,97
3 dorm.	UR 8,72

### DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

#### CONJUNTO HABITACIONAL RC-19

SAN GREGORIO DE POLANCO

Ubicación: Joaquín Suárez, Independencia, Progreso y Libertad.

21 viviendas: 2,3 y 4 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
2 dorm.	UR 11,95
3 dorm.	UR 15,56
4 dorm.	UR 18,33

RAVE: 5 viv.

#### CONJUNTO HABITACIONAL RC-28

##### PASO DE LOS TOROS

Ubicación: Calle N° 5

25 viviendas: 2 y 3 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
2 dorm.	UR 5,61
3 dorm.	UR 7,02

RAVE: 5 viv.

#### CONJUNTO HABITACIONAL NC-1

##### TRINIDAD

Ubicación: Pancho López, Cnel. Lorenzo Latorre,

Rivera y Cayetano Gutiérrez.

50 viviendas: 1,2 y 3 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
1 dorm.	UR 6,65
2 dorm.	UR 9,19
3 dorm.	UR 11,51

RAVE: 15 viv.

### DEPARTAMENTO DE SALTO

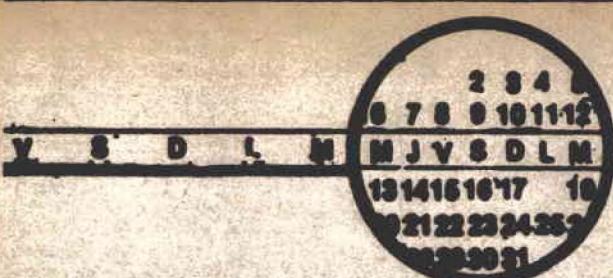
#### CONJUNTO HABITACIONAL P.P.T. H-18

José Pedro Varela y Cerro.

30 viviendas: 1,2,3 y 4 dormitorios.

#### CONDICIONES DE VENTA

Cuota mínima	Ingresos mínimos
1 dorm.	UR 6,61
2 dorm.	UR 9,34
3 dorm.	UR



¡QUE

# SEMANA!

Miércoles 18

## Adivinanza

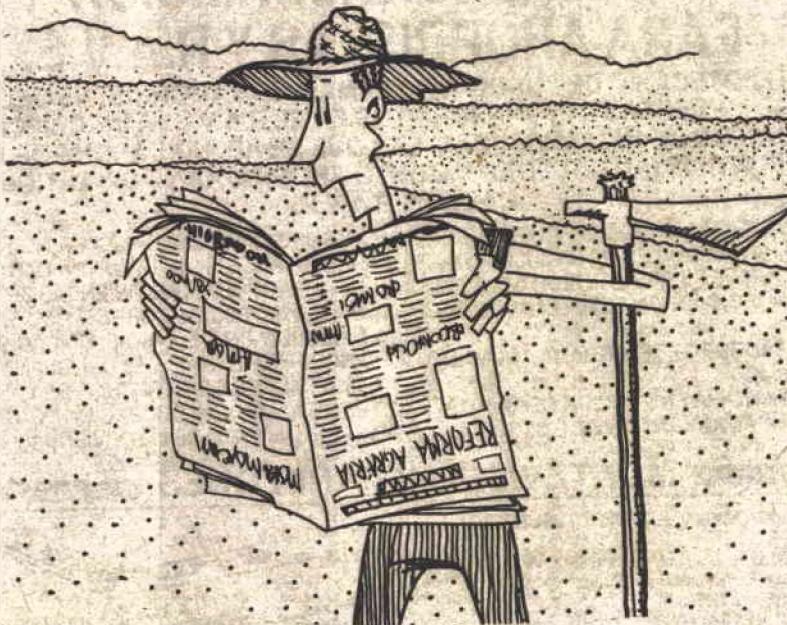
“¡Qué Semana!” pregunta y el pueblo responde.

¿A qué senador de la República podría pertenecer el siguiente discurso, pronunciado en alguna ciudad próxima a Montevideo, desde la tribuna, con vistas al '89?

“Yo no soy candidato... pero si lo fuera, jqué lindo sería! ... ¿Sabén cómo los veo yo a ustedes?... Plantando rabanitos... Todo el departamento plantando rabanitos para vendérselos al Sr. Gorbachov, y ayudarlo en su Perestroika, o para cambiárselos por misiles, que a su vez se los cambiamos a Reagan por leche en polvo... ¿y qué hacemos con tanta leche en polvo?... Se la cambiamos a Holanda por holandesas, por vacas lecheras para apuntalar esta industria láctea que es la verdadera revolución del Siglo XX... ¿Qué me dicen?... Me pasé, ¿no?...

No es hora de hablar de candidaturas, no importa que sea yo o Ferrucho Pascucho, porque lo que nos queda por delante es mucho más importante que eso.

¿Sabén cómo me imagino este departamento?... ¡Juntando culebras!... Sí, todo el mundo dejando la huerta... ¡ya nadie planta hortalizas en el mundo!... y juntando culebras. Yo no quiero ver a nadie más plantando hortalizas. ¿Sabén por qué?... Porque en el mundo no se comen más las verduras. ¿Sabén qué comen los chinos, con un mercado de mil millones de bocas?... ¡Culebras!... Yo quiero ver a todos los chacareros de este departamento cazando culebras... Y después las envasamos y se las vendemos a Yang Tsé Kiang, el Ministro de Consumo chino, o a Zhao Wanqiang, el



## La “orga” y los campesinos

por Pablo Vierci

Encargado de Cocina, o a Hu Tchu... ah no, ése se cayó en el avión con Lin Piao. ¡Así me imagino al Uruguay! Para que el ama de casa china tenga culebras uruguayas prontas y preparadas. Eso es pensamiento progresista. Y si no me los imagino” etcétera...

Aquellos lectores que crean saber a qué senador podría pertenecer este parlamento, escriban a

¡Qué Semana! con la respuesta. Entre todos los ganadores sortearemos valiosísimos premios!...

Jueves 19

## Algo más sobre los “paros sorpresa”

Recibo una carta firmada por “Estratega gremial”, quien desea hacer “un aporte a esta nueva modalidad de paro, como es el ‘paro sorpresa’”. Dice así la carta del amigo:

“El propósito del ‘paro sorpresa’, como su nombre lo indica, es la sorpresa y consternación del usuario del transporte, o sea, que aquél no pueda preparar transporte alternativo. En caso contrario, se pierde el efecto buscado: castigar al usuario, por aquello de ‘la letra con sangre entra’. Sabemos que son medidas dolorosas, pero duele también cuando se sangra al enfermo, como duele la fría aguja de la vacuna que nos previene contra el tétanos, con el perdón de la expresión.

Hemos reparado con desazón cómo los ‘paros sorpresa’ de los últimos días han surtido poco efecto, posiblemente por causa de la naturaleza humana, ya que ‘el hombre es un animal de costumbres’. ¡Pues nuestros usuarios se han acostumbrado al ‘sorpresa’!

Es nuestro deber, como estrategas gremiales que somos, volver a darle ‘carácter’ al paro sorpresa y retornar a aquel efecto primigenio, como era la zozobra del peatón angustiado vagando por la noche montevideana. ¿Cómo recuperar aquellas características originarias? Se nos ha ocurrido una solución. Será inclemente, pero como la ciudadanía sabe que a la postre redundará en su beneficio, no tenemos empacho en proponer que, a partir de ahora, al ‘paro sorpresa’ del transporte le acompañe una flota de autobombas que recorren las principales arterias de la ciudad rociando, con agua helada, a los peatones que se arraciman en las paradas. Creemos que esto será de provecho para todos, devolviendo a

la medida su espíritu primero y a los usuarios, el beneficio postero, porque, como bien lo enseña la religión, ‘su recompensa vendrá en el más allá’, o sea, después. ¡Viva la patria! Estratega gremial”...

Viernes 20

## Servicio de Comodines

Nuevamente “¡Qué Semana!” colaborando con los candidatos: es nuestro famoso “Servicio de Comodines”, o sea, soluciones fáciles, pret à porter, con las que el candidato saldrá airoso de la encrucijada más cruel.

La situación espinosa que elaboramos para el día de hoy es la de un diputado y su bancada que piden la interpelación de un Ministro. Se pretende que la sangre llegue al río. Las aspiraciones de los interpelantes no son menudas: la calda del Ministro, un viraje de 180 grados en la política económica y, “en pudiendo”, como se dice en los pagos del intendente Elso Goñi, que se llame nuevamente a elecciones nacionales.

Pero las cosas no siempre suceden de acuerdo a nuestras aspiraciones, y a veces a lo largo del camino se van “perdiendo las prendas del apero” (ut supra). Conclusión: tras 28 horas de debate, el único acuerdo que se logra en la Cámara Baja contra el Ministro de Ferrocarriles refiere a cuestiones adjetivas, verbigracia amonestarlo porque “está muy mal vestido”, “que ronca cuando duerme” (lo hizo durante la exposición de 5 horas del miembro interpelante, que sencillamente trazó la historia del ferrocarril, desde el “proto-carril”, tirado por bueyes, allá en la lejana Edad Media, hasta el “tren-bal” japonés de nuestros días), o “que el Ministro tiene mal aliento”. Además, claro, de remitir la versión taquigráfica de la sesión a la señora esposa del Ministro interpelado. Pero nada más. Se levanta la sesión y todo como antes...

Los teleinformativos, viejos sabuesos de las noticias, caen como un solo hombre en casa del diputado interpelante.

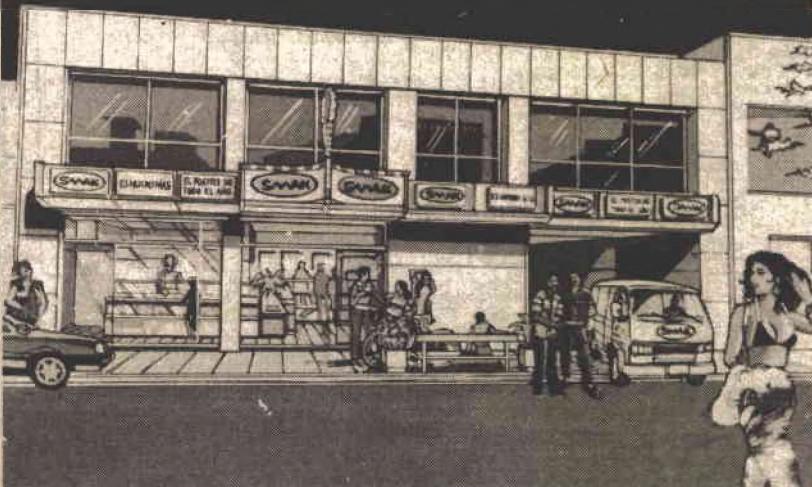
“Diputado, ¿esto ha sido un fracaso o apenas una catástrofe?”, preguntan, a lo que responde el diputado interpelante, echando mano del primer “comodín” que le obsequia “¡Qué Semana!”: “TODO LO CONTRARIO. HEMOS PUESTO A LA POLÍTICA DE TRANSPORTES EN EL BANQUILLO DE LOS ACUSADOS. EL LLAMADO A SALA HA SIDO TODO UN EXITO Y HA SUPERADO NUESTRAS EXPECTATIVAS”. “Pe-pero di-diputado... ¿le parece?”, balbucea el periodista, a lo que responde el legislador sacando de la manga el segundo “comodín”: “ESTO ES OTRA DEMOSTRACION DE QUE CON EL PUEBLO EN LA CALLE, PODEMOS”... “¿Po-podemos qué?”, pregunta el periodista, acomodándose el jopo porque la cámara le está apuntando. “TODOS JUNTOS PODEMOS”, responde crípticamente el miembro interpelante, cerrando la puerta tras de sí: CLANG. “Gracias diputado”, grita el periodista. “El agradecido soy yo”, responden del otro lado de la puerta...

Sábado 21

## “Cerril” se escribe sin “hache”

Adivina, adivinador. En el último ejemplar de un semanario aparecieron estos tres títulos:

## 1<sup>ER</sup> SUPERMARKET DEL HELADO DE URUGUAY



100 GUSTOS ITALIANOS EXCLUSIVOS

**SMAK** es mucho más

EL POSTRE DE TODO EL AÑO

PRUEBELOS Y LLEVELOS DE BLANDENGUES 1763

# ¡QUE SEMANA!

"Sobre Bañados de Rocha", "La soberanía oriental" y "No hay dudas para dónde patea el ternero". Pregunta de "adivina, adivinador": ¿a qué semanario pertenecen?...

Hablando del semanario rochano, en página 4, el artículo "La soberanía oriental", firmado por el diputado Rocha Imaz, se extiende sobre un tema muy caro a los adeptos al MNR: la tierra y sus propietarios. Así pues, termina su nota el diputado diciendo que "estamos tratando de evitar, para hablar en criollo, que los brasileros se pongan los mojones al hombro y los vayan internando hacia nuestro territorio. Por supuesto que la referencia alcanza también a los argentinos, insaciables en 'comprar' Punta del Este y la zona vieja de la ciudad de Colonia". Completa su pensamiento Rocha Imaz escribiendo que se debe "mantener alerta y vigilante el espíritu nacionalista, en la defensa cerril de nuestras fronteras y de todo lo que atañe a la soberanía oriental"...

Sólo nos queda una duda: ¿la "defensa cerril" para que los argentinos no "comprén" inmuebles en Punta y para que los brasileros no adquieran tierras, cómo se hace, a garrotazo limpio o directamente agarramo el fierro y le entramo a dar?...

PS 1: Una joven, que dice llamarse Susana, llega a Redacción porque quiere vincularse al sector del senador Uruguay Tourné: "para afiliarme y militar por la patria y la nacionalidad". No sabe dónde ir ni con quién hablar. Agradecemos al grupo del senador que se comunique con nosotros y le daremos el teléfono de Susana. "No sé! me gusta Tourné", termina diciendo la chica, aprovechando la rima...

## Domingo 22

### Apuntes de P.V.

Como fervoroso admirador de las páginas culturales de nuestra prensa, debo hacer una confesión: siempre he experimentado secreta envidia por esos intelectuales que, en una misma página, les sobra el rollo para despacharse, arriba, con un artículo de fondo, digamos "Un cuento magistral sobre la muerte" y debajo, en un recuadro, eso que llaman "Apuntes de H.M.", por ejemplo, o "Apuntes de J.L." o las iniciales que tuviera el agraciado comentarista. ¡Cuán bonito queda! Ya me imagino a H.M. o a J.L. en su gabinete de trabajo, haciendo una pausa tras escribir su nota de fondo, para aprovechar la madrugada, el codo en el bufete, la mano en el mentón, y pergeñar esos prodigios que firmará en la columna "Apuntes de...". O me lo imagino revolviendo el cajón de viejas e inéditas notas, sorprendiéndose con esas reflexiones siempre sesudas, siempre profundas, siempre juiciosas, escritas de su puro y letra, que ahora desempolva para publicar como "Apuntes".

Siempre soñé —niño del interior que llega a la capital con el morral repleto de anhelos y esperanzas— tener un día en letra de molde mis propios "Apuntes". Pues aquí van los primeros, y cumple así con "el sueño del pibe".

"Apuntes de P.V."

Olascoaga: la triturante experiencia creativa.

La última incursión narrativa de Olascoaga, representa, para el lector, una experiencia mortificante. Mortificante en más de un sentido. Olascoaga-narrador nos invita desde la primera línea a una aventura deliciosa, porque el autor revoluciona el lenguaje y extirpa de su prosa las vocales. Son 220 páginas de oraciones abigarradas, con pocos puntos y ninguna vocal, ateniéndose a la máxima maikovskiana: "sin forma revolucionaria no hay contenido revolucionario". Cuesta al lector habituarse a esta nueva prosa, que, como el sáncrito, hace que, por ejemplo, la frase

'Armando se dirige a la biblioteca quedé reducida, en la obra sin vocales' de Olascoaga, a 'Rmnd s drg l bblt'. La novela carece de trama —es un largo monólogo interior de Olascoaga-Braulio José, el protagonista— no obstante lo cual está muy bien narrada, con personajes de fina psicología como el viejo librero, o llenos de poesía, como la abuela de Margot. El clima de la obra nos remite, sin lugar a dudas, a los autores de la Generación del London Paris (aquellos narradores bohemios que compraban sus ropas en el hoy extinto y entrañable London Paris).

En definitiva, es esta una obra plenamente lograda, donde Olascoaga demuestra, una vez más, su acabado oficio de narrador"...



Lunes 23

### Anacronismo

Mientras en Punta y Maldonado el hampa trabaja en escala "macro", vale decir, muy à la page (narcotraficantes, "capo di maffia" italiano residendo en la zona, botines con baños acondicionados para aspirar cocaína, etcétera), (a propósito, muy convincentes los desmentidos de los presuntos narcotraficantes Clavijo y Alexander en la entrevista que les hace el matutino El País, en particular cuando, ante la pregunta "¿ustedes tienen conexiones con el tráfico de drogas o para decirlo claramente, narcotraficante?", responden Alexander y Clavijo, "a unisono", como explica el matutino blanco: "no, señor"...) Ahhh...).

Pero volviendo al hilo del discurso... disculpe señor diputado pero no concedo más interrupciones porque si no pierdo el hilo del discurso... decla que mientras en Punta y Maldonado suceden estas cosas, en Montevideo seguimos todavía en la edad de las cavernas: "Saquearon una carnicería y se comieron todo",



título El Diario en portada. El anotitulado reza: "Festín en la madrugada"...

### Martes 24

### Wilkinson: la "orga" y los campesinos...

Hoy continuamos con la saga de Wilkinson, el feroz guerrillero urbano...

"Eran tiempos duros para la 'orga'... Todas aquellas ilusiones: la sociedad nueva, el gobierno color caqui, la vindicación de la alpargata, en suma, la revolución, parecía por momentos escapársele de las manos como pompas de jabón.

Sí, ya tenían en funcionamiento la Cárcel Informal N° 1, allí, en una tancera debajo de una casa del barrio Cordón; sí, ya habían ganado los titulares de la prensa con la acción contra el embajador. Sí, ya tenían militantes fogeados, con los 'fierros' en la mano. Pero no era suficiente...

'Wilkinson, debemos formar una columna del Interior. Abrir el flanco rural. Levantar al campesinado. Allí las condiciones están más que maduras para la revuelta', le dijo El Viejo, el contacto de Wilkinson en la 'orga'.

Una semana después nuestro guerrillero urbano llegaba al lejano pueblo de Tranqueras Abiertas, para internarse en la zona pantanosa de los alrededores. Wilkinson creía oportuno adentrarse en la zona más agreste e inhóspita, para desde allí acosar al enemigo infame y sembrar

entre el campesinado 'la semilla de la revolución', como le había enseñado El Viejo.

Por eso se Internó Wilkinson en la peor ciénaga de la República, para forjar, desde el pantano, la utopía.

Duro trance el que le aguardaba.

No sólo por los mosquitos y alimañas, que hacían presa fácil de ese 'obrero de la liberación' que era Wilkinson, sino que lo más difícil era sembrar la semilla de la insurgencia en aquellos pantanos donde de buen grado solo vivían los sapos. Durante todo ese mes que Wilkinson deambuló por allí, el único ser vivo que vio —sin contar las ranas y renacuajos— venía volando. Era un gaucho, en una avioneta. El estanciero venía al comando, y el gauchito —materia prima para la prédica insurreccional— en la ventanilla del otro lado, arrojando las tripas al viento. El gauchito, era de a caballo, y allá arriba.

Cómo describir la alegría de Wilkinson cuando descubrió, tras un mes de chapotear por la ciénaga, un humito que provenía de un monte cercano. 'Ha de ser un campesino hambriento y sediento de ideología libertaria', se dijo el guerrillero, apurando el paso.

Antes de llegar al monte, sacó de la mochila toda la 'batería ideológica' que llevaba consigo: manifiestos, consignas, panfletos, posters, los libros de Pulitzer y Marta Harnecker, y, por si todo esto no fuera suficiente, una latita de corned beef...

Su pecho henchía de gozo revolucionario. Se olvidó hasta de los malos ratos vividos en la soledad del pantano.

Imagine el lector la terrible desazón del guerrillero cuando descubrió, unos pasos después, que aquel fueguito no pertenecía a un campesino a quien liberar, sino, por el contrario, a otro guerrillero, tan perdido como él. Pero, como los males suelen viajar en yunta, este otro guerrillero no era corregidor de Wilkinson, sino que pertenecía a la 'orga' rival, a la detestada competencia, una escisión de la 'orga' original producida por una diferencia estratégica fundamental: qué venía primero, si "concientizar al proletariado" o "proletarizar a la conciencia"...

A Wilkinson se le revolvieron las tripas...

Eran tiempos duros para las 'orgas', aquellos ...

①

## Ahora, si lo quiere lo tiene!

### MULTIPLAN.

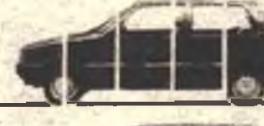
CONGELA CON  
N\$ 250.000

TODO EN 5 CUOTAS  
AL PRECIO CONTADO.  
SIN RECARGOS NI INTERESES.

25% CONTADO (Aprox.)  
y SALDO EN CUOTAS DE  
ESCUDERIAS YA ADJUDICADAS.

40% CONTADO y 60%  
CON FINANCIACION BANCARIA  
HASTA EN 36 MESES.  
CUOTAS CONGELADAS EN MONEDA NACIONAL

\* Exclusividad de Plaza Colón



### Para Uno! y todos los Fiat.

Un inédito sistema que responde exclusivamente a su disponibilidad financiera  
Por favor tome nota

50% CONTADO y  
7 CUOTAS  
SIN RECARGOS NI INTERESES.



CONTADO:  
EL MEJOR PRECIO FINAL



Se dio cuenta ahora, por qué no puede comprar un FIAT  
sin venir antes a PLAZA COLON?

**Plaza Colón**

Automotores S.A.

Av. Garzón y Lanus Ts. 30 08 81 62 83

En Plaza Colón, si lo quiere... lo tiene!

FIAT

Autoestilo SEVEL

# Detrás de DUNBAR está



*Bienvenido  
a Dunbar,  
Bienvenido  
al mundo de  
Seagram*

Elaborado bajo supervisión de Seagram, con maltas escocesas y destilados nacionales por Quintalico S.A.